

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması Anadolu'dan Binbir Renk



Kum Saati

Almanya Gibi Büyük
Bir Devlete Yakışan...

Onlardan olmayabilirsiniz. Ama gözlediğimiz ve yıllardır kanayan toplumsal-sosyal bir soruna karşı insan olarak duyarsız kalınabilir mi? Mesele, Almanya'ya yıllar önce, kendince haklı bir sebepten ötürü gelip, bu ülkede bir şekilde tutunmaya çalışan, ancak örneğin sığınma başvurusu reddedilmiş olmasına rağmen, burada kalmasına "şimdilik" kaydıyla göz yumulan insanların içinde sıkıştığı bir çıkmaza dayanıyor. Daha doğrusu, kesin sayı bilinmemekle birlikte, 30 bin civarında olduğu tahmin edilen, çoğu Almanya doğumlu, belki anadilinden çok, Almanca'yı iletişim dili olarak kullanan göçmen çocukların, çoğumuzun bilmediği bir yarasına bugün dikkatinizi çekmek istiyorum.

Sadece Hessen eyaletinde, bu sorunla yüzyüze bulunan, çoğunluğu da Türkiye kökenli yaklaşık 5 bin çocuk olduğu söyleniyor. (Devamı Sayfa 18'de)

Mehmet
CANBOLAT

Geleneksel yarışmamıza coşku, hareket, mutluluk heyecan, dostluk ve kaynaşma damgasını vurdu

▲ Langen'de gerçekleşen "Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması'nın, Düzenlemeli Dalı'nda, EBERSBACH AYYILDIZ Topluluğu Trabzon yöresi oyunuyla; STUTTGART HETAT Topluluğu ise, Edirne-Roman danslarıyla 2010 birincilik ödülünü paylaştı.

▲ Yarışmanın Otantik Dalı'nda ise Avusturya Lustenau KIZILCA Grubu ve Stuttgart'tan SUTHOT Topluluğu Muğla ve Ordu yöresi danslarıyla birinci oldu.

▲ Büyük ilgi gören yarışmada, 7'den 47'ye dek, her yaştan dansçıdan oluşan 9 gösteri topluluğunun şovu ise, görülmeye değerdi.

(Haber ve diğer fotoğraflar 20-26 sayfalarda)

Roland Koch'tan
siyasete veda!

Haber Sayfa 3

"Menopoz Dönemi
Kadının Kader mi?"

Haber Sayfa 33

Dövizle Borçlanmada
Yaş Sınırı Var mı?

Haber Sayfa 4

IG Metall Başkanı Berthold Huber:
"Önemli olan beyindeki
faşizm ile mücadeledir"

Alman Sendika Liderinden Öz-İ Açıklamalar Sayfa 8-9

Aydınlık için karanlığa HOŞGELDİNİZ
Frankfurt Dialogmuseum

Görme Engellilerin Dünyasına Açılan Kapı... Sayfa 28-29

İlisk Bağıışı için 1 Dakika

5.31



Her yıl 8 bin Hessenli sigaradan ölüyor



Hessen Teknischer Krankenkasse TK araştırmasına göre, eyalette her yıl 8 bin insan sigara belası yüzünden hayatını yitiriyor. Uzmanlar, uluslararası sigarayla mücadele günü bağlamında yapılan bir araştırmanın sonuçlarını açıklarken,

"Sigara, sadece içeni değil, aynı zamanda aynı ortamı paylaştığı insanlar için de ciddi bir risk oluşturuyor" diyor. Uzmanlara göre, sigara hareketsizlik, yanlış beslenme gibi, kalp krizi, beyin kanaması ve akciğer rahatsızlığı gibi önemli hastalıklara uzanan yolu başlatıyor. Sigara yüzünden sadece içiciler değil, passif içiciler denilen insanların sağlığı da önemli ölçüde zarar görüyor. TK yetkilileri, toplumda sigarasız yaşam bilincinin gelişmesi için daha fazla önlem alınması gerektiğini söylüyor ve: "Hessen eyalet hükümeti, sigarasız lokaller uygulaması başlatmıştı. Ancak daha sonra bundan vazgeçildi. Bu değişikliği doğru bulmuyoruz" dediler ve hükümet politikasını eleştirdiler.

"İnsan onuruna hakaret işten atılma sebebidir"

Frankfurt İş Mahkemesi, işletmede çalışma arkadaşının orurunu zedeleyecek söylem ve davranış içinde olanların, işveren tarafından görevine son verilmesi, Almanya'da çalışma yasalarına ters düşmüyor. AZ: 7 Ga 33/10" numaralı karara göre, bir sigorta şirketinde görevli biri, bölüm şefinin personelden iki kişiye yeni üst görevlere getirmesini "tiyatro" olarak niteledi ve bunu kabullenemediğini başkalarının önünde dile getirdi. İşletme yönetimi ise bu tavrı kıskançlık ve nefret duygusu olarak tanımlayıp, kendisini işten çıkardı. Mahkeme açılan davayı, beklentilerin aksine firma lehine sonuçlandırdı.



Roland KOCH
Yazıyor

Hessen
Eyalet
Başbakanı

Hessen'in Ekonomik Geleceği İçin Bakış

Değerli Toplum Okurları; Hessen'de 2030 yılına kadar uzanan iş piyasası verileri ve ekonomideki gelişmeler, durumun gelecek açısından umut verici olduğunu gösteriyor. Günümüze özgü ağır mevcut ekonomik krizi aşma yönündeki yoğun çabalarımız dikkate alındığında, belki bu iyimser söylemimiz, ilk bakışta hemen şaşırtıcı gelebilir. Ancak Hessen'de yapılan ciddi, uzmanlık gerektiren araştırmalar, bu söylediğimi ortaya koyuyor. 4,3 düzeyindeki ekonomik büyüme kaybının yeniden dengesini bulacağını hesap ediyoruz. 2014 yılından itibaren gayrisafi milli hasılanın yeniden 2008 yılındaki olumlu düzeyine geleceğini bekliyoruz. Hatta, Hessen eyaleti ekonomik büyüme anlamında yine Almanya ortalamasının üstünde yer alacaktır. Hessen Ajansı'nın verilerine göre, eyaletimizin brüt değer yaratımı 20300 yılına dek olan seyri, yine Almanya ortalamasının üzerinde seyredecektir. Bu Hessen eyaleti için gerçekten olumlu bir haber demektir. Elbette eyaletimizin bu ekonomik

dinamizminde, Frankfurt şehri de kapsayan Rhein Main bölgesi büyük rol oynamaktadır. Burası Avrupa'nın büyük finans merkezini oluşturmakta ve aynı zamanda sanayi ve hizmet sektörü bağlamında da uluslararası sıralamada önlere bulunuyor. Hessen'in ekonomik büyüme bağlamında 4,3 oranında geri gittiği söylene bile, eyaletimiz yine de Almanya ortalamasının üzerinde kalmayı başarmıştır. Çünkü Almanya ortalaması yüzde 5 düzeyindedir. 2030 yılına dek Hessen açısından olumlu bir ekonomik beklentimizi, hükümetimizin izlediği başarılı ekonomik politikasına bağlamakla birlikte, bunun temelinde hiç kuşkusuz geçen yıllarda aldığımız cesaretle ve yararlı kararlar bulunmaktadır. Çünkü geçmiş yıllarda aldığımız politik ekonomik kararlar, oyun çerçevesini belirlemiştir. Yani o kararlar sayesinde üretici işgücü kadar işverenlerin de üretim gücü ve üretim isteği olumlu anlamda yönlendirilmiştir. Bunun meyvelerini bugün yediğimiz gibi, önümüzdeki yıllarda da faydası görülecektir. Esen kalınız değerli okurlarımız...



ÖNCÜ Immobilien Projekt GmbH



EMLAK KREDİ ÖZEL KREDİ

Her türlü gayrimenkul alımı ve satımı yapıyoruz

% **3,5** den başlayan kredi imkanımızdan
SİZ DE YARARLANIN!



- ▲ % 120'ye varan finans imkanımız sizleri bekliyor.
- ▲ Eski borçlarınızı en iyi koşullarda kapatma olanaklarımız mevcuttur.
- ▲ Mali sıkıntınıza en uygun çözüm için yanınızdayız.

ARAYIN GÖRÜŞELİM

Adımız güvencemizdir.
Emlak ve kredi işlerinizde
mutlaka önce bizden bilgi alınız.
BEKLİYORUZ.

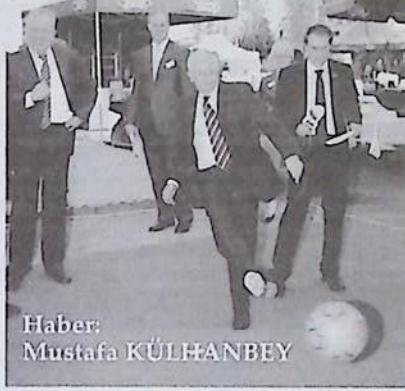
Schützen Str. 1 . 64521 GROSS GERAU
Tel: 06152-1875777 . Faks: 06152-1875778
Mobil: 0178-1756711
e-posta: projekt_finance@t-online.de
www.oncu-immobilienprojektgmbh.de

Çifte vatandaşlığa karşı çıktı, "suçlu yabancı gençler sınır dışı edilsin" dedi ve seçim kazandı. 11 yıl Hessen'i istediği gibi yönetti ve 25 Mayıs sabahı "Politika bana göre değil" diyerek ayrıldı

Roland Koch'un Sürpriz Golü

Hessen'de 11 sene önce yapılan seçimleri "Çifte Vatandaşlığa Hayır" kampanyası ile kazanan CDU Eyalet Teşkilatı Başkanı ve Hessen Başbakanı olan Roland Koch'un, sürpriz bir çıkış yaparak, Ağustos ayından itibaren siyasetten ve partideki görevlerinden ayrılacağını söylemesi, Almanya'da sürpriz yarattı. Çifte vatandaşlık kadar suç işleyen yabancı gençlerin Almanya'dan gönderilmesi gibi siyasi çıkışlarda da bulunan, Hessen Başbakanı, avukatlık mesleğine geri döneceğini duyurdu ve siyasetin kendisine hiç de uygun bir iş olmadığını zamanla gördüğünü belirtti. Roland Koch, "önünün CDU içinde kesildiği" yönünde, giderayak bazı imalarda bulunmayı da ihmal etmedi. CDU kadar muhalefet partileri kanadında da sürpriz karar olarak nitelendirilen Koch'un bu yaklaşımı, bazı cephelerde siyasi manevra olarak yorumlandı ve CDU'lu politikacının farklı bir pozisyonda yine ortaya çıkacağı öne sürüldü. Bu arada Hessen Eyalet Başbakanlığı koltuğuna kimin oturacağı da merak konusu oldu. Bu göreve en yakın isim olarak uzun yıllar-

dır Koch ile kader arkadaşlığı yapan ve göreve geldiği günden beri İçişleri Bakanlığı hizmetinde bulunan Volker Bouffier'in ismi belirlendi. Ancak Bouffier'in Koch'tan (52) daha yaşlı olması, Hristiyan demokrat Parti CDU Hessen teşkilatı bünyesinde "genç kadroların işbaşına gelmesi" eğilimini de su yüzüne çıkarmış oldu. Ancak, Koch'tan sonra eyalet teşkilatının içinde böyle bir genç, sivrilmiş isim henüz bulunmuyor. Roland Koch'un 31 Ağustos'ta eyaletteki tüm siyasi görevlerinden çekilecek olması, CDU Hessen teşkilatı içinde kartların yeniden karıştırılması gerektiğini ortaya koydu. İçişleri Bakanı Volker Bouffier'in (solda) Eyalet Başkanlık görevini kurultayda devralmasına ve Başbakanlık görevini üstlenip yeni kabineyi kurmasına kesin gözüyle bakılıyor. Eyalet Teşkilatı Başkan Yardımcıları ise, Hessen Bilim Bakanı Eva Kühne Hörmann ile Federal milletvekili Lucia Puttrich tarafından doldurulacak. Bu arada, bu yılın başında sürpriz bir açılım ile, Angela Merkel'in Federal Aile ve Sağlık Bakanlığı görevine atadığı Kristina Schröder'in bu koltuklardan birine gelmesi-



Haber: Mustafa KÜLHANBEY

ne şimdilik pek ihtimal verilmiyor. Anımsanacağı gibi, bu genç bayan politikacının adı, Koch'un kararını açıkladığı ilk günlerde, "geleceğin Hessen Başbakanı" olarak geçmişti. Fakat, Bouffier, bugüne kadar Hessen eyalet politikası ile yeterince ilgilenmediği gerekçeyle kendisine başkan yardımcılığı gibi bir teklif getirmemişti. Koch'un istifa kararı, CDU Hessen teşkilatı içinde bir hareketliliğe de yol açtı. CDU Gençlik Teşkilatı Başkanı Avukat Ingmar Jung, partinin gençleşme ve yenileşmeye acil ihtiyaç duyduğunu söyledi ve "Bouffier Koch'tan 6 yaş daha büyük. Bu gençleşme olamaz." dedi. Jung ayrıca parti politikalarının gençleri daha çok kapsamı gerektiğini vurguladı.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Koch görevinden istifa edince...



Herkes kendinden birşeyler bekliyordu ancak böylesine, sürpriz biçimde, hem de şu sıralar istifa edeceği yönündeki kararını açıklamasını doğrusu beklemiyordu. Ayrıca, sanıldığı gibi, eyalet politikaları bağlamında dünyayı yerinden oynatacak herhangi bir gelişme de söz konusu değildi. Ancak, istifasını kamuoyuyla paylaşıverdi. Kim ne derse desin, günahıyla sevabıyla Hessen eyaletinde iz bırakan bir başbakan oldu. Bununla da kalmayıp, federal politikada, çıkışlarıyla adından hep söz ettirdi. Ancak kesin olan birşey var o da, "Bana göre değilmiş" dediği siyasette 11 yıllık tek adam rolünü iyi oynadı, sürekli tartışıldı. Ama Ağustos ayı sonunda ayrılırken, kendinden sonra görevi üstlenecek yol arkadaşı Volker Bouffier için, hiç de iyi bir miras bırakmadı. Çünkü Hessen eyaleti, borçlanma bakımından tarihinin en yüklü dönemini Koch ile kazandı. CDU'nun eyalet bağlamında "ağır topu" diye bilinen Volker Bouffier'in işi bu nedenle zor. Öyleki, Ağustos sonrası oluşacak yeni kabine, müstakbel parti başkanı ve eyalet başbakanının tasarıfa yönelmekten başka bir seçeneği görünmüyor. Tam 11 yıldır Koch kabinesinde İçişleri Bakanlığı yapan, güvenlik ve polis dışında başka şeylere bulaşmayan Volker Bouffier'in artık bunların dışında yeni söylemlerde de bulunması gerekecek. Partinin Koch'a özgü muhafazakar politikasından bir değişim olur mu? Buna katılmak pek mümkün değil. Zira, Koch'un izlediği politikalarda, kader yoldaşı Bouffier'in de yer yer etkili olduğunu unutmamak gerekir. CDU yönetimi lider değişim süresini bu defalık kolay aşar ancak, partinin tabanından "gençleşme rüzgarı" bekleyen kesimlerin de boş durmayacağını görmek gerekir. Zira Volker Bouffier, bugün 58 yaşında ve partiyi bir sonraki seçimde başarıya taşıyabilir mi? O konuda kuşku var. Belki de, Bouffier, partiyi seçime kadar götüren bir öncü güç olur ve yaratılacak yeni bir "kahraman" ile, yeni bir vitrin oluşturulabilir. Herkes, "nasıl bir vitrin?" "Kim bu kahraman?" diye düşünebilir. Şimdilik uzak gibi gelse bile, Federal Başbakan Angela Merkel'in kabinesine aldığı, henüz bir üniversite öğrencisini andıran 32 yaşındaki Wiesbaden güzeli Kristina Köhler'i yakından izlemek gerekir. Oldukça inatçı kişiliği, muhafazakar çizgisi, tatlı sert çıkışları ve genç oluşu, CDU için bir çıkış olabilir. Kadın, politikada iyi tutan bir faktör. Günün birinde Kristina Köhler, eyalete başbakan olursa, bu yazıyı hatırlayın...

Roland Koch'un Bırakması Gereken Miras

Hessen'i aralıksız 11 yıldır yöneten Roland Koch'un 31 Ağustos'tan itibaren tüm görevlerinden ayrılacağını açıklaması, siyasi ve ekonomi çevrelerinde farklı yorumlara yol açarken, Başbakanın siyasi hayattan çekilmesiyle bir dizi gelir kaynağı bulunan ek görevleri de bırakması gerekiyor. Koch'un sorumluluğu olan görevleri ana başlıklarıyla şöyle:

- Hessen Eyalet Başbakanı
- Hessen CDU Eyalet Teşkilatı Başkanı
- Hessen Eyalet Milletvekili
- CDU Federal Genel Başkan Yardımcısı

- Hessen Devlet Şarap Mahsulleri Denetim Kurulu Başkanı,
- Frankfurt Biyoteknoloji Gelişim Merkezi Denetim Kurulu Başkanı
- Alman 2. Televizyonu ZDF Yön. Kur. Üyesi
- Frankfurt Havaalanı Vakfı Yön. Kur. Başkanı
- Gelişmekte Olan Bölgelere Yardım Kurumu (KfW) Yönetim Kurulu üyesi
- Hessen Kültür Vakfı Yön. Kur. Başkanı
- Seckenberg Doğal Bilimler Konseyi, Danışma Kurulu Başkanı
- Rheingau Müzik Festivali Danışma Kur. Bşk.

Öğrencilerden Başbakan'a Stadtallendorf "Hessentag" Protestosu

Stadtallendorf'ta 28 Mayıs 6 Haziran tarihleri arasında gerçekleşen ve bölgesel düzeyde toplumsal kaynaşmayı hedefleyen "Hessentag-Eyalet Şenlikleri"nin açılışı, siyasetten çekileceğini duyuran Başbakan Koch'a yönelik Marburglu üniversite öğrencilerin yoğun tepkisi yüzünden ilginç görüntülere sahne oldu. Yağışlı havaya rağmen festivali belediye başkanı Manfred Vollmer ile açmak isteyen Roland Koch, özellikle izlediği eğitim politikası yüzünden öğrencilerin yuh sesleri arasında yoğun ıslıklı protestosuna maruz kaldı. Soğuk kanlılığını yitirmeyen

Roland Koch, demokrasilerde eleştiri kültürünün yeri olduğunu belirterek, olgunluk sergilemek istediye de, "kendisinin de söz hakkının engellenmemesi gerektiğini" hatırlattı. Benzeri protesto olayı, Belediye Başkanı Vollmer'in konuşması sırasında da yaşandı. Başkan, öğrencilere taviz vermeye niyetli olmadığını vurgulayarak, Hessentag programını aylardır hazırlayan ekibe teşekkür etti. Başkan konuşmasında "Ancak bu protestocu öğrencilerin, bu güzelikte hiçbir katkısı olmamıştır" diyerek, tepkisini dile getirdi. Haber: Bülent BUDAK



STADTALLENDORF, 50. Hessentag şenliklerinin açılış pro-

gramında, kentte yaşayan yabancı gruplar da unutulmadı. Stadtallendorf AKM Yıldızlar Halk Dansları Topluluğu bir gösteri ile, açılışa sahne aldı. (solda) 10 gün süreli bu büyük organizasyonu yaklaşık 750 bin kişinin gezmesi bekleniyor. Hessentag boyunca Stadtallendorf 900 programa ev sahipliği yapıyor.

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN



Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de

Alman Vatandaşlığını Kaybetmeden Türk Vatandaşı Olmak İstiyoruz. Mümkün mü?

Soru: Bizler Alman vatandaşıyız. Eşim 01.01.1966 doğumlu ve Almanya'da malulen emekli. 29.04.2004 tarihinde izinli olarak Türk vatandaşlığımızı kaybettik. Şimdi eşim Türkiye'den de borçlanarak emekli olmak istiyor. Bunun için Türk vatandaşı olmamız gerekiyor. Bizler hem Alman vatandaşlığını hem de Türk vatandaşlığını koruyarak geçmek istiyoruz. Doğan Pürsün Bey; Toplum Gazetesi'nde uzman bir avukat ile başvurup Alman vatandaşlığını koruyarak, Türk vatandaşı olma yolunu araştırınız diye yazdınız. Bu konuda tecrübeli Frankfurt ya da civarında bir avukat ismi verilebilir mi? Diğer taraftan, eşimin doğum 1966 ve Türk vatandaşlığını 38 yaşında 2004 yılında geri verdi. 18 yaşından sonra 20 yıllık borçlanabilme süresini yerine getirmiş bulunuyor. Türk vatandaşlığına tekrar geçtiğimizde, emeklilik için sorun olmaz diye düşünüyoruz.

YANIT: Alman vatandaşlığı bizim uzmanlık alanımızın dışında, biz sadece dövizle borçlanarak emeklilik konusunda bilgi verebiliyoruz. Alman Vatandaşlık yasasında, 1.1.2000 tarihinden itibaren çifte vatandaşlık kabul edilmiyor. Ancak bu konuda Türk gazetelerinde yer alan haberlere göre, Alman vatandaşlığına geçerken eski vatandaşlığını kaybetmesiyle karşılanamayacak maddi kayıplara uğraması durumunda çifte vatandaşlık yolu açık bulunuyor. Bu yolla, çifte vatandaşlık almış vatandaşlarımızla yapılan haber yayınlandı. Ancak bu uygulamaya, her eyalette ve her mahkemede ayrı sonuçlanabiliyor. Kesin bir şekilde evet bu yolla çifte vatandaşlık hakkı elde edilebilir denemiyor. Her açılan dava bağımsız oluyor. Doğrudan doğruya çifte vatandaşlık kapısını açmıyor. Bu konuda uzman Frankfurt ve çevresinde tanıdığımız avukat yok. Özellikle vatandaşlık konusunda uzman bir avukat olması gerekir. Bu konularda Frankfurt çalışma ve sosyal güvenlik ataşeliğimize başvurup bilgi almanızı tavsiye ederiz. Diğer sorunuza gelince, Türk vatandaşı olarak eşiniz 20 yılı tamamlamış ise Türk vatandaşlığına tekrar geçince dövizle borçlanabilir.

Dövizle Borçlanmada Yaş Sınırı Var mı?

SORU: Yurtdışında yaşıyorum. Halen 40 yaşımdayım. Türkiye'de sigortalı hizmetim yok. Yurtdışında 18 yıldır sigortalı çalışıyorum.

Sorularım şöyle:

1. Dövizle borçlanmak için ne zaman başvurmak gerekir?
2. Geç başvurursam bir kaybım olur mu?
3. Erken başvuranlar daha mı yüksek emekli aylığı alır?
4. Dövizle borçlanmada ödemeyi tamamlarsam, hemen emekli aylığı bağlanır mı?
5. Önceden ödemem bir faydası var mıdır?
6. Borçlanmak için bir yaş sınırı var mıdır?
7. Dövizle borçlanma için yurtdışından mı Türkiye'den mi başvurmak gerekir?

YANIT: Türk vatandaşlığını koruyan herkes, dövizle borçlanıp emekli olabilirler 18 yaşını doldurmuş ve Türk vatandaşı olarak çalışma süresine sahip olan kişiler; yurtdışında iş sahibi olanlar çalışmayan ancak yurtdışında otururları olan evkadınları da bu yasadaki yararlanabilirler. Yurtdışında Türk vatandaşı olarak geçmeyen süreler borçlandırılmaz. Sorularınıza gelince:

İSTEDİĞİNİZ ZAMAN BAŞVURUNUZ

1. Dövizle borçlanmak için zaman başvurusu yoktur. Emeklilik şartlarını yerine getirince başvurabilirsiniz. Önemli olan sizin emeklilik hakkınızın olmasıdır. İstedığınız zaman başvurabilirsiniz.
2. Emeklilikte geç veya erken başvurmak diye bir durum yoktur. Yurtdışında erkekler en az 25 yıl, kadınlar 20 yıl bir sigortalı kademe sahip ise emeklilik hakları doğar. Emeklilikte başvurmak başka, emekli aylığı almak başkadır. Emeklilik sürenizi tamamlamış dahi olsanız, hemen emeklilik aylığı bağlanmaz. Emekli aylığı bağlanması için kesin dönüş beyanı vermeniz gerekir. Bunun anlamı artık yurtdışında iş ilişkim yok, emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışmıyorum, hastalık parası, işsizlik aylığı, işsizlik yardım, sosyal yardım almıyorum demektir. Bunun için yazılı beyanda bulunmak zorundasınız. Şartları yerine getirmeden yalan beyanla, emekli aylığı almaya başlarsanız, daha sonra ortaya çıkınca emekli aylığınız kesilir, ödenen tüm emekli aylıkları, yasal faizleriyle birlikte geri alınır.
3. Erken başvuranlar, geç başvuranlar diye birşey

yoktur. Emeklilik şartlarını yerine getirenler o tarihte başvururlar.

BAŞVURUNCA SİZE NEKADAR BORÇLANACAĞINIZ BİLDİRİLECEKTİR

4. Dövizle borçlanmak için başvurursanız ve size ne kadar borçlanacağınız bildirilir. Ancak bu parayı ödemek emekli aylığı alacağınız anlamına gelmez. Emekli aylığı alabilmeniz için kesin dönüş beyanı vermeniz gerekir. Bunun anlamı artık yurtdışında iş ilişkim yok, emeklilik sigorta primi ödenen bir işte çalışmıyorum, hastalık parası, işsizlik aylığı, işsizlik yardım, sosyal yardım almıyorum demektir. Bunun için yazılı beyanda bulunmak zorundasınız.

5. Emekli aylığı bağlanma şartlarını yerine getirmeden başvurup ödeme yapmanızın bir faydası olamaz.

Yaptığınız ödeme, emeklilik şartını yerine getirinceye kadar, sosyal güvenlik kurumunda bekletilir.

TÜRKİYEDEN VEYA YURTDIŞINDAN BAŞVURABİLİRSİNİZ

6. Yurtdışından 18 yaşından itibaren geçen süreler dikkate alınır. Emeklilik şartlarını yerine getirdikten sonra istediğiniz zaman başvurabilirsiniz.

ALMAN EMEKLİLİK BAŞVURUSU İNTERNETTEN YAPILABİLECEK

Alman emeklilik kasası, artık emeklilik başvurularının internet üzerinden de yapılabileceğini açıkladı. Bunun için Alman emeklilik kasasının www.deutsche-rentenversicherung.de sahifesine girmeniz yeterli olacaktır. Emeklilik için gerekli başvuru tamamlandıktan sonra imza da internet ortamında tarama makinesiyle taranarak, eklenecek. Veya Başvuru evrakları internet üzerinden basılarak, imzalanıp posta ile Deutsche-rentenversicherung'a gönderilecek. Alman Emeklilik Kasası ayrıca yaptığı açıklamada,

internet ortamında annelerin için sağlanan çocuk bakım sürelerinin Kindererziehungszeiten ve Rehabilitasyon başvurularının yapılabileceğini bildirdi.

ANNELİK VE BORÇLANMA SÜRESİ

Soru: Almanya'da üç çocuk sahibi oldum ve bu süreleri Almanya Emeklilik kasası dikkate aldı. Türkiye'de bu süre dövizle borçlanarak emeklilikte dikkate alınır mı?

Yanıt: Türkiye'de dövizle Borçlanmada çocuk süreleri de sayılmaktadır. Alman Sigorta cetvelinde çocuk sürelerinin olup olmadığına dikkat ediniz. Bu süreler yoksa sigorta cetvelinize eklettiriniz. Türkiye'de dövizle borçlanıp emeklilik başvurusunda alman emeklilik kasasından alacağınız emeklilik sigorta primini gösteren cetvel "Versicherungsverlauf" dikkate alınacaktır.

Dövizle Askerlik Süremi Borçlanabilir miyim?

Soru: Ben de Burdur'da dövizle askerlik yaptım. Acaba bu süreyi dövizle borçlanarak, emeklilik süremde dikkate alabilir miyim?

YANIT: Eğer emeklilik sigorta priminiz kesilmeden bedelli askerlik yaptı iseniz, bu dönemi borçlanmanıza gerek yoktur. Türkiye'de askerlik dönemini borçlanmak mümkündür. Çünkü askerlik dönemi sırasında emeklilik sigorta primi ödenmemektedir. Bu dönemin dikkate alınması için askerlikte geçen dönemin isteğe bağlı olarak borçlanması imkanı sağlanmıştır. Ancak yurtdışından gelip Türkiye'de bedelli dövizle

askerlik yapanlarda bu dönem dikkate alınmamıştır. Uygulamalarda dövizli bedelli askerlik, "askerlik süresi" belirtilmemiştir. Genelde vatandaşlarımız, işyerinden ayrılmadan yani emeklilik sigorta primleri kesilmeden bedelli askerliklerini yapmaktadırlar. Eğer bedelli askerlik döneminde işyerinden ayrılmış ve sizin için emeklilik sigorta primi ödenmiyor ise bedelli askerlik yaptığınızı evrakla beyan edip borçlanabilmenizdir. Bu konuyu önümüzdeki dönemlerde de ele alacağız. Emeklilik sigorta primi ödenmeden kısa dönem bedelli askerlik yapanların durumunu açığa çıkarmalıyız.

Değerli Toplum Okurları,
Frankfurt Belediyesi olarak her yıl düzenlediğimiz Entegrasyon Ödülleri, bu sene Aralık ayında sahiplerini bulacak. Yerel yönetim olarak, bu proje ile, toplumsal yaşamda uyumu güçlendirici yönde fahri olarak hizmet veren kişi ve elbette gerçekten ilginç çalışmaları onurlandırıyoruz. Bu yarışmaya katılmak ancak başvuru veya öneri yoluyla oluyor ve jürinin seçiminde

RÖMER Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Frankfurt 2010-Uyum Ödülleri

özellikle ödüle layık çabalar dikkate alınıyor. Her sene yapılan bu yarışmaya başvuru için son süre 31 Temmuz olup, ödülün toplam bedeli 15 bin Euro'dur. Ödül tek kişiye verilebileceği gibi, birkaç aday arasında da paylaştırılabilir. Geçen yıl, anımsanacağı gibi, bu ödülün sahipleri, "Nachbarn der Sophienschule, Pakbann Theater e.V. ve Türk Halkevi e.V." olmuştu.

Frankfurt'un temel özelliklerinden birisi, başka kültürlerle açık olmak ve sivil toplumun gereklerini yerine getirebilmektir. Bunun doğal sonucu olarak, toplumsal uyumun güçlenmesi yönünde vatandaşların kendiliğinden yaşama geçirdiği, destek sunduğu projeler büyük önem taşımaktadır. Bir diğer deyişle, yabancıların kendi içinde kurup-yasattıkları cemiyet ve girişimlerin, uyuma önem verip çalışan bireylerin desteklenmesi ayrıca anlamlıdır. Eğer sizlerin de bu kapsamda tanıdığı, göçmen gruplar ile Alman toplumunun kaynaşmasına katkı sunan Frankfurtlu cemiyet ve girişim grubu var ise, bunları önerebilirsiniz. Adres: "Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Langestr. 25-27 . 60311 Frankfurt am Main" Oneri veya başvurularınızı bu adrese yazılı olarak gönderebileceğiniz gibi, amka@stadt-frankfurt.de elektronik posta adresine de yollayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için www.amka.de veya 069-21231 281 numaralı telefonda irtibat kurabilirsiniz. Esen kalınız değerli okurlarımız...

ACI KAYBIMIZ



16 08 1980 - 02 05 2010

2 Mayıs 2010 Pazar günü FRANKFURT'ta ani bir ölümle yitirdiğimiz biricik oğlumuz, biricik kardeşim

**Bülent Berkant
YILMAZ'ın**

sevgisi ve anıları daima kalbimizde yaşayacaktır. Huzur içinde uyu. Yolun ışık, mekanın cennet, ruhun şad olsun. Dualarımız seninle. Seni çok seviyor ve özleyeceğiz. 6 Mayıs günü Frankfurt'taki cenaze törenine katılan, bizleri yalnız bırakmayan ve büyük acımızı paylaşan tüm dost ve arkadaşlarımıza sonsuz teşekkür ederiz.

Annesi Zehra Konuk, Babası S. Baki Yılmaz
Ablası Nida Yılmaz

Berlin Yüksek İdari Mahkemesi: "Eğitim, anayasal haktır, inanç hürriyeti sonra gelir!"

Berlin Yüksek İdari Mahkemesi, Almanya'da din dersleri saati dışında okul yönetimince öğrencilere okul içinde ibadet etmesine getirilen yasağı onayladı. Daha önce bir alt mahkeden çıkmış, aksi yöndeki kararı bozan bu yeni hüküm, teneffüslerde de olsa bile, öğrencilerin öğretimin namaz kılmasına izin verilemeyeceğini ortaya koyuyor. Mahkemenin kararına göre, eğitim saatleri ve mekanında inanç özgürlüğü, başka anayasal haklar lehine kısıtlanabilir ve diğer öğrencileri de dikkate alarak okuldaki genel huzurun korunması temel ilkedir. Bir yüksek idari mahkeme nezdinde ilk kez alınmış böylesi bir karara karşı, Federal İdari Mahkeme'de itiraz yolu ise açık bulunuyor. Anımsanacağı gibi, Berlin'deki bir okulda 16 yaşındaki bir öğrenci teneffüste, okulun bir köşesinde namaz kılmak

istemiş, ancak okul idaresi buna şiddetle karşı çıkmıştı. Konu mahkemeye yansımış ve İdari Mahkeme, öğrenciyi "inanç özgürlüğü" bağlamında kollayıcı bir karar almıştı. Bu karara okul idaresi ise itiraz etmişti. Berlin İdari Yüksek Mahkemesi'nin aldığı bu son yasaklayıcı karar, okul idare kurulunu büyük ölçüde rahatlatmış. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: AZ: 3 B 29.09 Berlin Mahkemesi'nin bu kararını değerlendiren DİTİB teşkilatı, "İnanç ve İslamiyet bağlamında uzman bir kurula sorularak karar verilmesini arzu ederdik. Acelece ve acemice alınmış bir karardır bu." dedi. DİTİB ayrıca, "Müslümanlara namaz kılma imkânını sağlamak mahkeme kararıyla alınan bir hak değil, doğal bir ibadet özgürlüğü alanı olmalıdır." görüşünü savundu. M. KÜLHANBEY

FRANKFURT'TA EV ÖDEVLERİ DERSANESİ

Nachhilfeinstitut
mpci
Bockenheim/Ffm.

Öğrenme, her yaş için bir ihtiyaç ve haktır. Bu ilkedir yola çıkarak Frankfurt ve çevresindeki öğrenciler için, uzman kadro ve modern donanıma sahip, kısa adı mpci olan, ev ödevlerine yardım (Nachhilfe) dersanelerimizin ilki, 1 Haziran 2010'dan itibaren hizmete girmiştir. Kurslarımız şöyledir:

- "Hauptschule" tüm sınıfları için Almanca, Matematik ve İngilizce
- "Hauptschule" bitirme sınavı hazırlık kursları
- Tüm "Realschule" sınıfları için Almanca, Matematik, Fizik, Kimya, İngilizce, Almanca, Fransızca ve Latince
- "Realschule" bitirme sınavı hazırlık kursları
- Tüm "Gymnasium" sınıfları için Matematik, Fizik, Kimya, İngilizce, Almanca, Fransızca ve Latince
- "Gymnasium" bitirme sınavlarına hazırlık kursları
- Meslek eğitim başvuruları için hazırlık kursları
- "Berufsschule" öğrencileri için Matematik, Fizik, Kimya kursları
- Üniversite öğrencilerine Fizik, Matematik, Kimya, Elektroteknik, "Differentialgleichungen" dersleri
- Yeni başlayanlar için bilgisayar kursları
- Office (Word, Excel, Power Point) kursları
- Java
- C, C++
- Matlab

AYRINTILI BİLGİ VE İLETİŞİM İÇİN:
Dr. Phl. Nat. Fuat Altunsu
Landgrafenstrasse 20 . 60486 Frankfurt/M.
Tel: 069-130 20 82 4 . Mobil: 0176-81018339
web: mpci@fuat-altunsu.eu

DUYURU!

İŞ HUKUKU Uzmanı
Rechtsanwältin (Avukat)

**Seyran
Kerdi - Elvan**

yıllanmış birikimi ile, avukatlık hizmetlerine 15 Haziran 2010 tarihinden itibaren aşağıdaki yeni adresinde devam edecektir. İlgili kişi ve kuruluşlara duyurulur.

**61169 FRIEDBERG
Kaiserstr. 113**

**Tel: 06031-6841702
Faks: 06031-6841703**

Almanya, Tarihindeki İlk Cumhurbaşkanı İstifasını, Horst Köhler İle Yaşamış Oldu

Horst Köhler, Cumhurbaşkanlığı görevinden istifa eden ilk devlet başkanı sıfatıyla, Almanya'nın tarihine geçti. 31 Mayıs sabahı kısa bir basın toplantısı düzenleyen Cumhurbaşkanı Horst Köhler, görevinden istifa ettiğini açıklamakla yetindi. Cumhurbaşkanı Köhler'in bu deprem nitelikli kararı, son dönemlerde Afganistan'da görev yapan Alman askerleri ziyareti sırasında "Almanya'nın ekonomik çıkarları için gerekiyorsa savaş bile ederiz" sözlerini sarfetmesine ve buna yönelik muhalefet kanadından gelen yoğun tepkilere bağlıyor. 31 Mayıs günü gazetecilerin karşısına çıkan Cumhurbaşkanı Horst Köhler'in istifası, Almanya'da deprem etkisi yaratırken, bu karar dış dünyada da anında ilk haber olarak yerini aldı. Federal Başbakan Angela Merkel Dünya Kupası için Güney Afrika'da bulunan Alman Millî Takım kampını ziyaret için çıktığı dış gezisini yarıda keserek, acil toplantı için Berlin'e geri döndü. Muhalefet Horst Köhler'in Cumhurbaşkanlığı'ndan istifa kararını olumlu karşılar, Yeşiller'in açıklamasında "Cumhurbaşkanının istifası, Federal Hükümetin izlediği politikaların da



iflası demektir" görüşü dikkati çekti. CDU-CSU çevreleri ise, olayın duyulmasının ardından "büyük şok yaşadı. Yine Mayıs ayının son günlerinde siyasetten tamamen çekileceğini açıklayan Hessen Başbakanı Roland Koch, "Sayın Köhler, ne zaman iç veya dış geziye çıksa, insana ve topluma güven veren bir kişiliğe sahipti. Almanya'nın dış dünyada imajında olumlu rol oynamıştır. Kararına saygı duymak ve çalışmalarından ötürü kendisine teşekkür etmek gerekir" dedi. Bu arada, Cumhurbaşkanlığı koltuğunun 30 gün içinde (yani 30 Haziran 2010 tarihine dek) doldurulması gerekiyor. Gazetemiz baskıya girdiği sırada, Horst Köhler'den boşalan Cumhurbaşkanlığı koltuğu için bazı isimler öne çıkmaya başlamıştı. Bunlar arasında eski EKD Başkanı Margot Käßmann da vardı ve bu isim SPD-Sosyal Demokrat Parti kanadından da destek görüyor. Diğer isimler arasında Merkel kabinesinde Maliye Bakanlığı yapan Dr. Wolfgang Schäuble, KRV Eyalet Başbakanı Jürgen Rüttgers ve Federal Meclis Başkanı Norbert Lammert, Federal Aile Bakanı Annette Schavan ve Federal Uyum Bakanı Prof. Dr. Maria Böhmer de yer aldı. (Haber: Silvia BORRONI)

Neu Isenburg'a Yeni Başkan: Herbert Hunkel

Kreis Offenbach'a bağlı Neu Isenburg kasabasında Mayıs ayının son pazar günü yapılan belediye başkanlığı seçimini bağımsız aday, 59 yaşındaki Herbert Hunkel yüzde 58,9 gibi yüksek bir oyla kazandı. CDU'nun da desteklediği bağımsız aday Hunkel, Kreis Offenbach'a Kaymakam olan Oliver Quilling'den boşalan Belediye Başkanlığı koltuğunun yeni sahibi oldu. SPD adayı Christian Beck yüzde 36,9, FDP adayı Susann Guber ise yüzde 4,2 oy alabildi.

Maliyeye İhbar

Almanya dışındaki servetini Maliye'ye bildirmeyenlere yönelik uyarılar etkisini göstermeye başladı. Edinilen bilgilere göre, sadece Hessen eyaletinde, kendi kendini ihbar eden ve yurtdışındaki bankalarda bulunan gelirinin vergisini ödemek istediğini bildirenlerin sayısı 2 bin 643'e yükseldi. Hessen Eyalet Maliye Bakanlığı, bu yolla devletin kasasını 100 milyon Euro kadar ek bir vergi gelirinin gireceğinden söz ediyor.

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

Özür

Sayın Hikmet Altınkaynak'ın Haziran makalesi, baskı saatimize kadar elime ulaşmadığından bu ay yayınlamıyoruz. Okurlarından özür diliyoruz.

Polis Göçmen Danışmanı Köstebek mi?

Hessen Güneydoğu Emniyet Teşkilatı bünyesinde 17 yıldır görev yapan Fas asıllı M.H. isimli göçmen danışmanı, polise ait gizli bilgileri, sistemden alıp kendi vatandaşlarına aktardığı iddiasıyla gözaltına alındı ve vazife yaptığı Offenbach'taki merkez binaya geçici giriş yasağı kondu. İddiaların nasıl bir sonuç vereceği merakla bekleniyor.

HOMBERG/OHM'da Sahibinden Satılık EV

Toplam 212 m² oturum alanı; 550 m² arsa bulunan 3 ailelik ev, özellikle kalabalık aileler için uygun olup, halen boştur. Herbiri yaklaşık 80 m² olan giriş ve üst katta 3 oda vardır. Bir odalı çatı kat ise, 45m² büyüklüğündür. Her dairede banyo, mutfak mevcuttur. Geniş bodrumu olan bu bina, tamamen modernize edilmiş olup, petrol merkezli sistemle ısıtılır. Satış fiyatı 150.000 EURO İrtibat için: Mirasçılar-Werner Tel: 06172-82744

Edebiyat tercümeleri için ödüllü yarışma

Almanya ile Türkiye arasındaki kültürel ilişkilere yeni bir ivme kazandırmak amacıyla, edebiyat eserleri tercüme eden çevirmenler arasında ödüllü bir yarışma açıldı. Almanya Dışişleri Bakanlığı ile T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nun işbirliğinde hazırlanan ve sekreteryasını İstanbul'daki Goethe Enstitüsü'nün üstlendiği bu proje, Tarabya Çeviri Ödülü" adını taşıyor ve düşünsel ve kültürel alandaki edebiyat eserlerinin tercümelerinde kaliteyi ve daha fazla kültürel yakınlaşmayı hedefliyor. Yüksek kaliteli tercüme çalışmalarını onurlandırmayı ve ödüllendirmeyi hedefleyen projenin, kapsama giren çevirmenler için cazip maddi boyutu da bulunuyor ve yarışmanın her yıl yapılacağı bildiriliyor. 2010 başvurularında son sürenin 30 Haziran

olduğunu, eserlerin bağımsız bir jüri tarafından değerlendirileceğini belirten İstanbul'daki Goethe Enstitüsü yetkilileri, en iyi iki tercüme esere, çalışma başına, ilgili bakanlıkların büncesinden toplam 15 bin Euro para ödülü verileceğini de hatırlatıyor. Öte yandan bu proje, genç çevirmenler için de ayrı bir ödül kapsamı açıyor. Bu alanda başarılı görülen genç çevirmene 5 bin Euro ödül var ve bunu da

Robert Bosh Vakfı ile S. Fischer Vakfı birlikte üstleniyor. Projeye ilişkin ayrıntılı bilgiler aşağıdaki irtibat adreslerinden alınabilecek: www.boschstiftung.de/uebersetzerpreis_tarabya. Telefon ise şöyle: 0201-81581844. (Mustafa KÜLHANBEY)

ACI KAYIP ve BAŞSAĞLIĞI

Gazetemizin Orta Hessen Fahri Temsilcisi ve Anadil Türkçe Öğretmeni, Değerli Arkadaşımız Mehmet Şaşmaz Bey'in Sevgili Kardeşi

Ali ŞAŞMAZ

23 Mayıs 2010 Pazar günü sabaha karşı memleketi Ordu'da geçirdiği elim bir trafik kazası sonucu yaşamını yitirmiştir. Merhuma Tanrıdan rahmet diliyor, acılı ailesinin, sevenlerinin, dost ve tanıyanların başı sağolsun diyoruz.

Abdurahman Aydın . Hüseyin Adalı
Turgay Raşit . Mehmet Canbolat
ve Hessen Toplum Gazetesi Çalışanları

IMPRESSUM/KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazisma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rntoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacikadiroğlu, Mustafa Bilimer. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Bülent Budak Numan Ersürer (Anzeige - İlan İşleri) Vertrieb-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tefvik Emre, Kemal Öz Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG 64546 Mörfelden/Walldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

AVUKAT24 Hakkınızı Arayın!

0900 124 124 0

(dakikası 1,99 Euro olup, Alman Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir.)

www.avukat24.com

10 Mayıs 1938 günü Alman Nazileri, ülkenin bir çok kentinde, kendi ideolojilerine uygun görmedikleri yazarların kitaplarını, sokaklarda, meydanlarda yakmışlardı. İstanbul ve Macaristan'ın Pecs kentinde birlikte 2010 Avrupa Kültür Başkenti olan Ruhr Havzası / Essen etkinliklerinden biri, Ruhr Havzası'nın 54 kentinde, Almanya P.E.N.-Merkezi üyesi olan 54 yazar, birer okuma akşamı gerçekleştirdi. Kendi yapıtlarından bölümler okurken, arada, kitap yakma cürmünün yıldönümünde bunu anımsatarak, dünya P.E.N.'inin en başta gelen ilkesi "söz özgürlüğü" konusuna değindiler. 54 kent 54 yazar arasında kurayla seçildi. Benim payıma Ruhr Havzası'nın önemli kentlerinden Bochum düştü. Kültür Dairesi Başkanı Reinhard Krakow, okuma akşamını Bochum Sanat Müzesi salonunda düzenledi. Dinleyiciler Almanlarla Bochum'da yaşayan bazı Türkler oldu. Okuma akşamının başında Kitap yakma ve yasaklama olaylarına, P.E.N. Klübünün ilkelerini değindim. Kitaba ve yazına, çevirmine karşı cürüm işleyen, kitaplardaki düşünce ve görüşlerden, yazarların özgürlükçü, sınır tanımayan tavrından korkan dikta

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

yönetimlerinin zalim yönetici ve kurumları olduğunun altını çizdim. Ve elbette sonu gelmeyen yasaklamaların yanı sıra Türkiye'nin yakın tarihindeki, yazar açısından korkunç, kitap yakma eylemlerinin yaşandığını anımsattım. Korkunç olan, yazarların ve okurların, 12 Mart ve 12 Eylül faşist dönemlerinde, evlere yapılan baskınlarda "suç unsuru" olarak ele geçmesini istemedikleri kitaplarını, kütüvelere, sobalara doldurup yakmalarıydı. Bu, Nazi'lerin yakmasından daha da korkunç, daha da kişiliği yaralayıcı bir durum. Bu duruma düşmüş çok arkadaşım ve dostum oldu. Ve ülkemiz dahil, bugün de ne yazık, yüzlerce yazar ve gazeteci hapislerde, kovuşturulmakta ve ölüm tehditleri almakta. Söz özgürlüğünün görece uygulanabildiği ülkelerin P.E.N. merkezleri, dünyanın çeşitli ülkelerinde hapisteki ve kovuşturulmaya uğrayan yazarlara, gazetecilere sahip çıkmakta, onlara uluslararası destek örgütlemekte, bazılarını devletler arası diplomatik ilişkileri kullanarak, ülkelerindeki baskıdan ayrılmalarını sağlamakta, burs ve onursal üyelik vererek, çalışma ve yaşamı ortamı oluşturmaktadır. Uluslararası P.E.N.'in ilkelerini şöyle özetledim, elimdeki belgelerden:

1. Edebiyat, ülke sınırları tanımaz ve iç politika ya da uluslararası sarsıntı dönemlerinde de, bütün insanların ortak değeri olmak

durumundadır.

2. Her durumda, özellikle de savaş koşullarında, insanlığın ortak mirası olan sanat yapıtları, ulusal ya da politik tutkulardan zarar görmemelidir.

3. P.E.N. üyeleri her zaman uluslar arasında iyi ilişkiler ve karşılıklı saygı için bütün güçlerini

SÖZÜN ÖZGÜRLÜĞÜ

ve etkilerini kullanmalıdırlar. En büyük bir kararlılıkla ırk, sınıf ve halklara karşı kin ve nefretle mücadele etmeyi ve birlik dirlik içinde bir dünya ülküsü ve barış içinde yaşayan bir insanlık için çalışmayı kendilerine yükümlülük saymalıdırlar.

4. P.E.N. bir ulus içinde ve uluslar arasında engelsiz bir düşünce alış verişini benimser. Ve üyeleri kendi ülkelerinde, yaşadıkları toplumda ve dünya düzeyinde mümkün olan her yerde özgür fikir ifadesinin bastırılmasına karşı savaşımları görev bilirler. P.E.N. basın özgürlüğünden yanadır ve sansürün her türüne karşıdır. Dünyada daha yüksek bir politik ve ekonomik düzenin örgütlenmesi için gerekli ilerleme, hükümetlere, kurumlara ve bürokrasiye karşı özgür eleştiriyle mümkündür, görüşünü temsil eder. Ama aynı zamanda özgür basında görülebilecek gerçek dışı yayınlar, bilinçli sapırmalar, yanlış haberler ve belli politik ve kişisel hedefler için yapılan yayınlara karşı da P.E.N. üyeleri savaşımlar vermek zorundadırlar.



Frankfurt Başkonsolosu'nun Türk Kuruluşlarına 23 Nisan Teşekkürü

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nın şehir merkezinde kapsamlı bir etkinlikte kutlanmasına maddi açıdan katkı sunan kurum ve kuruluşlara teşekkür belgesi verdi. Başkonsolosluk konutundaki kabulde konuşan Başkonsolos Saygılı, farklı kültürden çocukların kendi renkli dünyaları içinde kaynaşmasına ve Türk anne babaların ise, ulusal bayram ekseninde mutlu olmasına sebep olan bu büyük kutlamanın, giderek uluslararası bir karakter kazandığını belirtti. Başkonsolos, Frankfurt Belediyesi'nin de bu organizasyona destek olmasını önemsediklerini de söyledi. Başkonsolos Saygılı ayrıca, bu tür etkinliklerin toplumsal uyuma önemli katkı olacağını da altını çizdi. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Yeşil

politikacı Narges Eskandari Grünberg ise, konuşmasında Başkonsolosa böylece kapsamlı etkinliğe öncülük ettiği ve kentin çok kültürlü dokusuna yeni bir renk kattığı için teşekkür etti. KUBİ Kültür Eğitim Derneği Başkanı Arif Arslanlar de, 23 Nisan Çocuk Bayramı'nın eyalet düzeyine taşınmayı arzu ettiklerini kaydederek, "Bu da ancak firmaların desteğiyle mümkün olur" dedi ve Türk kuruluşların desteğinin devamını diledi. Bu etkinliğe destek veren kurum ve kuruluşların isimleri şöyle: Frankfurt Belediyesi, ISBANK GmbH, Ziraat Bank Int. AG, THY, Mobi, Doğan Medya GmbH, Airtuerk GmbH, Ayyıldız Communications, Beko GmbH, Deutsche Bank-Bankamız, Küchenplanet, Öz Kayseri Pastrıma, Goldmeister Kuyumculuk ve KUBİ e.V. (Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)

**Eşcinsellere
Federal
Hükümetten
Vergi
Kolaylığı**

Federal Hükümet mayıs ayı sonunda sessiz sedasız aldığı bir kararla, aile türü birlikte yaşayan eşcinsellere, tıpkı klasik aile düzeninde olduğu gibi, uygulamada eşitlik ilkesi getirdi. Buna göre, eşcinseller, miras ve hediye türü durumlarda daha fazla vergi ödemekten kurtulacak ve normal bir aile düzeninde, aile üyelerinin yararlandığı yasal vergi kolaylıklarından faydalanabilecekler. Yani onlar bugüne kadar olduğu gibi, "yabancı" sayılmayacak.

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi Cem Evi ve Medet Arslan Müzik Merkezi Sunar

KONSER Türküler Sevdamız: Bir Ses... Bin Nefes! KONSER

Müzik Eğitmeni Medet ARSLAN yönetimindeki gençlik korusu, güçlü ozanların telinden dilinden dökülmüş unutulmaz türkülerini Medet Arslan farkıyla yorumlayacak



**19 Haziran Cumartesi Saat 19:00
SAALBAU GRIESHEIM**

Schwarzerlenweg 57 . 65933 FRANKFURT

Ayrıntılı bilgi için:
Tel: 0176-63283718

Toplum
Gazetesi'nin Katkılarıyla...

IG Metall Başkanı Berthold Huber, neoliberalizmin Almanya'da sosyal devleti delik deşik ettiğini düşünüyor

"Önemli Olan Faşizmle Beyindeki Mücadeledir"

yoksullar varsılar diye ikiye ayrıştırılması bir kader olamaz. Düşük ücret ve ağır çalışma koşulları kesinlikle bir doğal yazgı değildir. Dünyanın bir yerinde milyonerlerin milyarlarların olması, beri tarafta yoksulların varlığı, gökten zembille buyrulmamıştır. Bu

bizzat insanın kendi elleriyle hazırladığı bir durumdur. Bu durumu insan yarattığına göre, değiştirecek olan da yine insandır.

Mağdurlar Suçlu Gösteriliyor

Unutmayalım, toplumun ayrıştırılması bilinçli bir adımdır. Her kim işsizlere karşı bir cephe oluşturuyor, politik fanatikleşme ortamını giderek sertleştiriyor, "Hartz 4 adlı devlet yardımı alanların lüks içinde hayat sürdüğünü" iddia ediyor ve diğer taraftan çalışanları sistematik yöntemlerle işsizlere düşman ediyorsa, o kişi toplumun bölünmesinin baş sorumlusudur ve yine o kişi, mağdur olan insanları suçlu konumuna sürükleyendir."

Almanya'da her üç işyerinden sadece birinin, sosyal anlamda koruma altında olduğunu, her üç yerinden ikisinin ise, sınırlı biçimde sunulduğunu belirten Alman Sendika lideri, işletmelerde iç demokrasinin kaldırıldığını, sınırlı süreli sözleşmeyle istihdam edilen işgörenlerin, patronların vicdanına terk edildiğini vurguluyor ve bunun için artık, işgörenlerin işten çıkarılmasını zorlaştıran yeni yasa girişimlerine de ihtiyaç bırakılmadığını iddia ediyor. Berthold Huber, görüşlerini şöyle sürdürüyor:

"İnsanlar, çok düşük ücretlerle her işi yapmaya mecbur duruma getirilmiştir. Bu yetmiyormuş gibi, başımızdaki mevcut iktidar, şimdi de sınırlı süreli sözleşme uygulamasında, yine patronlar lehine, daha da ağır maddeler getirmeye yelteniyor. Bunun büyük bir utanç olduğunu buradan haykırıyorum. Bu açıkça, sosyal devleti tahrip eden insanları köşeye sıkıştıran ve adına neoliberal politika denilen tutarsızlığın devamından başka birşey değildir. Kiralık işçi uygulamasındaki çok düşük ücret ilkesi, sınırlı-süreli istihdam, kısmi çalışma alanlarında düşük ücret stratejisi... Evet! bütün bunların tek ama tek bir hedefi vardır, o da özellikle gençler ve kadınlardır. Bu yolla insanların istikbal düşleri, kendi yönünü çizme, gelecek hesaplarını köreltmek amaçlanıyor. Yani bu insanlar, işgörenler ikinci sınıf, üçüncü sınıf işgücü konumuna getirilmek isteniyor."

Hisse Senetlerinin İçyüzü

Karar mekanizması elinden alınmış insan

İşçi lideri Huber, Almanya'nın Afganistan politikasını da sert biçimde eleştirirken, "Alman askerleri derhal çekilmelidir" diyor. IG Metall Başkanı, ırkçılık ve faşizmin Avrupa ülkelerinde son zamanlarda güçlenmeye başladığını da hatırlatarak, "Uyanık olmalıyız" çağrısını yapıyor.

yaratma stratejilerine karşı kararlı bir savunma cephesi oluşturulması gerektiğinin altını çizen Huber, Para-Piyasa kapitalizminin kesesini artık iyice doldurduğunu ve toplumu soyup soğana çevirdiğini dile getiriyor ve herkesin, sanki hiçbirşey olmamış gibi bildiğini okumaya devam ettiğini söylüyor. Hisse senetleri yoluyla piyasadan büyük rant toplayan çevrelere çatan ve "Aslında çöpe atılması gereken değersiz kağıtlar için yağlama ballama kampanyaları yapan rayting ajansları, bu girişimleriyle demokratik devletin geleceğiyle açıkça oynuyor" diyen Berthold Huber sözlerini şöyle sürdürüyor: "Hükümetlerin hiçbirisi, para piyasalarındaki spekülasyonlara karşı, laf üretmekten, kuruf niyet beyan etmekten başka, somut önlem almamıştır. Yani krize yol açan suçlular ciddi biçimde araştırılmamış ve sorumluları hesap vermeye çağrılmamıştır. İzlenen politikalar, göz boyamaktan ibarettir. Vatandaşçı aptaldan açığa dolandırıcılıktan, kandırıcılıktan. Bunlar insanı adeta aptal yerine koyuyor. Nasıl olsa hatırlamaz, hemen unuttur, diye düşünüyor. Bir hükümet, para spekülasyonları ve bankaların uğradığı sözde zararları karşılamak için değil, halkın uğradığı zararı telefi etmek için seçilir. Hükümet bunun için vardır. Mevcut milyarlarca Euro zarar, sorumluların hesabına yazılacağına, vatandaşın sırtına yükleniyor. Bakın örneğin Hessen eyaletindeki yerel yönetimler şimdi



federal kasadan 400 milyon Euro daha az yardım alacak. Bu mahalli idareler bünyesinde etkisini gösterecek ve istihdam azaltımı, işe alımların durdurumu, belediye hizmetlerinin azaltılması olacaktır. Ayrıca, okul binaları dökülüp gidiyor, yüzme havuzları kapanıyor demektir."

Bu tabloyu krizin doğrudan yolaçtığı sonuçlardan birkaçı olarak niteleyen IG Metall Başkanı Berthold Huber, ekonominin güllük gülistanlık olduğu bir sırada, herşeyin

ver.di sendikasıyla, 2.3 milyon üyesiyle dünyanın ikinci büyük ve çok güçlü işçi teşkilatı olan Alman Metal İşçileri Sendikası, IG Metall Başkanı Berthold Huber, neoliberalizm adıyla uluslararası pazarı kuşatma altına alan piyasa radikalizminin, Almanya'da sosyal devleti delik deşik ettiğini düşünüyor ve toplumun tüm katmanlarına bu gidişata karşı mücadele çağrısı yapıyor.

"Artık birşeyler yapmanın zamanı geldi sayılır. Yani zaman, toplumda ve ekonomide kökten bir yön değişimi zamanıdır. Para piyasası kapitalizmi için artık bir perspektif yoktur. Çünkü bu kapitalizm dünyamızı, çöküntünün eşiğine sürükleyip getirdi." diyen sendika başkanı, hiçbir değeri olmayan ve hisse senedi adı altında piyasada dolaştırılan kağıtların özellikle küçük yatırımcıları ve devletin maliye bakanlıklarını alttan alta kemirdiğine işaret ediyor. Sermaye çevrelere çatan Berthold Huber, 1 Mayıs'ta Frankfurt Römer Meydanı'ndaki mitingde haykırdığı gibi, neoliberal politikalarla çatıyor ve: "Her kim, yolunu şaşırmış, hayalet sürücü olarak, yanlış bir yönde gidiyor ve yolda hala gaza basmaya devam ediyorsa, o, kesinlikle yeni bir çarpışmaya sebep olacak, demektir." görüşünü savunuyor.

Refah ve Adaletin Yolu Tıkandı

Dünyadaki son ekonomik gelişmelere işaret eden Berthold Huber, piyasa radikalizminin Almanya ve Avrupa'da sosyal bütünlüğü dağıttığını, doğal yaşam gereklerini ortadan kaldırdığını ve düzeni darmadağın ettiğini söylüyor. Huber, "Piyasa radikalizmi, ne refah getiriyor ne de adalet - Piyasa radikalizminin yaptığı tek şey; refahı ve adaleti parça parça dağıtmaktır." diyen IG Metall Başkanı, eski kokuşmuş çıkışlarla, komuoyunun gözünü boyamak ve yeni birşeymiş gibi ortaya atmak yerine, daha temel, daha yapısal bir yön değişikliğine ivedilikle ihtiyaç vardır." düşüncesini dile getiriyor.

Berthold Huber, Avrupa'yı da kasıp kavuran piyasa radikalizmini irdelerken, özette şu noktaları vurguluyor:

"Piyasada spekülasyon yoluyla çıkar sağlayan veya para hırsı bürümüş birtakım sözde 'değerli kağıt'lara yatırım yapanların değil; insanların ihtiyaçlarını temel alan gözetin ve gereklerini yerine getiren insancıl bir kamu sektörü yaratılmalıdır. Bunun için işletmelerde işgörenlerin karar alma mekanizmasında daha fazla söz sahibi olması gerekir. Yani bu talebimin içinde, iyi bir istihdam imkanı, güvenli bir işyeri ve kabul edilebilir bir toplu sözleşme zemini de vardır. Bunun içinde eğitimde, elit insan seçimi yerine, onları öne çıkaran politikalar yerine, fırsat eşitliği sağlayan sağlam bir yapı özlemi vardır. Yön değişikliği demek; adalet, kararlara katılım ile, dışlama, aşırı çıkar hırsı, insanların ve doğanın sırtından utanmazca rekabet kavgası yerine örnek bir dayanışma demektir. Toplumun

Alman Metal İşçileri Başkanı Berthold Huber, NPD başta olmak üzere aşırı sağ tüm organizasyonların kapatılmasını talep ediyor

"Aşırı Sağ Avrupa'da Güçleniyor"

özelleştirme diyerek elden çıkartıldığını, krizli dönemlerdeki zarar ve tahribatin ise, sosyalleştirildiğini, dar gelirli kesimlere yüklendiğini düşünüyor. "Ama bunu böylece kabul etmemiz mümkün değildir. Bu haksızlığa hep karşı durduk, hep karşı duracağız." diyen Huber, daha sonra, faşizan gelişme ve ırkçılık ve yabancı düşmanlığına da işaret ediyor:

mücadele etmeli ve buna karşı uyanık olmalıyız. İşletmelerde, idari mercilerde, kamu veya özel alanlarda bunlar hep vardır. Ancak "bunlar zaten var" deyip, susup oturmamalı ve varolan bir şeyi olduğu gibi kabullenmemeliyiz. Susmamalıyız. Ancak bu yolla, sinsi insan avcılarını politik ve toplumsal anlamda izole edebilir ve onları etkisiz kılabiliriz. Yani anayasal güvenceye sığınarak, faşist propaganda yapmaya izin vermemeliyiz. Bunun için ırkçı parti NPD'nin kapatılması elzem olmuştur. Bu yasak, sadece bu partiyi değil, onun gibi düşünen, hareket eden tüm neofaşist organizasyonlar ve yandaş grupları da kapsmalıdır."

"Afganistan'dan Derhal Çekilelim"

Almanya'nın Afganistan politikasını ve o bölgedeki Alman askerlerin varlığını da eleştiren IG Metall Başkanı,

konuya ilişkin düşüncelerini ise şöyle dile getiriyor: "Afganistan'daki terörle mücadele savaşının ardında acaba hangi politika yatıyor?" diye merak ediyorum doğrusu. Bunun içinde, Afganistan'da demokrasinin tesisi ve barışın inşası için bir program göremiyorum. Bana kalırsa "Teröre Karşı Savaş" sloganı, aslında yanlış bir araçtır. Çünkü terör, bombalarla, tank silahlarıyla mücadele



"Faşizm ve aşırı sağ, topraklarımızda yaşamış bazı olayların yıldönümlerinde sadece "o zaman neler olup bitmiş" şeklinde hatırlamamız gereken ve geçmişe özgü bir tehlike algısı değildir. Yani tehlikenin varlığını bugün de unutmamalıyız.

Avrupa'nın Göbeğinde ırkçılık

Şöyle bir Avrupa'ya bakın isterseniz. Fransa, Hollanda ve Avusturya'da aşırı sağcıların ve ırkçı söylemlerin nasıl bir güce eriştiğini görürsünüz. Macaristan'da geçen haftalarda aşırı sağcı hareketin yabancı düşmanı söylem ve Musevi karşıtı haykırışlarla nasıl oy toplayıp, seçim başarısı elde ettiğini göreceksiniz. Bunlar yakın tarihin ürünleridir. Macar Musevilerine, Sinti ve Roma kökenli insanlara yönelik söylem ve politik çağrılar, 2010 yılı Avrupası'nın tam da göbeğinde gerçekleşiyor. Bunu görelim. Tarih, kesinlikle, bir fabl veya bir gülmece öykü şeklinde tekrerrür etmiyor, tekrerrür eden aslında bir trajedidir. Ancak sadece Macaristan'da mı? Kuşkusuz değil! Eğer, "tarihten ders alalım" diyorsak, yani yılanın başını yuvasında ezmemiz gerektiğini düşünüyorsak, Avrupa'nın her köşesinde ve elbette önce kendi

Almanya'mızda kolları sıvamamız ve uyanık olmamız gerekiyor. Örneğin, neonazi partisi NPD'nin, zaman zaman ortaya çıkıp, Frankfurt veya başka yakın bir bölgede mitinge soyunması bir skandaldan başka birşey olamaz. Örneğin bu yıl (2010) 8 Mayıs günü, yani Hitler Faşizmi'nden kurtuluş gününde, NPD denen ırkçı faşist parti, Hessen eyaletimizin başkenti sayılan Wiesbaden'de bir açık hava mitingi düzenlemeye kalkıyor. Buna karşı demokratik bir cephe oluşması, karşı durulması barışçıl yollarla direniş sergilenmesi çok iyi bir şey. Ancak yeterli değil. Asıl

yapmamız gereken, kafalardaki faşizmle mücadeledir. Yani beyinlere kazınmış aşırı sağ düşüncüyle hergün



Toplam 2,3 milyon üyesiyle, dünyada tek işkolunda hizmet vermek üzere en büyük işçi örgütü olarak bilinen IG Metall teşkilatının kökeni, 1891 yılına, yani o yıl kurulan ve kısa adı DMV olan Alman Metal İşçileri Birliği oluşumuna kadar uzanıyor. Bu geleneksel işçi hareketinden doğan IG Metall ise, Münih'te 1949 yılında kuruldu. Başkanlığını 3 yıldır Berthold Huber'in yaptığı bu işçi örgütü, özellikle 80'li yılların ikinci yarısında metal işkolunda 35 saat haftalık çalışma süresi mücadelesi ile, ülkede gövde gösterisi yapıyordu.

Yılmaz KARAHAŞAN Yazıyor

KOCH'UN ARDINDAN

yilmaz@karahasan.de



Beklenmedik bir anda beklenmedik bir açıklama. Hessen Eyalet Başbakanı, Hristian Demokrat Birliği (CDU) Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı ve Federal düzeyde CDU Başkanı

Angela Merkel'in Başkan Yardımcısı Roland Koch geçtiğimiz günlerde tüm siyasal ve partisel görevlerinden istifa edeceğini, Eyalet Parlamentosu üyeliğini de bırakacağını bildirdi. 12. Haziran tarihinde yapılacak CDU Eyalet Parti Kongresinde başkanlığa yeniden aday olmayacağını, Ağustos ayı sonunda Eyalet Başbakanlığını bırakacağını, sonbahara doğru yapılacak CDU Federal Kurultayı'nda da başkan yardımcılığına aday olmayacağını açıklayan Koch, başta CDU, herkezi bu beklenmedik açıklamasıyla şaşırttı. Bu davranışıyla Koch CDU'nun ekonomiyi ve tutucu kanadında bir boşluk bırakıyor.

Koch gidiyor. Pekiyi, Hessen için sonrası...? Bana kalırsa sonrası yine hiç! Eski tas, eski hamam. Hessen CDU Yönetimi siyasal rotayı değiştirmeden Koch'un sarmaş-dolaş dostu ve sağ kolu Hessen Eyaleti İçişleri skandallar Bakanı Bouffier'i bir sihirbazın fütörden tavşan çıkarır gibi çıkarıverdi. Bouffier 12 Haziran'da CDU Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanlığı ve Ağustos sonunda da Eyalet Başbakanlığı koltuğuna oturacak.

Bu kişisel değişim siyasal değişim anlamına gelmeyeceği için hem Federal hem de Eyalet düzeyinde yavaş yavaş da olsa, ama ardıcıl bir biçimde yıldızı sönmeye başlayan CDU'nun 2014 yılında yapılacak Eyalet Parlamentosu seçimlerinde önemli ölçüde oy kaybedeceğini ve bunun sonucu Siyah/Sarı (CDU/FDP) Koalisyon Hükümeti'nin de sonu geleceğini söyleyebilmek için kahin olmaya gerek yok sanıyorum.

Ancak 2014 seçimlerini "otomatiğe" bağlamak ve beklemek tabii ki yine de yanlış bir tutum olur. Muhalefet partileri SPD, Yeşiller ve Sol Parti bu şansı akılcı kullanmak, ev ödevlerini yapmak, seçmenlerin hem kendilerine hem de politikaya güvenini yeniden kazanmak, kazandırmak zorundadırlar.

Federal Hükümet itibar kaybediyor

Almanya'da son kamuoyu yoklamalarına göre, her 5 seçmenden biri, Angela Merkel başkanlığındaki CDU-CSU / FDP Koalisyon Hükümetinin federal politikalarından hoşnut değil ve seçmenin büyük bir çoğunluğu büyük koalisyon istiyor. Infratest Araştırma Kurumu'nun güncel verilerine göre, en kısa sürede bir seçim yapılması halinde CDU, şimdiki liberal ortağı FDP gibi oy kaybı yaşayacak ve sandıktan yüzde 33 oy ile yetinecek. Buna karşın başta SPD olmak üzere üç muhalefet partisi ise, oy oranını artıracak ve istenmesi halinde üçlü. bir koalisyonu kurabilecek güce erişecek. Seçmenlerin hoşnutsuzluğunun büyük ölçüde Liberal Parti cephesinde gözlemlendiğine işaret eden uzmanlar, özellikle eğitim, okul ve araştırma ve aile politikalarında Merkel Hükümetinin büyük hatalar yaptığını hatırlatıyor. Hükümetin öncü gücü CDU da, olumsuz gidişattan üye kaybı yaşayarak alıyor. CDU Nisan ayında 517 bin üyeye sahipken, kısa sürede 6 bin 300 kişi kaybetti. CDU halen son 10 yılın en az üyesine sahip bulunuyor.



Almanya'da değişik alanlardan kurum ve kuruluşların, özellikle çocuk ve gençlere yönelik eğitici, özendirici programları yaşama geçirmesi, bu ülkede toplumsal geleceğin temellerinin

şehir tiyatrosu salonunda düzenlenen bir müzikal etkinliğe davet etti. 100'e yakın çocuğun ilgi gösterdiği bu etkinlikte, seyirciler "Der

Çocukların müzik aleti merakı

şimdiden atıldığını kanıtıyor. Çocuk ve gençlerin gelecekteki rollerini iyi gören kuruluşlardan biri olan Rüsselsheim Volksbank, yılın belli dönemlerinde gerek kendi kooperatif üyeleri, gerek üye olmayan ailelerin çocukları için kurslar, konser ve geziler düzenliyor.

Bu etkinliklerden birine geçtiğimiz ay imza atan Rüsselsheim Volksbank 8-18 yaş arasındaki öğrencileri, şehir tiyatrosu salonunda düzenlenen bir müzikal etkinliğe davet etti. 100'e yakın çocuğun ilgi gösterdiği bu etkinlikte, seyirciler "Der

Komponist ist tot" adlı müzikal oyun izlerken, çocukların bir diğer merakı ise, orkestrada bulunan sayısız enstrüman ile tanışmaktı. Konserin sonunda bu imkanı bulan çocuklar, el ve nefes becerilerini ilk kez denerken, çıkarabildikleri ilk melodilerle büyük bir mutluluk yaşadı. Müzisyenler, çocuk ve gençlerden çalgılara yönelik gelen soruları sabırla yanıtlarken, kullanımı zor olan çalgıların basit ses çıkarma yol ve yöntemlerini de ilgilienlere gösterdiler. Volksbank etkinliğinin sonunda çocuklara ikramda bulunurken, seyirciler keyifli bir öğlesonu programına doydular. Banka yetkililerinden Timo Schmuck, çocuk ve gençlere yönelik önümüzdeki aylarda da enzeri etkinlikler hazırlayacaklarını söyledi ve ilgi duyanların ayrıntılar konusunda www.R-Volksbank.de internet adresinden "Wir für Sie" / -Veranstaltungen" bölümünü tıklamasını önerdi. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

Politikacı, Anneler Kadar Özverili Olsaydı...

Dünyada annelerin önemini ve annelik duygusunu öne çıkartmak amacıyla geleneksel bir kimlik kazanan Anneler Günü, Rhein Main bölgesinde yerleşik Türk derneklerince de kutlandı.

Darmstadt'taki Türk Alman Dostluk Derneği'nin bu etkinliğinde Türk gençleri, anneleri için özel bir kutlama programı hazırladı. Babaların maç izlemek amacıyla uzak kaldığı etkinlikte, çocuklar annelerine olan sevgilerini şiir, anlamlı konuşma, çiçek ve hediyelerle sergilediler ve onlarla birlikte gönüllerince eğlenme fırsatı sundular. Yapılan konuşmalarda, anne sevgisinin hiçbirşeyle ölçülemeyeceği belirtildi ve çoğu



insanın, annesinin önemini, ancak onu yitirdikten sonra anladığını ve telafi edemeyeceği boşluğu ise, hayatı boyunca üzüldüğü vurgulandı. Konuşmalarda ayrıca, "Annelerdeki sınırsız özveri, politikacılarda olsa, dünya barışı sonsuzluk kazanır" mesajı verildi.

Bir diğer kutlama ise, Mainz ve Gustavsborg AKM kuruluşlarının birlikteliğinde gerçekleşti. 800'e yakın konuşu ağırlayan ve Zeynel

"Kekemelik Kader Olmamalı"

Toplumda "kekeme" diye bilinen ve konuşma zorluğuyla tanınan insanların bu sorununun temelinde psikolojik nedenler yatıyor ve bu kesimden kişiler, çevreyle iletişimde de büyük zorluklar yaşıyor. Konuşma ve ifade gücünü çeken insanların kekeme damgası yediğini ve küçük yaştan itibaren toplumdaki soyutlanmaya başladığını belirten Doç. Dr. Erdinç Üstündağ, Frankfurt'ta verdiği konferansta, "fikrini söyleyemeyen ve susma taktiği izleyen insanların depresyon riskiyle yüzyüze oldukları görülür. Bu kişiler ayrıca bir süre sonra ağırsız olurlar. Bu nedenle insanlar, içinde söylemek istediği ne varsa, dışı vurulmak istenen nasıl bir duygu ise, mutlaka söylenmeli ve dışarı çıkartılmalıdır" diyor. Daha çok anadil dersi öğretmenlerinin ilgi gösterdiği konferansta, "kekeme" damgası yiyen ve bu lakap yaşamı boyunca kendisini takip eden insanların özgün bir tedavi yoluyla bu sorundan kurtulabildiğine dikkati çeken Üstündağ, toplantıda bazı kişilerin tedavi



öncesi ve sonrasındaki durumlarını belgeleyen bir video sunumu da yaptı. Kekemeliğin yanı sıra, Türk çocuklarının okul içi ve okul dışı sorunlarına da değinildi. Konuşma sorunu bulunan çocukların yeterince algılanmadan hemen Sonderschule denilen ve öğrenme eksikliği bulunan çocukların devam ettiği okullara yönlendirildiğini belirten Doç. Dr. Erdinç Üstündağ, "Kekemeliğe bazen özgüven sıkıntısı da yol açabiliyor. Özellikle öğrencisinin konuşma ve ifade zorluğunu gören öğretmenlerin, ona karşı sabırlı olmasını tavsiye ediyorum. Bu süreçte onu anlamaya çalışma hissi, çocuğun özgüvenini artıracaktır. Çocukta bu sorun var ise, ona güven vermek gerekir. Aksi takdirde farklı olduğunu sezinleyen çocuk, bu durumu giderek kendine sorun yapar ve yalnızlaşma başlar." diyor. Doç. Dr. Üstündağ, herşeye rağmen, kekemelikten kurtulmanın mümkün olduğunu söylerken, hatta bu soruna 10 gün içinde kökten bir çözüm bulduklarını da iddiayla söylüyor. Hamide KÜÇÜKLER

ULUSAL KANAL 10. YIL ŞENLİĞİ

KONUŞMACILAR:

Halil NEBİLER
Gazeteci/TV Program Yapımcısı
Teoman Alii
Ulusal Kanal Haber Programcısı

PROGRAM:
Canlı Müzik
Sinevizyon Gösterisi

Giriş: 20 EUR
(Yemek ve Alkolsüz İçecekler Dahil)

Yer: Restaurant Sas Marco
Windthorst Str. 82
65929 Frankfurt / Höchst

İrtibat Tel.:
069 / 739 23 41
0178 / 854 79 74

Yurtsever'in sunuculuğunu yaptığı bu kapsamlı etkinlikte, Gustavsborg AKM Başkanı Adem Demir ile Mainz AKM Başkanı Fuat Gökdemir, kısa açış konuşması yaparak, annelerin toplumsal yaşamdaki önemine dikkati çektiler. Etkinlikte bu derneklerin kadınlar kolu başkanları Handan Horoz ve Özgül Demir ise, Anneler Günü'nün tarihçesine değindiler. Derneklerin bünyesinde yetişen öğrenciler bağlama ile anneleri öne çıkartan şarkıları seslendirdiler, halk oyunlarını sergilediler. Etkinliğin ikinci bölümünde ise, Grup Gurbet Yolcuları, Grup Şengülleri ve Grup Kıvılcım sahne aldı. Her üç ekibin programı salondaki anneler ve çocuklarına gönüllerince eğlence imkanı verdi. Hamide KÜÇÜKLER - İhsan GÜMÜŞ

Kültürel ve Sosyal Etkinlikler Takvimi

"Matematikçi"nin Roman Biyografisi

Union Verlag tarafından son yıllarda yaşama geçirilen ve Türk yazarlarından eserlerin tercümesini içeren "Türk Edebiyatı" dizisi bağlamında, 9 Haziran Çarşamba günü saat 19:30'da, Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehir salonunda (Stadthalle) bir müzikli okuma/tanıtım programı var. tgrm ile Langen Türk Alman Dostluk Derneği'nin ev sahipliği yapacağı etkinlikte, Oğuz Atay'ın Türk Matematik bilgini Mustafa İnan'ın hayatını romansı üslupla ele aldığı "Bir Bilim Adamının Romanı-Matematikçi" adlı eseri tanıtılacak. 1911-1967 yılları arasında yaşayan Matematik bilgini Mustafa İnan'ın anlatan

bu ilginç çalışmadan kesitleri Dr. Monika Carbe okuyacak ve kitap üzerine soruları yanıtlayacak. Mustafa İnan'ın oğlu Hüseyin İnan ise, babasının özgeçmişine ilişkin sorular için etkinlikte hazır bulunacak. Etkinliği

Piyaniist Wolfgang Schneider ise, Türk-Alman bestekarların eserlerinden oluşan bir Klasik Batı Müziği repertuarı ile süsleyecek. Adres: Stadthalle Langen . Südliche Ringstr. 80. Ayrıntılı bilgi için: 069-96865822

Kadınlar Maratonu

Sadece kadın ve genç kızların katılabildiği geleneksel "Women's Run" adlı maraton, 19 Haziran'da Frankfurt'ta gerçekleşiyor. Edinilen bilgilere göre, katılımın ücretli olduğu bu maratondan elde edilecek gelir "Kadın Kadına Dayanışma" sloganı altında, kadınlar sığınma yurtlarına bağışlanacak. Koşulacak mesafe bağlamında farklı kategorileri bulunan bu geleneksel etkinlik vesilesiyle, Frankfurt'un değişik bölgelerinde şenlikler de düzenleniyor. 2006 yılından bu yana yapılan etkinliklerin sonuncusuna Frankfurt'ta 4 bin 550 kadın katılmıştı. Ayrıntılı bilgi www.womensrun.de adresinden alınabilecek.

THY 50 Yıl Kutlaması

THY kuruluşunun 50. yılı vesilesiyle, 22 Eylül Çarşamba akşamı Frankfurt'ta dev bir organizasyona ev sahipliği yapacak. Edinilen bilgilere göre, Alte Oper diye bilinen kültür mabedinde gerçekleştirilecek olan akşam programında THY'nin 50 yıllık geçmişini anlatan bir film gösterilecek. Aynı akşam, ünlü sanatçı Sevtap Erener de bir konser verecek. Bu etkinliği Federal ve Hessen eyaleti düzeyinden çok sayıda Alman politikacı, iş ve sanat dünyasından temsilciler, yabancı diplomatlar ve farklı uluslardan havayolu şirket yöneticileri ve özel davetliler katılabilecek.

Frankfurt'ta Yaşlanmak

Frankfurt Yabancı Temsilciler Birliği KAV 11 Haziran Pazar günü, belediye meclisi salonunda (Römer) "Frankfurt'ta Yaşlanmak - Mesavi dinlerde yaşlılara yönelik ruhsal destek yaklaşımı"

konulu bir toplantı düzenliyor. Saat 15:00'de başlayacak olan etkinlik farklı dinlerden uzmanlar, konuya ilişkin kendi perspektiflerinden bir sunum yapacak ve bunu bir açık oturum izleyecek. Daha ayrıntılı bilgi için KAV Sekreteryası: 069-21237765

Kültürler Geçidi

Frankfurt Jugendring adlı gençlik eğitim ve iletişim merkezinin öncülüğünde yıllar önce başlayan ve her sene büyük ilgi gören "Parade der Kulturen-Kültürler Geçidi" adlı etkinlik bu yıl 26 Haziran günü yapılacak. Main nehri kıyısı ve Römer meydanında planlanan etkinlik, farklı uluslardan grupların kültürel gösteri katkılarıyla bir şehir turuyla başlayacak ve Römer meydanında devam edecek. Belediyenin desteğinde yapılan bu büyük organizasyonu, her sene onbinlerce kişi izliyor.

"Main Nehri Korsanları

Frankfurt'ta her yaz ayında gerçekleşen ve çocuklar için büyük bir eğlence ortamı sunan "Piratenschiff-Korsanlar Gemisi, bu sene de macera dolu bir program hazırladı. Edinilen bilgiye göre, 31 Mayıs günü başlayan program 2 Temmuz'a dek devam edecek Organizasyon yetkilileri, Haziran ayında korsan kılığında bir macera yaşamak isteyen çocuklar hergün saat 14:30'dan itibaren ziyaretçilerin hizmetinde olacak ve korsan kılığındaki çocuklar, Main nehrinde tur atacak. Geminin hareket ve varış noktası Lindleystr. 14" adresine denk gelen yer olacak.

Hristiyanlık ve İslamiyet İnancında "Hazreti İsa"

Dinlerarası diyalog bağlamında, Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrinde "İslamiyet ve Hristiyanlık'ta Hazreti İsa'nın Yeri" konulu bir toplantı düzenleniyor. 9 Haziran Çarşamba akşamı saat 19:00 olarak planlanan etkinlik, "63225 Langen Bahnstr. 46 . Ev. Petrusgemeinde" adresindeki Luthersaal salonunda yapılacak. Bu toplantıda İslam araştırmacısı ve DİTİB Diyalog Çalışmaları Sorumlusu Bekir Alboğa konuşmacı olacak.

Mainz - 7. Sağlık Şöleni

Mainz ve yakın çevresinde oturan Türk ailelerin sağlıklı yaşama bilincini artırmayı hedefleyen GPM e.V. adlı dernek, 13 Haziran'da Mainz Bretzenheim semtindeki "Alten Ziegelei" adresinde, 7. Sağlık Şöleni'ne ev sahipliği yapacak. Ren Pfalz eyaleti Sağlık ve Aile Bakanı Malu Dreyer'in hamiliğini üstlendiği etkinlik 14-18:00 saatleri arasında olacak. Etkinlikle sanatçı Hamdi Tanses bir konser verecek ve Erden Alkan ise, kısa tiyatral program sergileyecek. Çeşitli kültür programlarının bulunduğu şölen, çocuklar için ayrıca oyun ve eğlence imkanları da olacak. Programın belli saatlerinde hekim ve uzmanlar değişik alanlarda insan sağlığını yakından ilgilendiren kısa konferanslar da verecek. Dernek yönetimi, bu şölene Mainz ve çevresinde oturan tüm Türk ailelerin davetli olduğunu duyuruyor.

Rüsselsheim-Yaz Şenliği

Rüsselsheim'daki Inoğlu Cars GmbH, işletmenin genişlemesi vesilesiyle 12-13 Haziran günleri yaz şenliği düzenliyor. Çeşitli kültürel ve eğlence programının hazırlandığı etkinlik, Eisenstr. 58a . 65428 Rüsselsheim" adresinde olacak. Program, ilk gün 12-20:00, ikinci gün ise 10-16:00 saatleri arasında gerçekleştirilecek. Tanınmış otomobil galerisinin yeni bir tamir ve bakım istasyonuna kavuşması bağlamında, ziyaretçiler, çocukları eğlenirken, araçlarına da test bakımı yaptırabilecek. Yaz şenliğinde tombola da oluyor.



Kreis Offenbach'a bağlı Obertshausen kasabasındaki geleneksel 23 Nisan kutlaması, bu sene gecikmeli olarak gerçekleşti. Okul salonundaki etkinliğe 50'yi aşkın Türk öğrenci katkı sunarken, anne babalar, çocuklarının coşkusundan mutlu oldu. Öğretmen Zeynel Fırat, Atatürk'ün bu özellikli günü çocuklara

Çocuğun ruhu her zaman 23 Nisan



armağan etmesinin, onun genç kuşaklara ne kadar önem verdiğinin bir açık göstergesi olduğunu kaydetti. Türk Alman Kültür Derneği yöneticilerinden Murat Düşgün, kısıtlı olanaklarla hazırladıkları bu programın bu denli yoğun ilgi görmesinin, bölgedeki Türk toplumu içinde birlik ve dayanışma ruhuna da katkı sunacağını belirtti. Fotoğraflarda, Obertshausen 23 Nisan kutlamalarında sahne alan çocuklardan bir grup görülüyor.

6 ayda 264 Türk'e Alman vatandaşlığı

Frankfurt Belediyesi, 6 aylık bir zaman dilimi içinde, 112 ulustan toplam 1318 yabancıya Alman vatandaşlığı verildiğini açıkladı. 1 Ekim 2009- 23 Mart 2010 arası kapsayan bu grup için ilk sırayı 264 kişiyle Türkler geliyor. Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarını ikinci sırada 121 kişi ile Faslılar, 65 kişiyle Afgan, 52 kişiyle İran, 44 Bulgar, 40 Romanya ve 39 kişiyle Bosna Hersek yurttaşları izliyor. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, bu vesileyle geçen ay, tarihi belediye binasında (Römer) özel bir kokteyl verdi ve Alman vatandaşlığını tercih eden yeni Frankfurtlular'ı kutladı. Etkinlikte, İtalyan kökenli gazeteci HR muhabiri Franco Foraci bir konuşma yaptı ve vatandaşlık kültürü ve bilincinin önemi üzerinde durdu. Konuşmaların ardından davete katılanlar ve aile üyeleri onuruna Belediye Başkanı Petra Roth bir kokteyl verdi.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Çok Muhterem Okurlarım;
Sonunda yeni bir ayı daha yaşıyoruz. Hayır olsun diliyorum. Hayır olsun, çünkü her ne hikmetse, son günlerde gerçekten ilginç rüyalar gördüm. İlginç olması, iki eski dostun rüyama girmesinden kaynaklanıyor. Bizde dost çok ama, bunlar öylesi dostlar değil. Biri Vehbi Koç Efendi. Diğeri ise bizim alem adam, meşhur Sen Nesin Aziz.

Önce Vehbi Koç Efendi ile başlayalım. O gün, çarşıda dolaşırken cebimdeki bozuk paraların şangır şingir diye ses çıkarmasından rahatsız oldum olmasına ama, bunları alıp nereye koyamadığım için, gün boyu aklım hep cebimde oldu.

Belki para sesinden olsa gerek, parayı çok seven Vehbi Efendi girdi rüyama bir gece. Hal hatır hoşbeş derken, söz dönüp dolaşıp Almanya'da yaşayan Türk işçilerine geldi. Vehbi Bey, Almanlar'ın Mark'ında kalmış olsa gerek, "Muhterem Nasreddin Hoca; napıyor bizimkiler Alamanya'da?

İyiler mi? Markları biriktirip dururlar mı?" diye sordu.

Vehbi Efendi; evvela şunu söyleyeyim, Alaman Mark'ı artık tarihe karıştı tarihe. Artık müzelerde görmek mümkün. Yerine gelen Euro ise, kasırğa gibi ssilip süpürdü piyasayı.

Bizimkileri sorarsan, ne sen sor, ne de ben söyleyeyim. Halleri pek iyi değil.

Çoğunun bir ayağı artık çukurda sayılır. Birçoğu ise, sağlığıyla boğuşuyor. Paraları biriktireceğim diye, vallaaa doğrusu kendi hayatını pek ciddiye almamış. Kimi ya belinden sakat, ya kalbinden. Artık çoğu meselenin farkında ama; artık iş isten geçti sayılır. Allah heeepsineee bol bol ömür versin. Ne diyeyim başka...

Vehbi Bey, biraz durup düşündükten sonra söze girdi:

Haklısın, Hoca Efendi, dedi. Çooook haklısın. Sağlık, en büyük servettir dedi ve bir kıyaslama yaptı. Vehbi Efendi'nin bana rüyamda anlattığı bu örneği bir mesaj olarak görüyor, ve sizlerle, en azından şimdi genç görünen nesillerle ders olsun diye burada anlatmak istiyorum. Şöyle diyordu Vehbi Koç Efendi bana rüyamda:

Sağlığınız iyiyse, en önemli değeri kazandınız demektir. Defterinize 1 (bir) rakamı yazın.

Eviniz varsa 1 (bir) rakamının yanına bir sıfır koyun. Puanınız 10 olur.

İşiniz varsa bir sıfır daha yazın. Puanınız 100e çıkar.

İş kendinizin ise, bir sıfır daha koymalısınız.

Puanınız 1000e yükselir.

İşleriniz iyi gidiyorsa bir sıfır daha ekleyin.

Puanınız 10.000 olur.

Arabanız, yazlığınız varsa iki sıfır daha koyun.

Hayat puanlarınız 1.000.000 a yükselir.

Şıfırlar hanesini daha da artırabilirsiniz.

Varlıklarınızla... Ama şunu unutmayınız.....

En baştaki 1(bir) rakamı silinirse bütün değerler bir anda sıfır olur. Sağlık gitti mi, o insan için, bütün varlıklar sıfırdır!

Hayattaki değerler, sıfırların başındaki 1(bir) ile



Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"

yani sağlıklı anlam kazanır.

BU NE DEMEK!

Ey benim güzel insanım.

Doğru söze ne denir ki...

Dünya malı hazinen olsa bile yine eninde sonunda bu dünyada kalır. Ama unutma ki, senin en değerli hazinen sağlığındır. Onu düşünmek ve korumak, sahip olabileceğin en güzel bir değerdir.

Sağlığını düşünmekle ilgili bir diğer anektoda gince....

Günah Çıkartmak İçin Telefon Hattı da Var

Duyduk Duymadık, demeyin. Burada söyleyeceğim, yine bir rüya falan değil. Sakın ha! düşünmeyin, "Hoca Efendi'nin yine bir gece kalçası açıkta kaldı" diye. Bu olmuş bir olay. Hem de Fransa'da. Yani özel bir şirket, Katoliklerin günah çıkarabilmesi için paralı telefon hattı açtı. Ülkedeki din adamları bu hizmete tepki gösterdi. Telefon mesajı hizmeti sağlayan AABAS isimli şirkette çalışan bir grup Katolik tarafından kurulan hattı arayanlar, huzur veren bir erkek sesinden "Tanrı'nın hattına hoş geldiniz" mesajıyla karşılanıyor.

Mesaj şöyle devam ediyor: "Günah çıkarma ile ilgili tavsiyeler için 1'i, günah çıkarmak için 2'yi, bazı günah çıkarmaları dinlemek için 3'ü

tuşlayınız."

Ses kaydında, hattı arayanların kendilerini tanrıdan uzaklaştıracak boyutta ciddi günahlar işlemişlerse, bu durumda katı suretle bir rahibe

başvurmaları gerektiği de belirtiliyor. Dakikası 0.34 euro olduğu bildirilen telefon hattına Fransız din adamlarının tepkisi ise gecikmedi. Ülkenin Katolik din adamlarını bir araya getiren Fransız

Piskoposlar Konferansı, yayınladığı bildiriyle hattın Fransa'daki Katolik Kilisesi tarafından onaylanmadığı uyarısını yaptı. AFP haber ajansına konuşan hattın yaratıcısı ise bu uygulamayla, kendilerini arayanların günahlarını bağışlamak gibi bir amaçları bulunmadığını ifade etti.

Biraz da Aziz Nesin'den söz edeyim. Onu da bir hafta sonu yine Frankfurt'ta Main nehri kıyısında gezinirken andım. Yük ve yolcu gemilerinin ardarda seyrettiği Main nehrinde suların kıyıya savrulması, güzel bir görüntü verince, oturup dalıp gitmişim boz dalgaların peşine.

Rüya ya işte. Artık nasıl olduysa, kıyıda gezinirken Main nehrine Karakaçan'la birlikte karnumuzun üzerine düşmez miyiz? Hayvan ağır ağır salınıp gezerken, ayakta mı uyudu, bilmiyorum ama, olan olmuş ve ikimiz birden kendimizi suda bulmuştuk.

Karakaçan'ın ıslak kuyruğuna tutunup kıyıya yaklaşmaya çalışırken, kıyıda Pegasus'un sırtına yayılmış bir adam gördüm sakıldı. Kırık kırık güliyordu bizim halimize bakarak. Biz can havliyle kendimizi kıyıya atarken, Pegasus'un sırtından inip bize yaklaşan yaşlı adamın Aziz Nesin olduğunu farkettim.

- Oooo... Hoca Nasreddin? Nasılsınız Ne haber yahu?

- Vayyyy... Aziz.. Sen nasılsın? Yel mi attı sel mi attı?

derken bir muhabbet bir muhabbet. Aziz'le

benim samimiyetimi gören Karakaçan da, bir köşe bulup, Pegasus'la sohbet etmeye daldı.

Memleket halleri, havalar, küresel ısınma, küresel soğuma, Türk milletinin AB'den soğuması falan derken, daha çooook vakit olmasına rağmen, söz gelip memleket, tatile, denize ve yüzmeye kültürüne dayanıyordu.

Üstat Aziz Nesin, Main nehrinin, aslında bir deprem yarığı olduğundan dem vururken, Rhein Main bölgesinin, deprem riski olan bir bölge olduğundan da söz etmez mi?

Üstat Aziz Nesin, söz Türk halkının yüzmeye kültüründen söz ederken, ilginç bir anektodtan da bahsetmişti. Onu buradan ben de sizinle paylaşmak istiyorum. Şöyle anlatmıştı:

"Yaz başında deniz banyosunun en sağlıklı biçimini öğrenmek üzere bir hekime danıştım. Sabahları aç karnına onbeş dakika kadar denize girmemin yararlı olduğunu söyledi. Bu hekimin salık verdiği gibi yapıyordum.

Bir sabah yine erken denize giderken rastladığım bir hekim arkadaşım, en iyi denize girme zamanının kahvaltından iki saat sonra olduğunu söyledi.

Hangisinin doğru olduğunu anlamak için ünlü bir hekime başvurdum. O da akşamüzeri güneş çekilirken denizde yüzmeyi ama onbeş dakikadan çok denizde kalmamı salık verdi.

Birinin dediği öbürünü tutmadığı için aklım karıştı. Deneyimli bir hekime başvurdum. Önceki hekimlerin söylediklerini anlattım.

Söylenenlerin hiçbirinin sağlık için doğru olmadığını "ultraviyole, radyoaktivite" filan gibi terimler de kullanarak bilimsel olarak açıkladı. Günün güneşli saatlerinde girmeliymiş ki denizden yansıyan ısınlardan yararlanılsın. Sağlıklı bir insan denizde iki saat kalabilirmiş.

Büşbütün aklım karıştı. Başvurduğum bir başka uzman hekim, her denize girecek olanın benim gibi gelip hekime danışmasının ne denli iyi olacağını açıkladıktan sonra, her insanın denize girme zamanının ayrı olduğunu, denizde yüzmeye ve kalma süresinin de insana göre değiştiğini söyledi. Kan

tahlilleri, çiğ tahlilleri, tansiyon ölçülmesi, röntgen muayenesi, kalp muayenesi filan, sonunda denize hiç girmemem gerektiği anlaşıldı.

Yalnız öğle yemeklerinden sonra kumda oynayıp güneş banyosu yapabildim. Kafam karmakarışık olmuştu. Gittiğim im yaşlı bir hekim, öncekilerinin dediklerinin hepsinin yanlış, en iyisi geceleri denize girmenin doğru olduğunu söyledi.

Sporcu bir hekim de "Ne zaman canın denize girmek isterse o zaman gir yahu..." dedi.

HEKİM OLMAK KOLAY DEĞİL YILLARCA ÖĞRENİM GÖRÜYÖRLER. Elbette bir bildikleri var ki bu öğütleri verdiler bana... EVET HEKİM OLMAK KOLAY DEĞİL DE HEKİMİN DEDİĞİNİ YAPMAK KOLAY MI?

Uyar insan hekim sözünden çıkmaz.

Ben bu hekimlerin hepsinin dediklerini yerine getirsem, sabah erkenden aç karnına denize girip bir daha denizden hiç çıkmamam gerekir ki bu kez de karada kalmaya fırsat bulamam.

Bir arkadaşım bunları anlatıp şaka olsun diye, "Tanıdığın iyi bir hekim var mı, karada ne kadar kalacağımı soracağım..." dedim.

Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich kasabesindeki Müslüman Türkler'in düşü, Alman yasalarına takılmadan yakında gerçek oluyor. DİTİB'e bağlı Emir Sultan Camii'nin temeli törenle atıldı geçen ay, yağmurlu bir havaya rağmen, temel atma töreni büyük ilgi gördü. Türk ve Alman milli marşlarını, Kuran-ı Kerim okunması ve Almanca izahı izledi. Başkonsolos İlhan Saygılı, caminin temelini ilk harcı, Dreieich Belediye Başkanı Dieter Zimmer ile birlikte koydu. Törende, DİTİB Genel Başkanı Sadi Arslan da hazır bulundu.



Camiye ilk harcı Başkonsolos ve Belediye Başkanı koydu

Kreis Offenbach'ta tartışması 3 yıl süren Dreieich DİTİB Eyüp Sultan Camii inşaatı, temel atma töreniyle yeni bir aşamaya girdi. Temel atma törenine Dreieich Belediye Başkanı Dieter Zimmer başta olmak üzere, bir grup meclis üyesi ve kilise temsilcilerinin yanı sıra, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, DİTİB Genel Başkanı Sadi Arslan, Din Hizmetleri Ataşesi Dr. Yaşar Seracettin Baytar, DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt ile çok sayıda vatandaş katıldı. Belediye Başkanı Dieter Zimmer, Eyüp Sultan Camii projesinin, kasabaya ayrı bir renk katacağına olan inancını dile getirdi ve bunun dinlerarası kültürlerarası ilişkilerin güçleneceğini söyledi. Dernek Başkanı Sefa Şahin, inşaatın en kısa sürede bitirilmesinin hedeflendiğini, tesisin ibadet ihtiyacını karşılarken, başka gereksinimlere yanıt verecek düzeyde bir sosyal merkez olacağını söyledi ve desteğini esirgemeyen herkese teşekkür etti. Başkonsolos Saygılı, DİTİB'in en üretken bir sivil toplum örgütü olarak gördüğünü dile getirdi ve eğitimin sanayi toplumlarında büyük önem taşıdığına işaret etti. Saygılı: Hayatta en değerli şey, ne kat, ne yat, ne de mücevherattır, en pahalı ve en önemli olan şey bilgidir, eğitimdir." dedi. DİTİB Genel Başkanı Sadi Arslan, Federal Hükümet tarafından düzenlenen 1. İslam Konferansı'yla birlikte, Müslümanlar'ın bu ülkenin bir parçası olduğunun geç de olsa

kabul edildiğini belirtti. Arslan: "Şimdi ikinci bir toplantı ile, İslamiyet'in Almanya'da resmi din, DİTİB'in de resmi cemaat olarak tanınmasını bekliyoruz. Bu bağlamda 2. İslam Konferansı'ndan da çok umutluyuz." diye konuştu. Herkesin dinini özgürce yaşama hakkı olduğunu ifade eden Papaz Eric Werner ise: "Bu temel ilke, 1965 yılında Vatikan'da alınmış bir karara dayanır. İnşa edilecek bu caminin diyalog sürecine katkı sunacağını düşünüyorum." görüşünü savundu. DİTİB Hessen Teşkilatı Başkanı Kurt, Türk İslam Birliği'nin bu tür cami projeleriyle, bulunduğu bölgede güç gösterine kesinlikle soyunmadığını söyledi ve camilerin ortak diyalog çalışmalarına ev sahibi yapacağını vurguladı. Türk ve Alman milli marşlarını, Kuran-ı Kerim okunması ve Almanca izahı izledi. Daha sonra Türk ve Alman yetkililer, dualar eşliğinde temel ilk harcı koydu ve projeye öncülük edenleri kutladı. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, 1000 metrekarelik geniş bir alana inşa edilecek Dreieich Eyüp Sultan Camii'nin maliyeti 1,1 milyon Euro civarında. Minaresiz olarak planlanan cami inşaatına dernek üyeleri de bizzat katkı sunacak ve bu bireysel desteğin toplam maddi boyutu ise, 300 bin Euro'ya denk geliyor. Yıl sonuna dek bitirilmesi gereken ve tahmini bütçesi 1,5 milyon Euro olan Eyüp Sultan Camii projesine DİTİB Genel Merkezi de, bir miktar maddi katkı veriyor.

Uta ZAPF Yazıyor

Umut Veren Bir Araştırma

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi



Frankfurter Allgemeiner Zeitung adlı gazetede "Göç Ülkesine Erişmek" başlıklı bir yazı vardı geçenlerde. Alman Göç ve Uyum Vakfı Bilirkişi Kurulu'nun bir araştırmasını ele alan bu haberde konuyu irdeleyen gazeteci, "Aslında günlük yaşamda uyum, çoktan sağlanmış ve bu durum, politikacıları bile aşmıştır." diye bir saptamada da bulunmuş.

Bu araştırmanın verileri arasında güven konusu yer alıyor. Örneğin, göçmen gruplar, kendi yurttaşından çok Alman'a güveniyor. Almanlar içinde, kendinden çok yabancıya güvenenlerin sayısı da çok.

Her 20 göçmendenden biri Almanya'da kendisini mutlu ve huzurlu hissediyor, her 15 Alman'dan biri ise, "mutsuz" bir tablo çiziyor. İkinci kuşak göçmen gençler içinde, anne babasından daha fazla kendini bu ülkede rahat hissedenerler çoğunlukta. Bu arada eğitim düzeyi arttıkça, göçmen grup içinde uyuma yaklaşım daha farklılaşıyor, yani Almanlar'ın uyumdan beklentisiyle örtüşmeye başlıyor. Yani eğitilmiş göçmenler, kendi gruplarına da eşitler bakmaya başlıyor.

Toplumsal yaşamın her alanında eşitlik isteği, Alman-göçmen ayrımı olmaksızın yüzde 90'lar da seyrediyor. Bu oran biraz şaşırtıcı geliyor. Zira, başka ortamlarda sürekli olarak yabancı düşmanlığı, dışlanma, sosyal huzurluk paniği gibi şeyler duyuluyor. Bu araştırmaya 5 bin 600 insan katılmış ve bunların yarısı Alman, yarısı da göçmen. Kim ne derse desin, gerçekten kapsamlı bir araştırma diyebiliriz.

Bu araştırmanın bir diğer ancak hiç de sürpriz olmayan sonucu, eğitimin herşeyden önce gelmesidir. Yani, temel istem, okul öncesi verilen Almanca kursların yeterli olmayışı ve lisan derslerinin tüm eğitim hayatı boyunca sürdürülmesidir. Çünkü Almanya'da dili kullanabilme becerisi ile eğitimin başarıyı yakalama arasında yakın bir ilişki vardır. Bu araştırmada dik-kati çeken bir olumsuzluk var, o da, üç yaş altı göçmen aile çocuklarının sadece yüzde 10'u bir kreş yerine sahip. Bunun doğal sonucu olsa gerek; göçmen aile çocuklarının okuldaki başarıları da buna göre, daralıyor. Eğitimde başarılı olamayan veya bu imkandan yeterince yararlanamayan göçmen aile çocuklarının meslek eğitim hayatındaki şansları da daralmış oluyor ve böylece işsiz sayısı da artıyor. Sonuç: Somut önlemler yardımıyla eğitim sisteminin iyileştirilmesi kaçınılmazdır. Bugün her kim, eğitime yatması gereken bütçeye başka amaçlarla göz dikmişse, onlar bu ülkenin istikbaline dinamit koyuyor demektir. Çünkü, Almanya'nın artık göçmenlere acil ihtiyacı vardır. Unutmayalım, eğitim, geleceğin en büyük sermayesidir.

Frankfurt Walter Möller Ödülü'ne Davet!



Frankfurt Belediyesi toplumsal ve sosyal alanda yaşama tabandan aktif katılan ve sosyal yaşamı güçlendirici projelere fahri olarak öncülük eden kişi, cemiyet veya girişim gruplarını "Walter Möller Nişanı" ile ödüllendiriyor. Belediyeden yapılan açıklamaya göre, her iki sene de bir düzenlenen yarışmanın bu dönemki etabına gösterilecek adaylar için son başvuru süresi, 15 Temmuz 2010 olarak açıklandı. Aday başvurularına ilave olarak, o kişi veya grubun "neden böyle bir ödülü layık görüldüğü" nün gerekçesi de belirtilecek. Toplam 10 bin Euro

maddi boyutu da bulunan ve Frankfurt kentinde yaşamın daha farklı bir anlam kazanmasına destek veren aday projeler, özel bir jüri tarafından değerlendirilecek. Jüride Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Meclis Başkanı Karlheinz Bührmann, Gazeteci Frank Lehmann gibi isimler de yer alıyor. Ödüle aday gösterilecek olanlar için gerekçeli başvuru, "Stadt Frankfurt . Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, Beate Colin . Römerberg 32, 60275 Frankfurt/M." adresine yapılabilecek. Bu dönem, adına 19. kez ödül verilecek olan 1920-

Frankfurt doğumlu Walter Möller, 1961 yılında Belediye Meclisi'ne SPD listesinden girdi ve Ulaşımın sorumlu encümen olarak başarılı projeleriyle sıvırdı. Dönemin Anakent Belediye Başkanı 11 Haziran 1970'de aniden ölünce, Meclis Möller'i bu göreve oy çokluğuyla getirdi. 1 yıl sonra kalp krizi geçiren ve bir süre yeni görevinden uzak kalan Walter Möller, 17 Kasım 1971'de ikinci kalp krizine yeni düştü. Cenaze törenine Başbakan Willy Brandt da katılmıştı.

Dayakla Çocuk Eğitimi

Alman Çocukları Koruma Birliği'nin bir araştırmasına göre, yapılan onca kamuoyu duyarlılığını artırma çalışmalarına rağmen, anne babaların yüzde 14'ü hala, çocuğun terbiye edilmesinde dayak ve baskıyı bir geçerli yöntem olarak görüyor. Bu kapsamda sadece fiziki şiddet değil, aynı zamanda psikolojik baskının da bulunduğu belirtilen uzmanlar, en yaygın şiddetin kulak çekme ve tokat atma olduğunu da söylüyor ve bu arada cinsel şiddetin arttığına da işaret ediyor.

Almanya'da askerlik 1 Temmuz'da 6 aya iniyor

Almanya'da Federal Hükümetin askerlik veya buna alternatif sivil hizmet süresini 9 aydan 6 aya indiren kanun 1 Temmuz 2010'da yürürlüğe giriyor. Bu uygulamadan 1 Haziran 2010'da göreve başlamış olanlar da yararlanabilecek. Muhalefetin karşı çıktığı askerlik süresini kısaltan yasa, Alman ordusu içinde de tepkiyle karşılandı. Almanya'da askerlik, ilke olarak 18-45 yaş arasında her erkeği kapsıyor. İlk kez 1957 yılında Alman ordusunda askerlik başlarken, bugüne kadar bu görevi 8 milyon kişinin yaptığı bildirildi. İlk yıllarda 12 ay olan askerlik

süresi, 60'lı yılların ortasında 18'a çıkartıldı. 9 aylık süre ise, 2002'den beri uygulanıyor. 2001 yılından bu yana Alman ordusuna kadınlar da gönüllülük esasına göre alınıyor. Sivil hizmet uygulaması ise, ilk kez 1961 yılında başladı. Eline silah almayı reddedenlere tanınan busivil hizmet imkanı, önceleri 20 ay idi, daha sonra inerek 9 aya kadar düşürüldü. Edinilen bilgilere göre, sadece 2009 yılında 90 bin 555 kişi, orduda silahlı askerlik yapmak yerine, genellikle sosyal alana özgü sivil hizmet yapmayı kabul etti.

Haber: Silvia BORRONI

2009'da 734 bin kişi Almanya'yı terketti

Wiesbaden'deki Federal İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, 2009 yılında Almanya'dan toplam 734 bin kişi temelli ayrıldı, buna karşılık 721 bin kişi de Almanya'ya göç etti. İstatistikler, Almanya'ya yeni gelenlerin 606 bini yabancı olup, geldikleri ülkeler sıralamasında Polonya, Romanya ve ABD önde geliyor. Almanya'yı temelli terkedenlerin hedef ülkeler sıralamasında ise, Polonya, Romanya, İsviçre ve ABD ile Türkiye dikkati çekiyor. Eyaletler sıralamasında ise, Hessen'ye yeni yerleşenler, ayrılanlardan daha fazla oldu. Bir diğer deyişle, 2009 yılında 89 bin 251 kişi bu eyaletten ayrılırken,

buna karşın 92 bin 749 kişi de Hessen'e yerleşti. Hessen'e yeni yerleşenlerin büyük çoğunluğu Alman vatandaşları olup, yabancıların sayısı, kayıtlarda yerli-yabancı ayrımı yapılmadığı için bilinmiyor. Hessen eyaletinde yeni yerleşmelerin en yoğun olduğu bölge olarak Rhein Main bölgesi ve Frankfurt kenti ile yakın yöresi dikkati çekiyor. İstatistik veriler, Almanya'da doğudan batıya iç göçün 2009'da büyük ölçüde duralma gösterdiğini ortaya koyuyor. Buna karşın geçen yıl Batılı eyaletlerden Doğu'ya göç eden insan sayısı 120 bin oldu.

Haber: Bülent BUDAK



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Türkiye'de Kefil Olma ve Hukuki Sonuçları

Sevgili Toplum Okurları, Kefil olma konusunda Türk Borçlar Kanunu'nda 20 madde vardır. Buna göre, kefil; borçlunun borcunu, alacaklıya ödemeyi taahhüt eden kimsedir. Bankalardan alınan emlak kredisi, araç kredisi, ihtiyaç kredisi, kira sözleşmeleri, bonolar ve benzeri bir çok alanda, "at şuraya bir imza" sistemi çalışıyor. Oysa ki bir imza, bir kimsenin bütün mal varlığını veya bütün servetini alıp götürebilir. Bunun çok örnekleri vardır. Çünkü kefillik iki taraflı hukuki bir sözleşmedir. Yapan kimseleri bağlar. "Ben hatır için yapmıştım. Böyle olacağını tahmin edememişim" gibi mazeretler geçerli değildir. Borçlar Kanunumuzda kefil olmanın iki önemli şartı vardır; bunlardan birincisi kefillik yazılı olmalıdır. Yani sözlü kefalet geçerli değildir. İkincisi ise, kefalet miktarının gösterilmesi şarttır. Kefil ne kadar bir borca kefil olduğunu bilmelidir. Kira sözleşmeleri genellikle bir yıllık süre için yapılmakta ve kefilde bu bir yıl için kefil olmaktadır. Eğer bu sözleşme bir yıl sonra tekrar uzatılacak ise, kefilin, kefaleti yenilenmez ise, ortadan kalkar. Bu konu çok kimseler tarafından bilinmediğinden veya kira sözleşmesine, kira süresi uzadığı takdirde kefillikte devam eder şartı konmakta ise de, bu şart geçerli değildir. Mutlaka yeni sözleşmenin kefil tarafından imzalanması gerekir. Kefillik çeşitleri vardır; bunlardan birincisi adi kefilliktir. Burada alacaklı önce, borçluya müracaat eder. Eğer borçludan alamaz ise, o zaman kefile gider. İkincisi ise, müteselsil kefilliktir. Burada da alacaklı, isterse, borçluya, isterse doğrudan doğruya kefile gedebilir. Yani alacaklı her ikisine de müracaat eder. Üçüncüsü ise, birlikte kefillik değimidir tarzıdır. Bazı büyük iş ve işlemlerde, birden çok, beş altı veya daha fazla kefil

gerekebilir. Bu durumlarda birlikte kefillik zinciri oluşur. Borç ödenir, takas edilir veya zaman aşımına uğrar ise kefillik sona erer. Kefilin ölmesi halinde, kefalet sona ermez. Mirasçılar sorumlu olur. Mirasçılar eğer mirası ret ederler ise, o zaman sorumluluktan kurtulurlar. Demek ki biz bir borca kefil olduğumuz zaman, sadece biz değil, bizim ölümümüz halinde dahi, mirasçılarımız bu borcu ödemek zorunda kalmaktadır. Kefil asıl borcun tamamını veya bir kısmını öder ise, asıl borçluya geri rucu eder. Eğer bu borcu bir icra dosyasına ödemiş ise, aynı dosyada, borçluyu takibe devam edebilir. Bankalarda verilen kredilerde kefil isteniyor. Sözleşmeler hem borçluya hem kefile imzalatılıyor. Maalesef yapılan bu işlemler tek kopya olarak yapılıyor ve taraflara bir örnek verilmiyor. Kefil olan insanlar neye kefil olduğunu tam olarak şartlarını bilmiyorlar. Bankaların bu uygulamasını haksız buluyorum. Siz bir konuda itiraz ettiğiniz zaman, bu sözleşmede yok diyorlar. Bu uygulamanın düzeltilmesi lazım, Yani yapılan iş ve işlemlerin bir sureti bun u yapan taraflara verilmelidir. Kefil olma bir ihtiyaçtan doğmuştur. Ancak, kefillik sadece dostlar, arkadaşlar için atılan basit bir imza değildir. Canı yanan insanlar, "ben artık babama bile kefil olman" diyorlar ama, doğrusu, "benim kefil olduğum kişi, borcunu ödemez ise, ben ödeyeceğim" diye bilmektir. Bütün bunların sonucuna göre karar vermeli, aksi takdirde, hatır için girilen bir kefillik sonucu, evini, bankalardaki parasını kaybeden o kadar çok insan var ki. Sizde bunlardan biri olabilirsiniz, yani kefil olma şaka değil, bir imza değil çok ciddi ve riskli bir iştir. Türkiye'den selamlarını sunuyoruz.

SCHLOSSGRABENFEST



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Hessen eyaletinin en kapsamlı uluslararası müzik festivalinin 12.si, yer yer yağmura rağmen büyük ilgi gördü. Schlossgrabenfest adıyla gerçekleşen ve 4 gün süren festival farklı ülke ve türden 90 müzik grubunu ağırladı. Darmstadt Belediyesi'nin de destek verdiği ve tamamen ticretsiz izlenebilen bu

geleneksel etkinlikte, ziyaretçiler 4 gün boyunca müziğe doydular. 20 bin metrekaire alanda 30 saat canlı müzik programında Türk gruplar da sahne aldı. Bunlar arasında Ozan Müzik Okulu öğrencileri, (üstte sağda) Hürşehit Köse yönetiminde Anadolu'ya özgü eserleri

Şatoda Müzik Şöleni



yorumladılar. Bu arada Grup Fantazi Kolbastı ve Romen havalarıyla festivale ayrı bir rek katarken Hüseyin Köroğlu'nun solist ve gitarist olduğu B-SIDES Rock Grubu, sağanak yağmura rağmen unutulmaz bir konser verdi. Etkinliği bölgeden çok sayıda Türk aile de izledi. (solda)

Cinsel yaşam, yani seks, canlı hayatının birinci koşuludur. Yoksa bu olmadan çoğalmak mümkün mü? Çünkü çoğalmayan canlıların ömrü kalmıyor. Onun için bütün dinler, organize olmuş toplumlar, sekse belli düzenlemeler, belli yasalar, belli koşullar getirmiştir. Ama cinsel hayatı yine de bu çerçeveye içine alamamışlar. Hep seks kaçamağı olmuş. Olacak da. Olmalı da....

Kaçamak tehlikesi olmayan seksin gerilimi azalıyor, o da çoğalmayı etkiliyor. Bazi toplumlarda seks yıkıcı oluyor. Kleopatra'nın sevdiği Roma İmparatorları bile iflah olmamış. Aşk seksin temel koşulu değil, ama aşk mutlaka seks getiriyor. Eğer öyle olmasaydı, koca Kanuni sevdiği kadın uğruna kendi evladının boynunu vururdu mu? Baltacı her ne kadar ispat edilemediyse bile- bir gecenin hatırı için sultanına hiyanetlik yapar mıydı? Amerika Birleşik Devletleri'nin sayın Başkanı eğer ki, seks olmasaydı, bir stajyere hiç bu kadar yakın mesafe yaklaşır mıydı? Hiçbir devlet adamı yiyeceği yemek için herhangi bir devlet başkanını saatlerce kapıda bekletmez, ama Sarkozy karısıyla yatmak için, söylentiler

Türkiye Kurtuldu mu?

doğru ise, İngiltere Kraliçesi hazretlerini bekletmiş. Seks kuralların, yasa ve törelerin dışına çıktığında zarar getirmiş, acı çektiği. İnsanlar öldürülmüş, hayatlar söndürülmüş. Kıskaçlıklar, bıçaklar, tabancalar, sonra da hakim karşısına çıkıp: "Hakim Bey, onu çok seviyordum, pişmanım" diyor. Dünya tarihinde belki de ilk kez seks kurtarıcı rolüne girdi. Biliyorsunuz, Türkiye'de CHP Genel Başkanı'nın seks skandalı- olup olmadığı hakkında karar vermek benim yetkim içinde değil.- belki de ilk kez gelmiş geçmiş en güzel seks skandalı olacak. Skandalın kahramanı mevcut demokratik eğilimlere bakmadan, hangi seçimi kaybederse kaybetmiş 18 yıl CHP nin başında kaldı. Geldi, gitti, gitti ve geldi. Partinin aldığı oylar her seçimde azaldı. Skandalın sona erdiği da olsa sonunda başkanlığı bıraktı. Ve parti, 21-22- ve 23 Mayıs kurultayında yeni bir coşkuyla, yeni bir heyecanla atığa kalktı. Hayret

doğrusu. Kimse bu partiden böyle bir yenilenme, böyle bir ayaklanma beklemiyordu. Yeni başkan eski kadrodan, gelen sekreter aynı adam, ama parti bir sürü yenilik yapacağına söz veriyor. Doğrusu biraz ilerici adımlar. Sosyal demokrat olma yolunda güzel gelişmeler bunlar... Demek ki Türkiye'de muhalafetin kurtulması için böyle bir seks skandalına ihtiyaç varmış. Allah o zaman diğerlerine de böyle bir fırsatı ihsan eylesin. Amin... Yoksa kimsenin olduğu yerden kımıldamaya niyeti yok vallaha... Ha sahi, seksin bir ülkeyi böylesine kurtardığı ilk kez Türkiye'de oluyor galiba. Ne dersiniz?

ÇUVALDIZ



Sinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de



Wiesbaden DİTİB-19 Mayıs Şöleni

Wiesbaden DİTİB Teşkilatı'nca düzenlenen 19 Mayıs Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı, Alman komşuların da katılımıyla bir sokak şenliğine dönüştü. Etkinlikte konuşma yapan Başkan Hacı Ahmet Öztürk, Din Görevlileri Fuat Keskin ve Aise Temizoglu, bölgede yaşayan Türk aileler arasında kaynaşma ve dayanışmayı sağlamak amacıyla, ulusal gün kutlamalarının önemli bir vesile olduğunu söyledi. 19 Mayıs programını ilk kez hazırladıklarını ve gelecek yıllar için tecrübe edindiklerini belirten Başkan Öztürk, "Milletimizin birlik ve beraberliği, cemiyetimizin temel ilkesidir. Bu uğurda çalışmalarımızı sürdüreceğiz." dedi. Programda, müzik ve halk dansları grupları yer alırken, Bad Schwalbach'tan gelen konuk ekip ise, Anadolu'nun değişik yörelerinden sergilediği danslarla Türk anne babalar ve alanı dolduran çocuklar kadar, yabancı ziyaretçilerin de ilgisini topladı. Etkinlikteki satışlardan elde edilen 2 bin Euro gelir, cemiyetin sosyal alandaki ihtiyaçları için kullanılacak. Fotoğrafta, açık alanda gerçekleşen 19 Mayıs şöleninde sahne alan Yıldızlar Halk Dansları Topluluğu görülüyor. (Haber ve Fotoğraf: Perihan İNCE)

Çocuğun kişilik gelişiminde müzik eğitimi ve çalgının rolü

Frankfurt yakınlarındaki Hattersheim kasabesindeki bir festivalde, müzik eğitimi almanın ve bir çalgıyı çalabilmenin, bireyin kişilik gelişiminde önemli rol oynadığını bir kez daha gözler önüne serdi. Regenbogen Schule adlı okulda düzenlenen ve adeta "Göster Yeteneğini" türünden her

çocukların kişilik gelişimi ve olgunlaşması, diğerlerine kıyasla daha farklı, daha iz bırakır türden oluyor. Bu tür etkinlikler yardımıyla çocuklarımızın ve anne babaların dikkatini bu yöne çekmeyi hedefledik. Sonuç olumlu. Bugüne kadar müzik aletiyle ilgili olmayan çocuklar bile, bu etkinliği fırsat bildi." dedi. Farklı uluslardan çocukların da, kendi kültürlerinden bildikleri şarkıları sunarken, Melisa, Mehmet, Kumru ve Can da, (solda) fülüt dördlüsü olarak "Ein Leben für den Lärm" adlı parçayla sahne aldı. İki oğlu da festivale farklı enstrümanlarla renk katan



Almanya'da Doktorlar, "Çok Para Kazanıyorlar" İddiasına Kızgın!

Alman Tabibler Birliği, kamuoyunda son aylarda ortaya atılan "Doktorlar bu ülkede fahiş kazanç elde ediyor" yolundaki iddialara karşı çıktı ve sağlık kasalarının yanlış hesap içinde olduğunu öne sürdü. İddiaya göre, hekimler geçen yıl sağlık kasalarından ortalama 164 bin Euro kazanç elde etti. Bu gelir, 3 yıl öncesine oranla yüzde 15, 2003 yılına kıyasla ise yüzde 30 daha fazla kazanç anlamına geliyor. Tabibler Birliği ise, bu sayıları abartılı ve kasıtlı bulduklarını

belirterek, doktorlar arasında gelir durumlarına göre farklılık olduğunu söyledi ve sigortalı hastaları tedavi etmekten ötürü, ortalama bir gelir net 2 bin 400 Euro'dur." dedi. Odanın hesaplarında ayrıca, ortalama brüt gelinin yılda 173 bin Euro olduğu ancak bu miktar içinde, muayene ekstenindeki tüm sabit gider ve personel aylıklarının da yer aldığı belirtiliyor: Bu giderler çıktıktan sonra hekimin eline yılda 28 bin 800 net para alıyor ve bu da 2 bin 400 Euro net aylık demektir." diyor.

çocuğa açık olan bu sanat etkinliğinde, yüzlerce çocuk, müzik alanındaki hünerini gösterme fırsatı buldu. Okul Müdürü Uwe Simon, küçük yaşlardan itibaren müzik ve müzik aletleriyle barışık olan

velilerden Recep Şahin, "Çocuklarımız müzik ve sanatla çok ilgili. Biz de onlara destek veriyoruz. Onları böyle sahnede görünce, çok mutlu oluyoruz." dedi. (Haber ve Fotoğraflar: Perihan İNCE)



Murat Uğur AKSOY Yazıyor

En Pahalı Pasaport: T.C.

Tesadüfen tam yeni pasaportlarla ilgili yazımın bir hafta sonrasında İçişleri Bakanı Sayın Atalay Haziran ayından itibaren yeni pasaportların verileceğini duyurdu. Bilindiği gibi aslında yeni pasaportlar için öngörülen süre en geç 1 Nisandı. Biz epey geciktik.

Önce pasaportları donanım tekniği bakımından kimin basacağı tartışıldı. İhaleyi Almanlar almayı umuyordu, anlaşılan ihale Fransızlar'a kaldı.

Yeni pasaportların tarihi sürecine bakarsak, Birleşmiş Milletler bünyesinde Sivil Havacılık Örgütü ICAO 1997 yılından beri bu konu üzerinde uğraşıyordu. Önce ozalit (Blueprint) kökenli olarak düşünülen seyahat dokümanları için tek tip, teknik açıdan güvenilir, pratik ve dayanıklı ve uluslararası nitelikli olması gibi dört esas düşünülüyordu. Bu dört özellik temas gerektirmeyen çip (RFID yani Radio Frequency Identification) dijital olarak biyometrik resim, parmak izi ve gözbebeği özelliklerine içermeliydi.

13 Aralık 2004 yılında Avrupa Birliği Konseyi, ABD'ni politik baskıları ve özellikle Avrupalıların ABD seyahatlerinde vizenin kalkması sonucu, Avrupa Devletlerinin de böyle elektronik güvence ile donatılmış pasaportlar düzenlemesine karar vermek zorunda kaldı. Şimdi ICAO üyesi Türkiye de, geç de olsa, böyle pasaport düzenleyecek ve verecek. Ancak 2005 den sonra düzenlenmiş eski pasaportlar 24 Kasım 1015 tarihine dek geçerli olacak.

Bu pasaportlar ile ilgili olarak bir televizyon programında bir vatandaşımız, pasaport harçlarının yüksekliğinden söz ediyordu. Sayın Atalay da bu pasaportların eskisinden biraz daha pahalı olabileceğini, ancak bunun henüz kararlaştırılmadığını ifade etti.

Ne var ki, şu anda bile gerçekten en pahalı pasaportlar bizde. Türkiye'de pasaport almaya kalkan şu sıra aşağıdaki bedelleri ödüyor.

Süre	Harç	Pas. Cüzd.	Toplam
6 AY	126,05 YTL	138,00 YTL	264,50 YTL
1 YIL	180,15 YTL	138,00 YTL	318,15 YTL
2 YIL	304,00 YTL	138,00 YTL	442,00 YTL
3 YIL	434,80 YTL	138,00 YTL	572,80 YTL
Fazlası	616,30 YTL	138,00 YTL	754,30 YTL

Buna karşılık yurt dışındaki konsolosluklardan pasaport uzatmaya kalkan kişinin ödeyeceği harç ise neyse dörtte üç oranında daha düşük. Yurd dışında pasaport cüzdanı 64 EURO, uzatma harçları ise şöyle: 6 Aylık 24,- €, 1 Yıllık 34,- €, 2 Yıllık 57,- €, 3 Yıllık 81,- €, 4 - 5 Yıllık 115,- €, Yine de Türkiye'ye tatile gidecek dört kişilik bir aile pasaportunu beş yıl uzatacak olsa 575 EURO'para ödeyecek demektir, ki anlamsız pahalı. Bu aile yabancı olsa ödeyeceği para bunun yarısı.

Avrupa Devletlerinde ise yurt içi, yurt dışı ayrımı yok. Söz gelimi Almanya'da Pasaport cüzdanı 59 EURO, eğer pasaport alacak kişi 24 yaşının altında ise bu harç 37,50 EURO. Geçici pasaport için alınan bedel 26 EURO çocuklar için ise 13 EURO.

Geçici pasaportlar en fazla bir yıl için veriliyor. Normal pasaportlar ise 10 yıllık. Bitince yenisi veriliyor, o nedenle uzatma harcı da yok. Avusturya'da ise pasaport cüzdanı bedeli 69,90 EURO, parmak izi ile acele beklemeden alınacak pasaportların ücreti 100 EURO. Eğer pasaport aynı gün alınacak ise, o zaman ücreti 200 EURO. Çocuk pasaportu 30 EURO.

Avusturya pasaport verme hızına göre ücret arttırıyor. Türkiye'de televizyon programında sorulan diğer soru ise, "Eğer bir kere yurt dışına çıkacak isem, 10 yıllık pasaport almak ve bu ücreti vermek zorunda mıyım?" sorusuydu. Herhalde Türkiye bu konuda geçici bir pasaport düşünecektir. Çünkü Türkiye'de de artık pasaport uzatmak olmayacak ve pasaportlar 10 yıllık verilecek. Aksi halde gerçekten çok pahalı. Bir de Türkiye'de evlere şenlik yurtdışı çıkış harcı var.

O açıdan baktığımızda, Türkiye yurt dışına çıkmak için de gerçekten çok pahalı bir ülke!

Darmstadt ATİB 35 Yaşında



Darmstadt'ta çifte minaresiyle tanınan ATİB Emir Sultan Camii, kuruluşunun 35. yıldönümünü 3 gün süren yoğun etkinliklerle kutladı. Derneğin salonları kadar bahçeye de taşan etkinlikleri, değişik kent ve ülkelerden önemli şahsiyetler ve bölgeden çok sayıda Alman kurum ve kuruluş temsilcisi de onurlandırdı.



Dernek Başkanı Osman Aytekin, açış konuşmasında, Türk toplumunun sanıldığından aksine, Almanya'da artık kalıcı konuma geçtiğini söyledi ve Almanya'nın kendi geleceğini inşa ederken, Türk toplumunu görmezden gelemediğini vurguladı, genç kuşakların bu süreçte önemli rol üstlenebileceklerine işaret etti.

ATİB'in 35 yıllık geçmişinin bilgi ve belgelerle konuklara tanıtıldığı kutlamalarda teşkilatın Avrupa boyutundaki temsilcileri de söz aldı. Konuşmalarda, farklı kültürlerin kaynaşması, uyumlu birliktelik sağlanması ve bu aşamalarda öz kültürel değerlerin de korunması düşünceleri öne çıktı.

Açık Kapı niteliğinde gerçekleşen kutlamalarda, Alman konuklara İslam dini hakkında bilgiler verilirken, müslümanların yaşamında önem taşıyan namaz eksikliği tesis ve ritüeller de gösterildi. Üç gün boyunca, çok sayıda, müzik ve dans grupları ile konferansları da gerçekleştiren Darmstadt ATİB teşkilatının ziyaretçileri arasında şu isimler de göze çarptı: Doğu Türkistan Kültür Bakanı, Avrupa ATİB Başkanı Selahattin Saygın, Prof. Dr. M. Tayfun Amman, Gerhard Abdulkadir Schabel, Mohammed Adam, Mahmut Askar, Ozan Arif, Esat Kabaklı, Ahmet Yenilmez, Aşık Fedai, Mehmet Ali Bilgiç, Cuma Kayacı, Halil Altıntaş, Dursun Arslandoğuş, Muzafer Kaya.

Dernek üyelerinden oluşan özel bir komite ise, üç gün boyunca konuklara Türk mutfaklarının ağız tadı ürünlerini servis ettiler. Haber-Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER

Wiesbaden'de Türk esnafa çiçek sürprizi

Wiesbaden-Wellritzstr. adresinde bulunan Türk esnaf, geçen ay Belediye'nin bölgenin modernleşmesi amacıyla hazırladığı bir proje gereği,

ettiler.

Çinden getirilen ve toplam değeri 17 milyon Euro olan 130 ağaç, sokaktaki 70 esnaf arasında paylaştırıldı.



dükkanlarının önünd çiçek saksıları konunca büyük bir sürpriz yaşadı. "Türklerin Sokağı" diye de anılan bölgenin imajını değiştirmeyi hedeflediklerini belirten ve belediye ile işbirliği yapan KUBİS e.V. adlı derneğin AB fonlarından yararlanarak gerçekleşen projede, esnafları tek tek dolaşarak, modernize çalışmaları hakkında bilgiler verdiler ve çiçek saksıları armağan

Kamppanyanın yaşama geçirilmesi programına Wiesbaden Belediye Meclis Başkanı Wolfgang Nickel, Ekonomiden Sorumlu Encümen üyesi Detlev Bendel ve şehir planlama SEG Başkanı Andreas Guntrum, Esnaf Birliği Başkanı Anish Jamali bizzat katıldı, KUBİS Başkanı Mustafa Akbulut'un da eşlik ettiği heyet, sokaktaki Türk esnaflarla kapı önünde sohbet ederek, modernleşmeye katkı

sunabilecek yeni fikirleri de toplamaya özen gösterdiler. Bu arada Türk esnaflar beklenmedik bu sürprizden mutlu olduklarını belirtirken, Wellritzstr. sokağının imajının son yıllarda bir hayli

gölgelendiğini de söylediler ve bu tür çalışmaların bölgedeki yaşama ayrı bir renk vereceğine olan inançlarını dile getirdiler.

Haber ve Fotoğraflar: Perihan İNCE

Geçerlilik süresi bitmemiş pasaportlar 2015'e dek kullanılabilir. Süresi yakında bitecek olanlar için ise, pasaport sahibi yenileme için "www.epasaport.gov.tr" adresinden şahsi bilgileriyle randevu almak zorunda ...ve Türkiye Biyometrik Pasaport Dönemini Başlattı

"Geliyor, Gelecek" derken son 3 yıldır hazırlığı süren ve AB'ye uyumlu olacağı bilinen yeni pasaport uygulamasına 1 Haziran'da geçildi. Edinilen bilgilere göre, konsolosluklarda işlem yapılmasını önlemek amacıyla, başvurular ya internet ya da telefonla (0090 - 216 - 4443020) İstanbul'da belirlenmiş özel bir servise yapılıyor ve buradan alınan randevu ve işlem numarasına göre, pasaportunu değiştirmek isteyenler, bağlı bulunduğu başkonsolosluga giderek, yeni pasaportunu alıyor. Yetkililer, yaklaşan izin sezonu da dikkate alındığında, Mayıs ayı içinde pasaport başvurusunda yoğunluk yaşandığını söylüyor. İşlemlerde bir aksama olmaması için vatandaşların başvuruda bulunmadan önce www.epasaport.gov.tr adresindeki Türkçe bilgileri okumasını tavsiye eden yetkililer, "Pasaportlar her vatandaş için ayrı ayrı düzenleniyor ve herkesin kendisinin başvurusunda bulunması gerekiyor." diyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, yasa yeni doğan bebekler için de ayrı bir pasaport öngörüyor.

Edinilen bilgilere göre, halen elinde yeterli geçerlilik süresi olan pasaportlar kullanımda olabilecek ancak bu kullanım süresi 2015 Kasım ayında son bulacak.

Öte yandan yeni "biyometrik" pasaport uygulamasıyla birlikte, işlem ücretleri de yeniden tartışma konusu olmaya başladı. Vatandaşlar, Türkiye Cumhuriyeti pasaportlarının çok pahalı olmasından yakınıyor ve Almanya'nın ölçü alınması gerektiğini hatırlatıyor. Pasaport işlem ücretlerinin son 5 yıl içinde üçe katlandığından söz eden vatandaşlar, özellikle her çocuk için ayrı pasaport çıkartılması kuralından ötürü, aile bütçesinin özellikle dar gelirlerinin önemli bir harcama kalemiyle karşı karşıya geleceğini söylüyor.

T.C. Dışişleri Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı ve uzun yıllardır e-konsolosluk hizmetleri konusunda çalışmaları bilinen Büyükelçi Naci Kuru, (sağda) gazetemize yaptığı özel açıklamada, bugüne kadarki T.C. pasaportlarının yeterince güvenli olmadığını hatırlatarak, "e-pasaport" veya "çipli pasaport" diye de adlandırılan uygulama bağlamında şu değerlendirmeyi yapıyor: "...Yeni pasaportların kopyalanması neredeyse imkansız hale geliyor. Çünkü çok ileri teknoloji kullanılarak hazırlanıyor. Teknolojik yazılımları tamamen Türk mühendisleri tarafından hazırlanmış olup, önceden 20-30 dakika süren pasaport başvuruları işlemi artık birkaç dakika içinde halledilebiliyor. Merkezi sisteme geçmemizin nedeni, tamamen beklentileri önlemektir. Yeni pasaport başvurularını kolaylaştırmak için geliştirdiğimiz bir diğer uygulama da bu amaçla bir Çağrı Merkezi kurulması oldu. ePasaport Çağrı Merkezimiz, Online Randevu Başvuru sistemi ile birlikte

23 Mayıs Salı günü hizmete girmiştir. Yalnız Türkiye'nin değil, dünyanın dört bir yanında yaşayan vatandaşlarımız Çağrı Merkezi'ne yedi gün yirmi dört saat bağlanıp ePasaport ile ilgili sorularını iletebilecekler, ayrıca randevu başvurularını da Çağrı Merkezi görevlileri aracılığıyla yapabilecekler. Biyometrik pasaportlar daha kullanıma sunulmadan, yeni sistemin kurulma masraflarının vatandaşın sırtına yükleneyeceği yönünde bazı yayın organlarında haberler yayınlanmaya başlandı. Oysa bu çalışmalar

sırasında harçla ilgili yeni bir düzenleme yapılmadı. Yurt içinde ve yurt dışında bugüne kadar pasaport harcı ne kadar ise yeni pasaportların bedeli de o kadar olacak. Dolayısıyla pasaport bedelinin arttırılmasının sözkonusu olmadığını da özellikle belirtmek isteriz. ePasaport uygulaması ile ilgili bir önemli notu daha burada kaydetmek yararlı olacak. Her ne kadar 1 Haziran 2010 tarihinden itibaren yeni pasaportlarımızı almaya başlayacak olsak da, eğer geçerlik süresi henüz gelmediyse önceki pasaportlarımızı yenileriyle hemen değiştirmemiz de gerekmeyecek. Pasaport kullanımı ile düzenlemeleri yapan Uluslararası Sivil Havaçılık Örgütü ICAO kararlarına göre, biyometrik olmayan eski pasaportlar 2015 yılı Kasım ayına kadar geçerli kalacak. Biz diplomatlar hep kırmızı pasaportlarımızla biliniyoruz. Şimdi pasaport renkleri de değişiyor. 1 Hazirandan itibaren herkes kırmızı pasaportlu olacak."

Büyükelçi Naci Kuru ayrıca, önceden olduğu gibi bundan sonra da dört tip pasaportumuz olacağını sözlerine ekliyor ve "Vatandaşlarımızın kullanacağı, Kanunda "umuma mahsus" olarak tanımlanan

pasaportlar kırmızı (bordo), özel pasaportlar yeşil, hizmet pasaportları gri, diplomatik pasaportlar ise, siyah olacak." diyor.

Haber: Bülent BUDAK



Şimdi Frankfurt'tan haftada 7 uçuşla İstanbul'a.

49

İzmir 69' C'dan, Antalya 89' C'dan itibaren

Euro'dan itibaren İstanbul SAW

Tel: 0180 59 59 59 0

Yolcu ve ekipmanlar

sunexpress.com



SunExpress

Rüsselsheimer Volksbank eG

100 € Bonuspaket

17 Yaşına Kadar Yeni Müşteriler İçin HEDİYE!*

Bize gelin! Müşterimiz olun! Nakit parayı alın!

* Tek şart, bankamızda "easyGo-meln Konto" adlı hesabı açtığınız ve her bir 160 Euro olan, bir işletme hissesi satın almanızdır. Ayrıca her ay 10 Euro para yatması gereken "VR-BONUSPLAN" adlı bir aylık tasarruf hesabı açtığınız gerekir. Bunun alternatifi ise, R+V Sigortası'ndan "R+V ZahnVorsorge ZV" adlı ve aylık aldab 4,50 Euro olan bir özel ek dış bakım sigortası yaptırmanızdır. Henüz reşit yaşı olmayanlar için, velayeti elinde tutan kişilerden rıza belgesi getirilmesi gereklidir.

0 800 / 857-9999 oder www.R-Volksbank.de

VR **Mitgliedsbonus**

Almanya'nın ilk ve tek **HOTEL DÜĞÜN SARAYI**

Mutluluğunuzun başlangıç noktası...

Star Saray

Düğün Salonu-Event Center

Sizde eğlenceyi **Ramada Hotel'de** yapın, hem de en uygun fiyatla ve en iyi hizmetle

Her türlü düğün, nişan, sünnet, kına gecesi, konser, parti, evlilik yıl dönümü, yaş günü, ürün tanıtımı ve konferans gibi organizasyonlarda hizmetinizdeyiz.

Ramada

Özel ücretli park yerimiz vardır.

Çocuklar için öğretmen gözetiminde eğlence salonu ve sineması, tecrübeli ve güler yüzlü personel, kaliteli hizmet, yemeklerimizi usta aşçılarımız hazırlıyor, etlerimiz %100 helal kesimdir.

Königsteiner Str. 88 | 65812 Bad Soden | info@starsaray.de
Tel: 0171/400 33 33 | www.starsaray.de

Kum Saati

Almanya Gibi Büyük Bir Devlete Yakışan...

(Baştarafı 1. Sayfamızda) ...Bunlar, yaşı gelip geçiyor olmasına rağmen, Alman yasalarındaki küçük bir çengelden ötürü, örneğin okula gidemiyor, eğitim hakkından yararlanamıyor. Sağlık ihtiyacı için, hastaneden yardım alamıyor. Gitse, almaya kalksa bile, bir yasa maddesi, anne babanın gözünü korkutuyor. Yani, okul veya hastane idaresi, bir müdür veya hekim, ikamet belgesi ibraz edemeyen bu kişileri ihbar etmekle yükümlü. Mecbur. Devletin yasaları memuruna böyle emrediyor. Ancak çoğu yetkili, bu sorumluluğunu insancıl nedenlerden ötürü ihlal ediyor. Yani kendini riske atıyor. Aksi takdirde, yabancılar dairesi ve polis devreye girip, bu çocukların ve dolayısıyla ailelerinin sınır dışı işlemi gündeme geliyor.

Hessen'de İlk Adım Olumlu Oldu

Gerçi, Hessen eyaleti yıllanmış bu soruna geçen yıl kendince küçük bir ara çözüm getirdi. Yani, yakalanma kaygısında boğulan ve aslında emsalleri gibi temel eğitim hakkından yararlanması gereken bu çocuklar için ikamet kaydı "Meldebescheinigung" getirme mecburiyeti kaldırıldı. Daha doğrusu, eğitim yasalarında bir formül bularak, okul idarelerinin kayıt işlemi sırasında bu belgeyi isteme şartını iptal etti. Herşeye rağmen, çoğu aile, yasal kaydı olmadığı için çocuğunu okula göndermeye yine de çekiniyor. Gönderenler ise, her sabah, "ya bir ihbar olursa?" endişesiyle uyanıyor.

Bu arada ani bir hastalık halinde doktora gitme, ikamet kaydınızın olmadığına anlaşılmama korkusu yaşadığınızı düşünseniz, ne hissedersiniz? Garip bir duygu, biliyorum. Ancak bu insanlar yıllardır böyle bir sorunla karşı karşıya. Kimi hastaneler, (Darmstadt'taki Elizabethen Krankenhaus gibi...) bu kaçak insanlar için özel bir "gizli servis" kuruyor ve onlardan kimlik ve ikamet belgesi istemeden, farklı bir isimle kayıt yapıp, muayenelerini yapıyor, ilacını veriyor ve gerekiyorsa ameliyat bile yapıyor. Yani oyun içinde oyun. Devlet, bir yandan bu yasağı korumak için direniyor, diğer yandan birimlere, kurumlara "sen nasıl halledersen hallet, ben görmezden gelirim" diyor. Aynen böyle. Herkes olayın farkında, ancak farkında değilmiş gibi rol yapıyor. Çözümü varken, bütün bunlar niye? Peki çözüm nedir? Çözüm Federal Hükümetin alacağı ve sığınma başvurusu reddedilmiş ancak ülkesine insanî gerekçelerle gönderilmemiş, bir diğer deyişle bu ülkede kalmasına "şimdilik" ibaresiyle göz yumulan, görmezden gelinen binlerce aileye bir iyilik yapmak, bir büyüklük sergilemek, devletin şevkatli yüzünü göstermektir. Yani, onların yasal ikamet güvencesine kavuşmasını sağlamaktır. Almanya gibi büyük bir devlete yakışan da bu olur. CDU/CSU-FDP büyük koalisyon hükümetine düşen görev, topu topu 30 bin çocuğun başında "Damokles Kılıncı" gibi duran ve hatta, eğitim hakkı gibi anayasal temel bir güvence ile çelişen Federal İkamet Yasası'nın 87. maddesini değiştirmek ve bu mağdur insanların yüzünü güldürmektir.

Çünkü 21. yüzyılda artık devlet, insanlar için vardır. Olmalıdır da.

Kutsal olan, yasalar değil, insandır. Yani önce insan...

Mehmet
CANBOLAT



Solingen Kurbanları için Anma Töreni

Hülya Meydanı (Hülya Platz): Frankfurt'ta bir ilk: 1998 yılında Yabancılar Meclisi'nin girişimiyle Frankfurt Bockenheim semtindeki Friessengasse'nin adı katliamda ölen Genç ailesinin 9 yaşındaki kızlarının adıyla değiştirilmişti. Frankfurt'ta ilk kez neo nazi kurbanının ismi bir alanına verildi. Hülya

Platz ile bütünleşen elindeki çekişle nazi sembolünü parçalayan Hammering Man heykeli ise defalarca saldırıya uğradı. Sivil toplum kuruluşları kent yönetiminden kalıcı bir heykel dikilmesini bunun da anıtlar listesine talep ediyorlar.

Haber ve Fotoğraf: KAZIM DOĞAN

Solingen'de 17 yıl önce bir gece yarısı evleri kundaklanarak katledilen Genç ailesinin beş ferdi, Gülsün İnce (27 yaşında), Gülistan Öztürk (12),

Metal İşçileri Sendikası'nın da aralarında bulunduğu kilise, dernek, parti ve sivil toplum kuruluş temsilcileri, katliamı lanetledi ve neonazi terörüne göz yummanın daha vahim

Bockenheim Semt Meclisi Başkanı Axel Kaufmann, demokrasi, hoşgörü ve insanlık için çaba gösterilmesini istedi. Kaufmann, 1993 yılında çok tartışılan konuların bugün olağan hale geldiğine değindi ve örneğin önümüzdeki günlerde Dünya Futbol Şampiyonası'na katılacak Alman Milli Takımı'nın oyun kurucusunun Türk asıllı bir genç olduğuna yer verdi. Frankfurt Belediye Meclisi üyesi Turgut Yüksel ise toplumun önemli bir kesimin neonazi şiddetine karşı sessiz kaldığını ileri sürerek, şöyle dedi: "Şiddet kabul edilemez. İşsizliğin, sosyal sorunların nedeninin göçmenleri göstermek şiddetin önünü açıyor. Frankfurt'ta hoşgörüsüzlüğe yer yok. Burada düzenlenen bu anma törenini çok anlamlı buluyorum. Faşizm bir düşünce değil, insanlık suçudur. Frankfurt'ta iki aşırı sağcı parti, maalesef şehir parlamentosunda. Frankfurtlular bu yanlışlı düzeltilmelidir."

Halkevi üyeleri, törenden önce tahrip edilen saygı anıtını tamir ettiler.



Hatice(18), Hülya (9) ve Saime Genç (4 yaşında) Frankfurt'ta anıldı. Bockenheim semtinde bulunan Hülya Meydanı'nda biraraya gelen Frankfurt Türk Halkevi, Yabancılar Meclisi, Yerel Yönetim, Anti Nazi Koordinasyon Kurulu ve

sonuçlar doğuracağını dile getirdiler. Siyasi temsilciler, göçmenlere karşı ayrımcılığa son verilmesini, başta NPD olmak üzere bütün aşırı sağcı ve neo-nazi grupların kapatılmasını talep ettiler. Hülya Meydanı'nda konuşan

Saz-Rock Çıkış Yolu Arıyor



Frankfurt'taki amatör futbol liglerinde 27 yıldır puan mücadelesi veren Türk Alman Spor Kulübü Saz Rock, ekonomik durumu düzeltilemek için çare arıyor. Geçen ayın sonunda dernekte kurucu üyelerle (alttaki resim) bir toplantı düzenleyen Saz Rock yöneticisi Osman Çil, kulübünün içinde bulunduğu mali sorunun, aslında Almanya'daki tüm takımların ortak sorunu olduğuna işaret etti Rhein Main bölgesindeki Türk işadamlarına destek çağrısı yaptı. 17 Temmuz'da Hausen'deki sahada futbol turnuvası düzenleyeceklerini belirten Çil, yeni dönemde hedef büyültmek istediklerini de söyledi. Saz Rock Kültür Derneği Sözcüsü Yasemin Yüksel Sezginer ise, futbol takımına, kültürel ve sosyal çalışmaları aksatabileceği düşüncesiyle, dernek bütçesinden daha fazla desteğin mümkün olmadığını vurguladı. (KAZIM DOĞAN)

Yeni şiddet dalgası?

Frankfurt Yabancılar Meclisi Başkanı Enis Gülen de Solingen'i anma gününde politikacıların suskun kalmayı tercih ettiğine dikkat çekerek, Almanya'da yıllardan beri sorunlardan yabancıların sorumlu tutulduğunu söyledi. Güleğin ayrıca, önlem alınmazsa yeni bir şiddet dalgasının yaşanabileceğini de ileri sürdü. Frankfurt Türk Halkevi Başkanı Necati Kurtdereli ise, iki metre büyüklüğünde, bir elindeki çekiş ile diğer elindeki gamalı haç döven işçiye gösteren "Hammering Man"ın kalıcı olarak Hülya Meydanı'na kolay tahrip edilemeyecek bir maddeden yapılarak yerleştirilmesini istedi.

Frankfurt Büyük Toptancı Hali, Avrupa Merkez Bankası oluyor

Tarihi Toptancı Hali'ni (Grossmarthalle) çevre araziyle birlikte satın alan Avrupa Merkez Bankası, 2014 yılında dev bir mimari ile Main Nehri kıyısına yerleşiyor. 1 yıllık ön hazırlıktan sonra geçen ay temeli törenle atılan Avrupa Merkez Bankası, yasalar gereği tarihi anıt olmasından ötürü toptancı halini yıkmadan 200 metre yükseklikte bir ikiz kuleyi inşa edecek ve Avrupa Birliği'nin para politikalarını buradan yönlendirecek. Euro'nun önemli bir darboğazdan geçtiği dönemde temeli atılan EZB-Avrupa Merkez Bankası yerleşkesi, anımsanacağı üzere, 2012'de tamamlanması hesap ediliyordu. Ancak, hazırlıklardaki gecikmelerden ötürü, EZB, 2014'te hizmete girecek. Frankfurt'a yeni bir mimari simge daha kazandıracak



olan Merkez Bankası'nın göz alıcı-ikiz kulelerini (yandaki fotoğraf) Avusturyalı Mimarlık Bürosu Coop-Himmelb(1) tarafından hazırlandı ve onlarca ünlü firma arasından seçildi. Toplam

maliyetinin 800 milyon Euro olması beklenen Avrupa Merkez Bankası, halen Frankfurt'ta Willy Brandt Platz adlı meydandaki iş merkezinde hizmet veriyor. Toplam 1400 personelin çalışacağı yeni binanın, 2014'ta tamamlanması için yoğun bir çalışma planı hazırlandı. 2 bin 500 kişinin görev alacağı inşaatın ihalesine Avrupa'nın değişik ülkelerinden 400'e yakın firma başvurmuştu.

Temel atma töreninde hazır bulunan Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, bölgeyi oldukça güçlendirecek yeni projeyi, Avrupa'nın gelmiş geçmiş en büyük mimari eserlerinden biri olacağını söyledi.



Hareket · Eğlence · Etkileyici

Macerâ ve Eğlencenin Büyük Adresi! Unutulmayacak bir yolculuk ve 400 bin metrekaresel bir alanda uluslararası gösterileri kaçırmayınız. Sınır testi EXPEDITION GEFORCE, ödüllü dev uçan tren, vahşi nehirde aile boyu bir eğlence, Şeytanlar Fırsı ve Holly'nin Çocuklar Alemi'nde mükemmel maceralar. Ve daha neler neler...

Açılış saatleri ve diğer bilgileri www.holidaypark.de adresinde bulabilirsiniz

67454 Hassloch/Pfalz · Holiday Park-Str. 1 · Info-Tel.: 0130/300 32 45*

Holiday Park

Eğlencenin Kaynağı!

AVRUPA'DA BENZERİ YOK

JIM POND H2O

SU KAYIĞI ŞOVU

* (Señal karttan dışık 0,14 Euro. Mobil tel. maksimum 0,43 Euro)

KUPON
2€
İNDİRİM

Toplam E: 12382, K: 12383

DTP-Türk-Alman Hasta Bakım Servisi

Tel.: 069-74738803-04 • Fax: 069-747388-05
www.dtp-pflege.de • dtp-frankfurt@arcor.de
Königsteinerstr. 83 • 65929 Frankfurt-Höchst



DEUTSCH-TÜRKISCHER KRANKEN-PFLEGEDIENST

Hizmetlerimiz nelerdir?

- Tıbbi bakım
- Vücut bakımı
- Ev bakımı
- Sosyal danışmanlık

Hasta bakımı alanında hizmetlerimiz nelerdir?

Doktor talimatı doğrultusunda 24 saat tıbbi bakım
Yoğun bakım hastalarına suni solunum hizmetleri,
İğne vurmak, ilaç vermek,
Yara pansumanı ve sargısı,
Hayati göstergeler (vital-tansiyon, nabız ve ateş ölçmek),
Kompres baskı sargısı,
Sunî beslenme ve infüzyon (Serum),
Kateter bakımı ve takılması.

Vücut bakımı ve ev işlerinde yardım

Banyo, duş yaptırmak,
Ağız ve diş bakımı,
Elbise giydirmek-çıkarmak,
Saç bakımı, tırnak bakımı,
İdrar yolları rahatsızlığında yardım,
Hareket ettirme, gezdirmeye

Ev bakımı (Ev işlerinde yardım)

Kendi kültürüne göre yemek hazırlamak, yemek yedirmek,
Ev temizliği, bulaşık yıkamak, alışveriş ve ütü yapmak.

DTP servisinin ayrıcalığı
çok kültürlü elemanlarımızın
bakıma muhtaç kişilere kendi
kültürlerinde hizmet
vermeleridir!



Ek hizmetlerimiz nelerdir?

- Psikolojik ve sosyal yardım,
- Rizikolu hamileliklerde çocuk ve anne bakımı, ev işlerinde yardım,
- Meslek eğitimi ve stajyerlik

Bakım giderleri "bakım sigortası" tarafından karşılanmaktadır!

Hasta ve Yaşlı Bakım Elemanları Arıyoruz!

Hemşire, hemşire yardımcıları ve meslek yapmak isteyenler başvurabilirler.

İŞBANK

Türkei

BANKAMIZ

Deutsche Bank



BEKO

AUTOHAUS
ALSABACH BAYRAM

airbilet.de



50
IN DEUTSCHLAND
TURKISH
AIRLINES
A STAR ALLIANCE MEMBER

Ordu
Belediyesimobi
mobil und günstig ins Ausland

Langen • RheinMain

DEEN TREFFEN MENSCHEN

Hotel
Frankfurt
Frankfurt/M.

inoglu cars

Prem um Neu & Gebrauchtwagen

Sparkasse
Langen-Seligenstadt

goñdol



Plastik

GENTUĞ



ADEL



hisar



...viel mehr als Energie!

TAV
CAM
İSTANBULÇİÇEK BURIS
TEKSTİLAKDENİZ
Türk Erida ToptancılarıGALP YILMABASAR DIPLOM DESIGNER
www.galpdesign.deDerya
Kirtasiye

AYGÜN Plastik

Eda
Partyservice

Borroni Service



Lighting

Toplum 16. Türk
Halk Dansları
Yarışması'na
verdikleri katkılardan
ötürü en içten teşekkürler...

Herzlichen Dank...

Sesli
tekstil

Toplum



Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması Langen'de büyük bir heyecana sahne oldu Anadolu halk danslarıyla binbir renk

Almanya'nın Langen şehrinde düzenlenen "Toplum - 16. Türk Halk Dansları Yarışması"nda 300'ü aşkın Avrupalı Türk genci, 8 saatlik bir folklorik yolculukta müthiş bir tutku ve kültürel zenginliğe birlikte imza attı. Langen Belediyesi ve Toplum e.V'nin işbirliğinde, Toplum Gazetesi'nin öncülüğünde "Langen Stadthalle" salonunda yapılan bu geleneksel etkinliğin 2010 etabında, Düzenlemeli Dal'da, EBERSBACH AYYILDIZ Topluluğu Trabzon yöresi, STUTTGART HETAT Topluluğu ise Edirne-Roman oyunlarıyla birincilik ödülünü paylaştı. Yarışmanın Otantik Dal'ında ise Avusturya Lustenau KIZILCA Grubu ve Stuttgart'tan SUTHOT Topluluğu Muğla ve Ordu yöresi danslarıyla birinci oldu. Berlin'den Sabri Baybaş, Nürnberg'ten Tün Güney ve Darmstadt'tan Gültekin Çiçek'in jüride görev aldığı geleneksel yarışmanın toplam ödül dağılımı ise şöyle oluştu:

yöresi dansları ile Anadolu'nun danslar çeşitlenmesi sunusu da, gerek sahne düzeni, gerek müzik ve gerek kostümlerle hayranlık uyandırdı. Açılış gösterisinin ardından yapılan konuşmalarda, Langen Belediye Meclisi Başkanı Wahler-Wunder, yerel yönetim olarak bu yarışmaya büyük önem verdiklerini söyledi ve

yarışmacı ekipler gerek gösteri topluluklarına mensup gençler büyük bir renk cümbüşü ve "Memleketim" şarkısı eşliğinde sahnede inanılmaz bir görüntü ve bağlilik dayanışma örneği verdi. Sonuçlar açıklanmadan önce, organizasyon eşgüdümünden sorumlu Gazeteci Mehmet

Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER, Kazım DOĞAN, Sabri ERDOĞAN



SONUÇLAR

Düzenlemeli Dal:
1.lik Ödülü: EBERSBACH AYYILDIZ Trabzon yöresi, STUTTGART HETAT Edirne-Roman oyunları
2. lik Ödülü: STUTTGART SUTHOT Ordu yöresi
3.lik Ödülü: RAVENSBURG RAVHOYTOP - Aydın yöresi
4. lik Ödülü: GARBSEN TÜRKİSPOR Artvin yöresi ve PFORZHEIM ARKADAŞ Topluluğu Artvin yöresi

Otantik Dal:
1.lik Ödülü: Avusturya Lustenau KIZILCA (Muğla Zeybek) Stuttgart'tan SUTHOT Topluluğu (Ordu Yöresi)
2. lik Ödülü: GÖPPINGEN-EGELILER Denizli yöresi ve EBERSBACH AYYILDIZ Akçaabat Oyunları
3. lik Ödülü: ULM DINAZORLAR Topluluğu Ankara Seymen Oyunları
4.lik Ödülü: RAVENSBURG RAVHOYTOP Erzurum yöresi, PFORZHEIM ARKADAŞ TOPLULUĞU Elazığ yöresi ve Hannover MOZAİK Adıyaman oyunları

Etkinliğin bu yılki "Konuk Kent"i Ordu olduğu için, Ordulu sanatçı Hamdi Tanes, açılışta yerel danslar eşliğinde sevilen memleket türkülerini seslendirdi. Tiyatral gösteri konukları farklı bir dünyaya sürüklendi. Bu etkinlik için Almanya'ya gelen Ordu Belediye Başkanı Seyit Torun, aynı günün sabahı Ordu'daki kuzenini bir trafik kazasında yitirdiğini haber alınca, programa katılmadan Ordu İl Turizm ve Erkan Gülderen ile birlikte aniden Türkiye'ye geri dönmek zorunda kaldı.

Ravensburg Bursa Kılıç Kalkan Ekibi'nin tarihi müzikler eşliğindeki muhteşem şovunu, Stuttgart Suthotlu gençlerin Silifke yöresinden esinlenerek hazırladığı Aşuk-Maşuk gösterisi izledi. Bunun yanı sıra, Ulm Okul Aile Birliği, Daaden Yörem ve Hattersheim Usak yıldızlar topluluğunun gösterisi, Türk halk dansları yarışmasının geleceği açısından umut verdi. Bu arada Münih ELVAN Grubu'nun Hakkari

"bu yarışma sayesinde kentimiz, adeta Türk Halk Dansları'nın Mekke'si gibi oldu." dedi. Kreis Offenbach Kaymakamı Oliver Qilling, bölgesel anlamda kardeş kent projelerinin toplumları yakınlaştırmada önem taşıdığını belirtirken, dans ve vücut dilinin kültürel yakınlaşmaya zemin hazırladığını ve böylece farklı kültürlerden insanların kaynaşmasını sağladığını kaydetti. T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ise, kendisinin de öğrencilik yıllarında uzun bir dönem Türk halk dansları ekiplerinde görev aldığını, birçok yöreyi bugün Langen'de yaşamaktan ötürü mutlu olduğunu söyledi ve tüm ekiplere başarılar dilerken, buna destek veren tüm dernekleri ve özellikle anne babaları kutladı. Almanya'nın değişik bölgelerinden gelen 14 ekip iki ayrı dalda saatler boyu ter dökerken, yarışma dışı gösteri gruplarının sahne performansları da belleklere kazandı. 7'den 52 yaş grubuna değin çocuk genç ve genç kalan dansçılar, seyircileri bir rüzgar gibi salonda bir yöreden diğer bir yöreye taşıırken, salonda çok sayıda Alman seyirci ise, zengin bir kültürden beslenen bir sahne sunumunu saatlerce büyük hayranlıkla izledi. Çok sayıda Türk ve Alman kurum ve kuruluşun desteklediği Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması'nın finali ise görülmeye değerdi. Gerek

Canbolat: "Size bir sürprizim var. Daha doğrusu, bizim bugün buralarda olmamızı sağlayan, varlığımızı borçlu olduğumuza inandığım büyük bir insanla sizi buluşturmak istiyorum" dedi (üstte) ve Atatürk'ün birbirinden güzel dev görüntüleri eşliğinde "Kenan Doğulu'nun yorumuyla sevilen "10. Yıl Marşı" salonu adeta yıktı geçti. Bu arada, gerek sahnede bulunan ve inanılmaz bir inançla 10. Yıl Marşına eşlik edip, yüzünü Atatürk'e dönen gençler kadar, salondaki seyircilerin ayağa kalkıp coşkuyla eşlik etmesi, konuklar arasında gözyaşlarına boğulan sayısız seyirci, etkinliğin adeta en büyük finalini oluşturdu. Bu güzellik sonuçların açıklanmasına da yansıdı ve gençler aldıkları derece ile ek bir mutluluk yaşarken, "En büyük ödül bu güzel birliktelik idi. Yarışma bir amaç değil, birarada olmak ve güzelliğe omuz vermek için bir araçtı." dediler. Yarışma 100'ü aşkın ödülle farklı bir zenginlik kazanırken, topluluklar yola çıkmadan önce önümüzdeki yıl 12 Haziran Pazar günü planlanan 17. Türk Halk Dansları Yarışması için şimdiden iyi bir moral depoladıklarını söylediler.

Anadolu halk danslarıyla binbir renk



DÜZENLEMELİ DAL Birincisi: Ebersbach AYYILDIZ Trabzon Oyunları - Eğitmen: Bircu Karadağ ve Kezban Karazehir



DÜZENLEMELİ DAL Birincisi: Stuttgart HETAT ekibi, Edirne Roman Oyunları, Eğitmen: Yeşim Dalgıç



OTANTİK DAL Birincisi: Stuttgart SUTHOT ekibi, Kırklareli yöresi dansları, Eğitmen Aykut Dalgıç

Gençlerimizin saatler süren yarışma heyecanı gerçekten görülmeye değerdi.



OTANTİK DAL Birincisi: Avusturya Lustenau KIZILCA ekibi, Muğla Zeybek Dansları, Eğitmen Ali İlhan Cebişçi

Frankfurt Havaalanı yakınındaki Langen şehrinde her sene düzenlenen Toplum- Türk Halk Dansları Yarışması, 2010'da da, hem 300'ü aşkın dansçı gencimiz hem de 1000'e yakın konuk için inanılmaz renkli izler ve güzel anılar bıraktı.



DÜZENLEMELİ DAL ikincisi Stuttgart SUTHOT ekibi, Ordu yöresi dansları, Eğitmen Aykut Dalgıç



Fotoğraflar: Kazım DOĞAN, Hamide KÜÇÜKLER, Sabri ERDOĞAN, Necdet KARASHAHİN

OTANTİK DAL ikincisi GÖPPINGEN EGELİLER Topluluğu . Denizli yöresi. Eğitmen: Fatma Subaşı



OTANTİK DAL ikincisi Ebersbach AYYILDIZ TOPLULUĞU

Akcaabat dansları . Eğitmen: Bircu Karadağ . Kezban Karazehir



Fotoğraflar: Kazım DOĞAN . Hamide KÜÇÜKLER Sabri ERDOĞAN



T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ve T.C. Münih Başkonsolosu Ali Rifat Köksal ilk iki sırayı paylaşan ekiplerin yöneticileriyle...



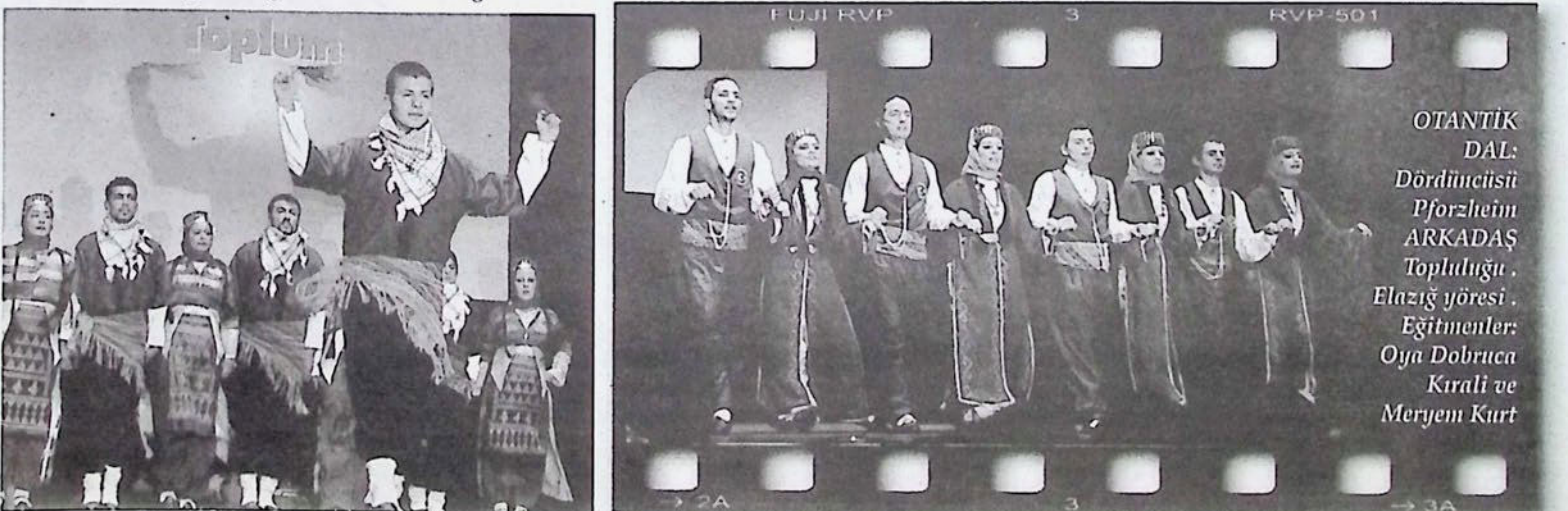
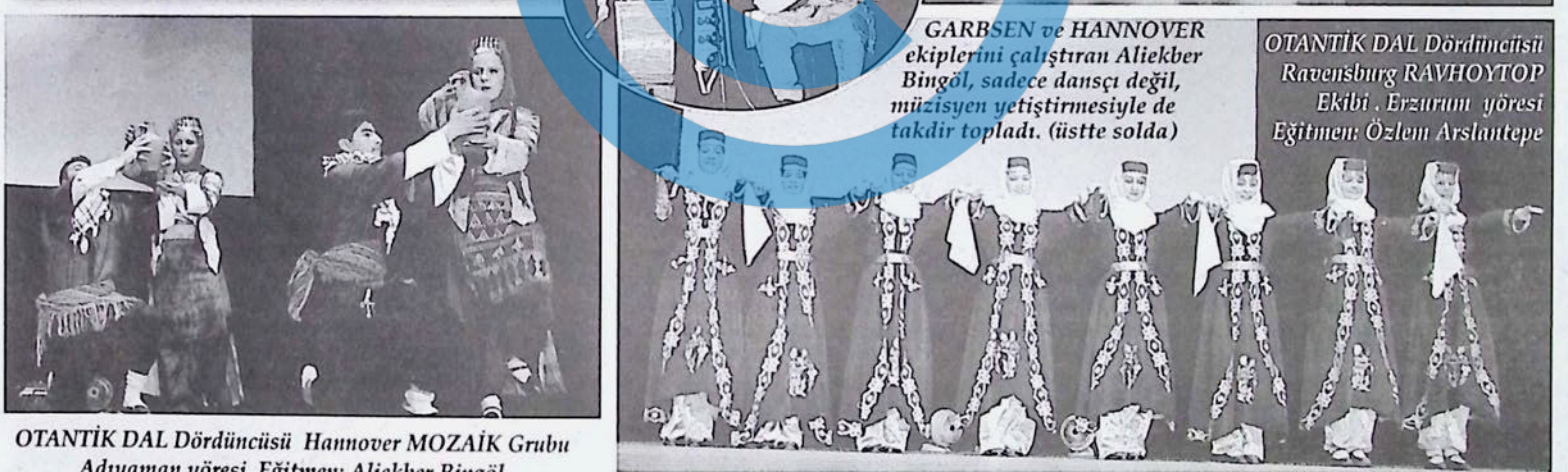
TEŞEKKÜR.

Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması görkemli bir gösteri ile başladı, saatler boyu yüzlerce gencin yeteneği sayesinde vücut bulan halk dansları ile yüceldi ve muhteşem bir finale noktalandı. Bu unutulmaz güzellikte hiç kuşkusuz sahneye emek veren oyuncular kadar, geri cephede özveriyle çaba sarfeden, organizasyonun eksiksiz ve en az hatayla

yürütmesine omuz veren isimsiz kahramanların da payı vardı. Bunlar kimdi? Sayalım: Başta sunucularımız Serpil-Kublay Sarıkaya olmak üzere, Dr. Erdoğan Karatay, Mustafa Külhanbey, Suna Zeynep Fahri Erfiliz, Emrecan Erfiliz, Silvia Borroni, Aydın Külhanbey, İlhan Küçükler, Bülent Budak, Aliakber Koç, Nabi Sevinç, Ramazan Tivriz Murat ve Can Cantürk önderliğindeki Kickboks

okulu öğrencileri, Cuma Yağmur, Tevfik Emre, Ertan Ercan, Ali Ekber-Naciye Kangallı ve Fehmi-Zeynep Erdem, Hasan-Zeynep Erdem ve kamera donanımıyla Sayın Kasım Yalçın ve ekibi, Sayın Peter Odermann, Stadthalle Langen çalışanları, Eda Yemek Hizmetleri Servisi-nin sahibi Hamdi Çetinkaya ve çalışan ekibi ve daha onlarca isimsiz kahraman. Sağolsunlar... (Yarışma Eggüdim Kurulu)

Anadolu halk danslarıyla binbir renk



Anadolu halk danslarıyla binbir renk



Serdar Yölcü öncülüğünde deneyimli Münih Elvan Topluluğu, bu yılki programda Hakkari yöresi dansları ve Anadolu'dan karına bir gösteri ile büyük takdir topladı.



Münih Elvan Topluluğu'nun Hakkari oyunları ekibinde giysiler, izleyenleri büyüledi. Gösteriye tiyatral bir boyut getiren Münihli Türk gençleri, oyunun sonunda konuklara ölüm acısıyla bir Anadolu gerçeğini hatırlattılar.

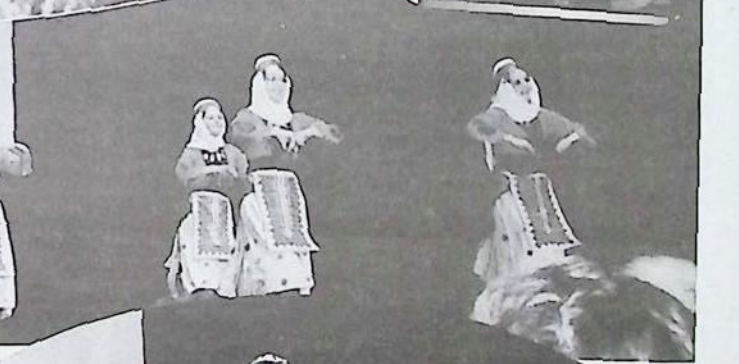


Ordulu ünlü sanatçı Hamdi Tanses'in yöresel otantik türkülerine Ordu dansları ve tiyatral sunumlarıyla genç kızlar eslik etti.

Türkiye'de birçok ünlü halk türküsünün derlemesini de yapan ve TRT arşivlerinde önemli eserleri olan Hamdi Tanses, programa renk kattı.



Fotoğraflar:
Kazım DOĞAN
Hamide KÜÇÜKLER
Sabri ERDOĞAN



Hattersheim Uşaklılar Derneği'ne bağlı gençler, zor bir oyun seçmişti. Kafkas coğrafyasından sert ve mağrur hareketleri öğrenip, aylar süren bir çalışmanın ardından salınmaya taşıyan gençler, bu festivalde yer almanın gururunu yaşadıkları için çok mutlu idiler.



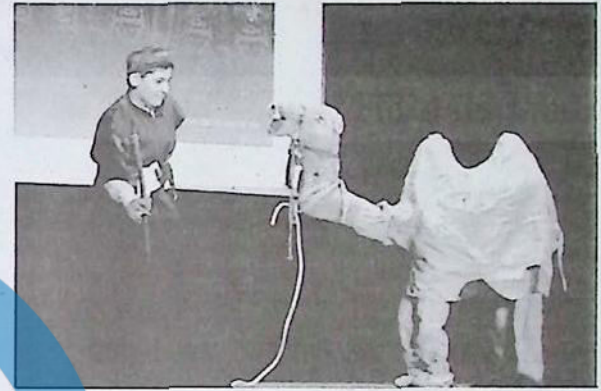
Anadolu halk danslarıyla binbir renk



Bu yılki yarışmada, sahne tozunu ilk kez yutmak için Langen'e gelen Ulm kentinden Okul Aile Birliği Yıldızlar ekibi, Ege'den zeybek gösterisiyle büyük ilgi topladı. (solda) Sağda ise, festivale ev sahipliği yapan Langen Belediye Meclisi Başkanı Wahler-Wunder yer alıyor. Bayan politikacı, "Şehir yönetimi olarak, Langen'in Türk halk dansları bağlamında adeta Mekke olduğunu görüyoruz ve bu kaynaşmadan da çok mutluyuz" dedi. (sağda)



Yarışmaya uzun yıllardır Anadolu'dan farklı yöre danslarıyla renk katan Daaden Yörem bu yıl sürpriz yaptı ve birkaç aylık bir çalışma sayesinde hazırladıkları yıldızlar ekibiyle sahne aldı. Minik dansçılar, "Birkaç yıl sonra yarışmalarda biz de varız." der gibiydiler.



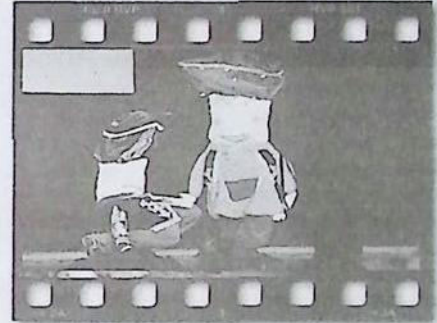
Etkinliği sonuna dek izleyen THY-Frankfurt Bölge Teşkilatı Müdür Yardımcısı Halit Baytuğ, yarışmada derece alan ekiplerden bir kısmına ödülleri takdim etti (altta) ve bu tür etkinliklere kurumsal anlamda, desteklerinin süreceğini belirtti.



Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması'nı geçen yıllarda olduğu gibi, bu sene de, Serpil - Kubilay Sarıkaya çifti başarıyla sundu.



Yarışmanın son yıllarda adeta klasığı haline gelen ve kökenini Silifke yöresinden alan Aşuk Maşuk gösterisi ise, konukları programın başında uzun süre güldürdü. Açık alan gösterisi olarak bilinen ve köy düğünleri ve şenliklerde icra edilen bu oyunu, bu sene Stuttgart SUTHOT topluluğu oyuncularından ikisi başarıyla sergiledi ve uzun süre alkışlandı. (sağda). Ravensburg RAVHOYTOP



Topluluğu oyuncularından bir grup ise, eğitimci Savaş Arslantepe'nin öncülüğünde Bursa yöresinin tarihi oyunu olarak bilinen Kılınç Kalkan gösterisini sergilediler. Tarihi "Genç Osman" şarkısının da kısmen eşlik ettiği gösteri de büyük alkış aldı. Özellikle Almanlar'ın gerçek kılınç ve kalkanların kullandığı oyunu büyük dikkatle izledikleri gözden kaçmadı. Bu arada telekomünikasyon branşında Almanya



Fotoğraflar:
Kazım DOĞAN
Hamide KÜÇÜKLER
Sabri ERDOĞAN

Yarışmaya destek veren programlardan biri de TGRT EU kanalı oldu. Leyla Aygün'ün



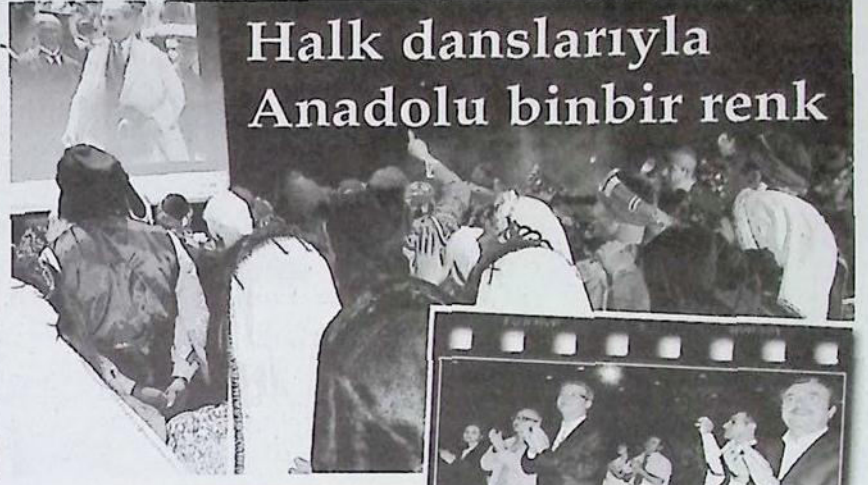
hazırlayıp sunduğu "Leyla Ablası ile Kahve Sohbeti" adlı programa, gazetemizin sahibi ve festivalin eşgüdümünden sorumlu Mehmet Canbolat'ın yanı sıra, değişik topluluklardan oyuncular otantik giysileriyle katıldılar ve

"Avrupa'nın ortasında neden Türk Halk Dansları? Anadolu Kültüründe halk oyunlarının yeri nedir?" başta olmak üzere bir dizi soruya birlikte yanıt aradılar, gençlerin son 10 yılda bu alana yönelmelerinin sebep ve sonuç ilişkilerine birlikte değerlendirdiler. Canlı yayına katılan çok sayıda izleyici de, bu tür etkinlikleri, Türk gençlerinin kaynaştırması yönünde önemli bir fırsat olarak tanımladılar.

pazarında yükselen marka olan MOBİ de bir stand açarak, yeni ürünlerin tanıtımını yaptı.



Halk danslarıyla Anadolu binbir renk



ATATÜRK'e Saygı

Yarışmanın sonunda sabırsızca derece hesapları yapan 300'ü aşkın genci, aslında daha da büyük bir sürpriz bekliyordu. Organizasyondan sorumlu Mehmet Cambolat'ın işaretleriyle salonda ışıklar söndü ekrana, 10. Yıl Marşı eşliğinde dev Atatürk fotoğrafları yansıyınca, Langen Stadthalle salonu alkış ve duygusal anlara boğuldu.



Gençler, Atatürk'e saygılarını kendisine dönerek gösteren ve 10. Yıl Marşı'na büyük bir coşkuyla eşlik ederken, salondaki seyirciler arasında heyecandan ağlayanlar oldu. Konuklar kadar seyirciler de "İşte bundan büyük ödül daha iyi bir final olamazdı" ifadesini kullandılar.

2010-Toplum 16. Türk Halk Dansları Yarışması'nda Almanya ve Avusturya'dan 16 ekibi; sahne performansı, topluluk uyumu, müzik ve ritme göre değerlendiren jüri üyeleri Sabri Baybaş (Berlin) Tün Güney (Nürnberg) ve Gültekin Çiçek (Darmstadt) aslında tüm grupların gönüllilerdeki birinci olduğunu söylediler ancak yarışma gereği, böylesi bir puanlamayı yapmak zorunda kaldıklarını ifade ettiler. Sonuçların açıklanmasından önce vicdanları rahat olan Toplum-jüri üyeleri (soldan sağa) Tün Güney, Sabri Baybaş ve Gültekin Çiçek, uzun süre alkışlandılar.



Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER, Kazım DOĞAN, Sabri ERDOĞAN



Tarih 23 Mayıs 2010 Pazar. Sabahın ilk saatlerinde otobüse ekibiyle bindiğinde büyük bir heyecan vardı içinde. Langen Stadthalle salonunda 1000'e yakın seyircinin önüne çıktığında heyecanı doruktaydı. Çünkü herkes kendisini alkışlıyordu. Adı? Hiç önemli değil.

Çünkü Oda, yurtdışında doğmasına rağmen, Anadolu'ya özgü Türk halk danslarına gönül veren kahramanlardan biriydi.



Frankfurt'taki Diyalog Müzesi 5. yaşında. Dünyanın ilginç müzelerinden sayılan bu merkez, ziyaretçilerine görme engellilerin dünyasından ilginç kesitleri tamamen karanlık bir ortamda sunuyor ve görnlere karanlığı anlatıyor

“Aydınlık için karanlığa 1 saat hoşgeldiniz”

Bundan yaklaşık 5 yıl önceydi. Frankfurt'un, 5 yıl öncesine kıyasla, bugün oldukça gelişip serpiildiğini gözlediğimiz Hanauer Landstrasse adlı caddesinden ne zaman otomobile geçecek olsam, karanlıklar geir aklıma. Görme engelli insanları anımsarım.



Belki iki ziyaretimden aklımda kalan ve ne zaman oradan seyredecek olsam anımsayabildiğim, “kör” deyip geçtiğimiz, görme engelli insanları düşünürüm. Gözümüzü birkaç saniyeliğine kapatmayı denesek, aydınlığın nasıl da tutkunu olduğumuzu hemen sezinlerim.

“Hayatı kararmak” belki günlük yaşamda farklı anlam da taşıyabilir ama, ya doğuştan ya da, herhangi bir nedenden görmeyen insanları hatırladıkça, tanıdıkça, “ne mutlu” deyip, şükretmeli insan. Olduğuyla yetinebilmeli. Mayıs ayının sonlarında, günlerden birgün yolum yine düşmüştü bu özellikli caddeye. Mesai saatlerinin bitimine denk gelen bir zaman dilimiyli. Yoğun trafikten ilerlemek ne mümkün! Aracımla Dialogmuseum (Hanauerlandstrasse 139-145) önünde adeta çakılıp kalmıştık. Dış görünüşüyle kendini fazla göstermeyen, küçük ancak içeriğiyle sonsuzluğun büyüklüğünü resmeden bu merkezin, sadece bilenler için, duvarlarındaki siyah mermerlerin bile çok özel bir anlamı olduğunu söyleyebilirim. Çünkü o karanlıkların içinde, bildiğimiz bilmediğimiz, kimbilir ne kadar insan yazgısı vardır. Ancak şunu vurgulamakta da yarar var; Frankfurt'taki bu müze, sadece bir tek şey için var; o da, göremeyen insanların karanlık dünyasına 1 saatliğine de olsa bir küçük pencere açabilmek. Kendini onların yerine koyabilmek. Yani topu topu bir saatliğine görme engelli gibi yaşamı sürdürebilmek.

Karanlıkta elinizin gücü nedir?

Dün gibi, bugün gibi hatırlıyorum. Müzeye girince, adeta karanlığa teslim olmuş gibiydim. Elinize tutuşturulan bir bastonla, içiçe geçmeli, bir dizi engelle dolu, karanlık bir dünyanın simgesi, odalarda, daracak gelen, korkup sık sık elinizle çevrenizden medet umduğunuz koridorlarda, köprü ve yaya geçitlerinde, yeşil alanlarda yol aldıkça, görebilme yetisinin, ne denli büyük bir nimet olduğunu, çok daha iyi anlıyorsunuz.

Buraya ne amaçla geldiğimizizin bilincindeyiz ama, yine de bir korku kaplıyor içimizi. Çünkü burada bu karanlık dünyada, bizi nelerin beklediğini doğrusu bilmiyoruz. Giderek ağırlaşan gözlerimiz, iki adım sonra hiçbir şeyi göremez oluyor. Ani bir refleksle gözümüzü daha fazla açma gayreti içinde hissediyoruz. Mekanın karanlık olacağını önceden sezinliyoruz ama o karanlık dünyada bizlerin

neler beklediğini, bilmiyoruz. İçeriye adım attığımızda, önce bir boşluğa düşme gibi bir hisse kapılıyoruz. Adımlarımız önce bir yerlere takılmış gibi pek hareket edemiyor. “Mathias” diye seslendiğini hatırlıyorum.

Mathias kimdir? Merakı...

Mathias kimdir? diye merak etmeyin. O gün bugündür, benim için karanlıklardan çıkışı sağlayan, düşünsel zorluklardan beni kurtaran bir simge olmuştur Mathias. Hala orada görevli mi? değil mi? bilmiyorum ama, doğuştan görme engelli biriydi. Hayat doluydu. Sempatik tavırları ve temiz yüzü kadar ağızından çıkan her sözü gülüm gülüm gülümseyen benim için adeta bir kurtarıcı melek simgesi gibiydi.

Adım adım hatırlıyorum o ziyareti. Sağımda gözleri görmeyen bir Mathias, yanında şükür ki, gören ben. Ve o ben, belki dışarda yardım etmem gereken Mathias gibi, doğuştan görme engelli birinin yardımıyla karanlık yollarda

kendime yol bulmaya gayret ediyordum. Bir telaş... Bir telaş.

Mathias, büyük bir rahatlıkla, elimdeki bastonumdan yardım istememi öneriyor sinsi bir gülücükle. Sanki zamanın görülemeden sonsuzluğuna düşmüş gibi hissediyor insan

❑ Müze projesinin geçmişi henüz 5 yıllık ancak, adı artık dünyanın birçok ülkesinde adeta bir marka olmuş. Bu düşüncenin geçmişi ise, tam 21 yıl öncesine dayanıyor. Radyoda görevli Andreas Heineke adlı bir gazetecinin geliştirdiği ve hiç görmeyenler ile gören insanların iletişimini sağlayacak bir buluşma müzesi projesi bu. Frankfurt'ta ise küçük başlanmış ancak daha sonra tam 17 ülke gezilmiş. Gittiği her yerde de iz bırakan bir proje olmuş sonunda...

kendini. Ve sanki boyutunu kestiremediğimiz boşlukta yolumuzu arıyormuşuz, gibi geliyor. Garip bir duygu var içimde. Bir ara, gözlerim kapalıymış ve sanki o dakikada bunu farketmişim de ortalığı görebilmek için kaldırdıkça kaldırmaya zorluyorum göz kapaklarımı. Olabildiğince. Ama nafile. Sürüklendiğim ve geri dönme cesaretini de kendimde bulamadığım bir dünyada, birşeyleri görmek ne mümkün. Ne mümkün! Neden sonra inadı ve gayreti bırakıp, gözlerimizin gücünden ayrılıp, karanlık bir dünyaya uyum sağlayabilmek için kulaklarımıza yol veriyoruz. Arada bir değişen sesleri birbirinden ayırtmaya çalışıyoruz. Bazen birilerinin güldüğünü hissediyor ve bunun kime ait olduğunu, bize mi gülünüyor? yoksa başkasına mı- gibi soruları irdeliyoruz. Bunu çözmeye gayret ederken, arkamızdan kuş sesleri sarıyor artık bizim de görmeyen dünyamızı. O an, kapıda elimize tutuşturulan bastona sıkı sıkı sarıldığımızı hissediyoruz. Bu sesler cennetinde ilk durağımız bir park oluyor.

Sanki herşey gerçeğin aynası...

Yani park atmosferinde bir dünya. Ortalık yeşil mi kaplı yoksa, sonbaharda dökülen yapraklar mı ortalığı dağılmış, bilmiyoruz. Çünkü dünyamız karanlık. Ama yaratılan atmosfer inanılmaz bir gizem yüklü ve herşey sanki

gerçeğin aynası. Bazen ayaklarınıza bir toprak yığını da çarpıyor. İrkiliyorsunuz. Sanki düşecekmiş de, düşmemek için tutunacak biryerler arıyorsunuz.

Evet böyle bir dünya işte Frankfurt'ta 5 yıldır, görnlere, görmeyenlerin dünyasını, ruh halini yansıtan “Dialogmuseum” denilen ve insana karanlıkta iletişimi sergileyen, öğreten ilginç müze.

Müze deyince, sakın aklınıza, Barok dönemine özgü mimari yapısı ve haşmetiyle biryerler gelmesin. Burası ayrıca, öyle bildiğimiz ışıklar ve tarihi eser veya rengarenk sanat ürünleriyle süslü ve en ince detayına kadar düşünülmüş görsel unsurların öne çıktığı bir yer değil. Sadece karanlıkta hareket etmeyi, bir başkasına muhtaç olmadan sadece yürümeyi gösteren, belleten duru bir mekan. Hem de simsiyah. Müze projesinin geçmişi henüz 5 yıllık ancak, adı artık dünyanın birçok ülkesinde adeta bir marka olmuş.

Çalışanların çoğu görme engelli...

Bu düşüncenin geçmişi ise, tam 21 yıl öncesine dayanıyor. Radyoda görevli Andreas Heineke adlı bir gazetecinin geliştirdiği ve hiç görmeyenler ile gören insanların iletişimini sağlayacak bir buluşma müzesi projesi bu. Frankfurt'ta ise küçük başlanmış ancak daha sonra tam 17 ülke gezilmiş. Gittiği her yerde de iz bırakan bir proje olmuş. Bu karanlık müze, insanlara sadece belli mesaj vermekle kalmıyor, görmeyen insanlar için de bir istihdam alanı yaratmış oluyor. Çünkü burada çalışanların çoğunluğu görme engelli. Yani karanlıkta diyalogo yirmidört saat yaşayan insanlar. Bir ara müzede olmadığımı, ddalıp gittiğimi farkediyordum. Ancak, önümdeki trafikte kayda değer bir akış da yok. Sanki bu durağanlık hoşuma gidiyor. 5 yıl önce, karanlığın bir yerinde sanki küçücük bir ışığı görüp oraya doğru yöneldiğimi ve müthiş bir açlık ve susama duygusu içinde olduğum dün gibi hatırlıyorum. Aydınlağa eriştiğimi sanmışım ama, gele gele geldiğim yine ve yeni bir karanlık mekandı. Matthias'ın, “kafeteryamıza hoş



geldiniz”, dediğini, karanlık sohbetimize, bir İtalyan kahvesi ile devam ettiğimizi, çevremde seslerden başka hiçbirşey görmediğimi yeniden yaşıyorum. Hele, barda otururken, ödeme yapmam gerektiğinde, cüzdanımı telaşlanıp, karanlıkta yere düşürüşüm, yüksek döner sandalyeden inip, zifiri karanlık siyah bir zeminde el yordamıyla cüzdanımı arayışım, bozuk paraları elimle hissedip, yalan yanlış hesap verirken, orada çalışan görme engelli garsonlara karşı mahcup oluşum, paramın üstünü utançtan saymadan alışım... Hepsi öylesine ve tek tek fotoğraf kareleri gibi.

"Aydınlık için karanlığa 1 saat hoşgeldiniz"

Hepsinde ayrı bir hayat öğretisi bulduğum resim kareleri...
Yine dalıp gidiyorum Hanauer Landstrasse üzerinde sıkışan arabamda. Yağmur da iyice bastırıyor. Cama vuran onca yağmurun gürültüsünü aldırmanın aklım yine müzeye

takılıyor.
Matthias karanlıkta birisiyle tanıştırmıştı o gün beni. Ancak kim olduğunu göremiyordum ki... Elimi farkında olmadan karanlığa uzattığımı hatırlıyorum. Bir süre

boşlukta ne yapacağını bilmeyen elimi çok geçmeden birisinin kavraması ve "Selamun Aleyküm" demesi geldi aklıma. Pek kullandığım bir ifade değildi ama, irade dışı olsa gerek, o an belki yine bir yerlere sığınma arayışıyla "Aleyküm selam" demiştim.

Karanlıktaki Filistinli kim?

Adını aklımda tutamadığım, ancak Filistinli olduğunu söyleyen genç bir bayan elimi sıkıştı. Bu yetmiyormuş gibi bir de kırık bir aksanla Türkçe "hoşgeldiniz" demişti.

Karşımda duran ancak hiç yüzünü görmediğim ve sohbette Filistinli olduğunu öğrendiğim bu bayan garsonun, sesime bakarak beni analiz etmeye çalışmasına önce bir anlam verememişim. Kafeteryada birşeyler yemiştim. Tadı güzel, ancak ne olduğunu inanır, görmek mümkün değildi.



Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, müzenin işlevine inanan ve kuruluşundan bu yana desteğini buradan esirgemeyen bir politikacı. Dialogmuseum için maddi kaynak arayışına destek olan Başkan Roth, bir öğleden sonra bir fırıncıda görev alarak, tezgahlar önüne giydi ve müşterilere ekme servisi yaptı. Fırına ekme almak üzere gelen müşterilerden büyük bir bölümü, karşılarında tezgahlar olarak Anakent Belediye Başkanı'nı görünce, bir şaşkınlık döneme geçirdiler de, ihtiyaç fazlası ekme alıp, Dialogmuseum için katkı sundular. Fotoğrafta, Başkan Petra Roth, tezgahın satıcı kısmına geçip, müzeye para toplamak için ekme servisi yaparken görülüyor.

Kendimi dışarı zor attığımda, kuyudan oluk oluk çeker gibi huzla, ardarda nefes almıştım. Müzenin fuayesinden ana caddeye baktığımda, dışarının ne denli aydınlık ve yağmurun ne denli şiddetli olduğunu farketmişim. Bir ara, sırtımı yola dönüp, yeniden karanlığa dönmeyi ister gibi olmuştum. Farkında olmadan, gözlerimi ovalarken, "Görebilmek, ne güzel şey Tanrım" dediğimi anımsadım. Hanauer Landstr. 139-145" adresindeki "Dialogmuseum" artık sağımda ve geride kalmıştı gözlerimi açtığımda. Önümdeki trafik yine yoğun olsa bile, sanki farklı bir gezegenden gelmiş gibi, çevreme karşı bir gariplik hissi vardı içimde. Yağmurun iyice biriktiği camı temizlemek için silecekleri çalıştırdığımda, gözlerimin kamaştığını hissettim. Silecekler, sanki camı değil, gözlerimdeki siyah perdeyi siler-süpürür gibiydi. Nereden geldiyse aklıma, şimdi bu sorunun yanıtını arıyorum: "Topu topu 1 saatliğine de olsa, yol arkadaşlığını borçlu olduğum Matthias nerede? Ne yapıyor şimdi acaba?" 5 yıldan bu yana kim Matthias'ı anlayabili? Kim ondan birşeyler öğrenebildi?"

Mehmet CANBOLAT



Frankfurt'ta görme engelli insanların dünyasına pencere açmayı hedefleyen Dialogmuseum, 2 Haziran 4 Temmuz tarihleri arasında, dünyada ilk kez olmak üzere, müzede penaltı atışı müsabakası düzenliyor. Dünya Kupası futbol karşılaşmalarına paralel düzenlenen bu ilginç programda, müze ziyaretçileri karanlık bir alanda penaltı atışları ile şansını deneyecek. Yetkililer bu yolla, görme engelli insanların karanlık dünyalarına dikkati çekmeyi hedeflediklerini söylüyor. Bu müsabakaya katılmak isteyen önceden rezervasyon da yaptırabilecek. Tel: 069-90432144. Dialogmuseum adresi şöyle: Hanauer Land Str. 145 . 60314 Frankfurt/M. Ayrıntılar için: www.dialogmuseum.de

2400 metrekarelik alana kurulu olan Dialogmuseum, işe tam 5 yıl önce sosyal yardım örgütlerinin bağışlarıyla kurulmuş. Hergün ortalama 250 kişiyi ağırlayabilen bu ilginç müzenin kurucularından olan müdiresi Klara Kletzka, geçen 5 yıl içinde alınan bunca yolda, önemli bir misyona sahip. Daha önceki bir sohbetimizde, Bayan Kletzka'nın da altını çizdiği gibi, ziyaretçiler bu müzede birşey bulması mümkün değil. Zira, her taraf, tüm mekanlar zifiri karanlık bir ortam. Balsa balsa, galiba, insan kendini buluyor. Projenin tamamının, sınırlı ve özel imkanlarla yaşama geçirildiğini ve bağışlarla destek bulunduğunu hatırlatan Klara Kletzka'ya göre; gören insanlar için adeta bir okul ve eğitim kaynağı olan bu müzeye yönelik tepkiler olumlu ve her ziyaretçi yeni bir yaşam felsefesiyle dışarı ve aydınlığa çıkıyor. Müze yetkilileri, Frankfurt ve yakın çevresinde oturan veya yolu Frankfurt'a düşen Türk ailelerin de, bu merkeze 1 saatlik zaman ayırmasını diliyor.

Ama, bir başka güzeldi. Sohbetin koyulaştığı bir anda, içimden bir ses: "Yolcu yolunda gerek. Çık artık, şu karanlıktan" demişti.

Müzenin Ziyaretçi Gün ve Saatleri:

Körlerin dünyasından kesitleri sunan bir serginin de yer aldığı bu müze, yaklaşık bir saatlik turun ardından şu gerçeği gösteriyor: Görebilmek inanılmaz bir servet. Ama görmeyen insanların dünyası da, hepimiz için büyük bir mesaj, bir öğreti ve büyük bir gizem! Bu yüzden ister Almanya'da yaşıyor ister başka bir yerde. Ama buraya bir saatliğine de olsa bir zaman ayırın. Yolunuz Frankfurt ve yöresine düşerse, "Dialog Müzesi"ni mutlaka ziyaret edin. Yaşamınızın inanılmaz bir heyecan ve anlam kazandığını hemen göreceksiniz. Daha girişte elinize tutuşturulan bir bastonla zifiri bir karanlıkta yol almaya başlarken... Adres: "Frankfurt . Hanauerlandstrasse 139-145" Rezervasyonlar için: 069-90432144. Daha geniş bilgi şu sanal ortamda da mümkün: www.dialogmuseum.de. Müzenin Pazartesi hariç, açık olduğu saatler: Salı-Perşembe: 9-17:00 arası, C.tesi-Pazar: 11-19:00 arası. Yetkililer, her ayın ilk perşembe günleri ise, müzenin gece 21:00'e dek ziyaretçi kabul ettiğini söylüyor.



Rheingau Taunus Kreis ile Ordu Kardeşlik Yakınlaşması

Almanya ile Türkiye'den kardeşlik projesini yaşama geçiren yerel yönetimlerin sayısı son yıllarda artış gösterirken, benzeri bir girişim, Karadeniz'in incisi Ordu kenti ile Wiesbaden yakınlarındaki Rheingau Taunus Kreis adlı il arasında gözleniyor.

Toplam 17 kasabadan oluşan ve çok sayıda Türk vatandaşının da yurt edindiği Rheingau Taunus Kreis, Türkiye'den bir kardeş bölge arayışına girince, ilk teması Karadeniz bölgesinden Ordu ile kurdu.

Rheingau Taunus Kreis Kaymakamı Burkhard Albers, ilk bilgilere bakarak olumlu izlenim edindiği Ordu Belediye Başkanı Seyit Torun'u Almanya'ya davet etti.

Gazetemizin 16. Türk Halk Dansları Yarışması'na da "Konuk Kent" statüsünden ötürü katılmak üzere, Almanya'ya geleceğini bildiren Seyit Torun, Kaymakam Burkhard Albers'in davetine de olumlu yanıt verdi.

Kaymakam Albers, Belediye Başkanı Seyit Torun ve Ordu İl Turizm Kültür Müdürü Erkan Gülderen onuruna, Rüdesheim'da, Rheingau Taunus Kreis'a bağlı kasabalardan Türk dernek temsilcileri ile bir grup Ordu'nun davetli olduğu bir yemek organize etti.

Ancak Ordu Belediye Başkanı, buluşmadan birgün önce, memleketindeki kuzeninin trafik kazasında ölüm haberini alınca, tüm randevularını iptal edip, Türkiye'ye dönmek zorunda kaldı.

Rheingau Taunus Kreis Kaymakamı Burkhard Albers, Belediye Başkanı Torun'a bu acı gününde başsağlığı dileğinde bulundu. Belediye Başkanı ve İl Turizm-Kültür Müdürü'nün bulunamadığı yemekli toplantıda bir konuşma yapan Kaymakam Albers, bölge olarak Türkiye'den kardeş şehir projesinin geçerliliğini

koruduğunu söyledi ve Ordu ile en kısa sürede tanışmayı arzuldıklarını ifade etti. Toplantıya T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da katıldı ve iki ülke arasındaki ilişkilerin güçlenmesinde, Almanya'da yaşayan Türkler'in önemli rol oynayacağını

Altta soldan Sağa: Ordu Belediye Başkanı Seyit Torun adına Mehmet Canbolat, Kaymakam Burkhard Albers, İl Genel Meclisi Üyesi Sevgi Hamuroğlu ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı görüldü.

Türk konuklar, Rheingau Taunus Kreis İl Genel Meclisi üyelerinden bir grubun refakatinde, Rüdesheim'daki Anittepe'ye de çıkarak, kenti havadan görme fırsatı bulmuş oldular ve özgürlük anıtı önünde hatıra fotoğrafı çektiler.



Ordu Belediye Başkanı adına bir konuşma yapan ve iki bölgenin tanışması için İl Genel Meclisi Üyesi Sevgi Hamuroğlu ile birlikte girişimi yönlendiren gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, Seyit Torun'un bu

söyledi.

beklenmedik durumdan ötürü özür ve anlayış dileğini Kaymakam ve diğer konuklara ilettiler. Torun mesajında, Rheingau Taunus Kreis Kaymakamı Albers ile il genel meclisinde grubu bulanan siyasi parti temsilcilerini en kısa sürede Ordu'da ağırlamaktan mutluluk duyacağını ifade etti. Mehmet Canbolat, Kaymakam Albers ve İl Genel Meclisi Üyesi Sevgi Hamuroğlu Türk heyete bölgeyi tanıtan ve buluşmaya katkı sunan Alman görevli Dr. Annette Biener'e, Ordu Belediye Başkanı adına birer şilt ve Ordu'nun meşhur fındık çeşitlerinden tadımlık örnekler takdim etti.

Toplantıya katılanlar daha sonra, Başkonsolos İlhan Saygılı ile birlikte, Rüdesheim'in meşhur anıt tepesine telefrikle çıkarak, bölgeyi yakından tanıma fırsatı buldular. Başkonsolos Saygılı bu özel günde bölgede yaşayan Türk derneklerinden temsilciler ile de tanışıp sohbet etti.

Alman Gençlerin 11 Günlük Şark Ralli Macerası

Almanya'dan Ürdün'e her sene yapılan Şark Rallisine, bu yıl 500 maceraperest Avrupalı, 250 otomobille katılırken, başkent Amman'da noktalanın maceranın finalinde, araçların hepsi satışa çıktı ve elde edilen yaklaşık 90 bin Euro para, BM'in bölgedeki çocuklara yardım amaçlı fonuna bağlandı.

Kural gereği eski araçlarla oldukça riskli bir yolculuk yapan ve toplam 6 bin 500 km yol kateden katile, Almanya'nın değişik şehirlerinden yola çıktı ve değişik ülkelerden geçerek, 3 gün sonra İstanbul Sultanahmet Meydanı'nda buluştu.

Daha sonra yeniden ayrılan rally maceraperestleri değişik güzergahlardan ve Ankara'dan da geçerek ikinci buluşma noktası

olan Suriye'nin Şam kentine geldi. Avrupalı yardım ve macerasever sürücüler, geçtikleri her şehirde hiçbir lüks masrafa yönelmeksizin, mümkün olduğunca az harcamayla hedefe ulaştılar. Ürdün Tarım Bakanı tarafından karşılanan Avrupalı yardımsever ralliyeler, burada araçlarını organizasyon komitesine teslim edip, yine kendi ceplerinden harcayarak uçakla ülkelerine geri döndüler. Her sene geleneksel olarak yapılan bu macera yolculuğun en çetin saatleri sahra yolunda yaşandı. Kimi araçlar, kuma çakılırken, bölge halkının yardımları sayesinde yollarına devam edebildiler.

Bu arada, katiledeki 3 otomobilde bulunan Langenli (Kreis Offenbach) 6 maceraperest

Alman genci, Suriye yolunda bir gün mola vererek, yaklaşık 20 yıldır Kardeş Kent olarak adını duydukları Tarsus'a sürpriz bir ziyaret gerçekleştirdiler. Gazetemizin de desteğiyle gerçekleşen bu ziyarette, Tarsus Belediye Başkanı Burhanettin Kocamaz, Langenli sürpriz konukları ağırlayıp,



Mathias May, Falk Henninger, Andreas Emmerling, Frank Breidert, Sebastian Schulze ve Andre Krieger, Langen'den yola çıkmadan önce, Belediye Başkanı Frieder Gebhardt ile görüştüler ve Tarsus Belediye Başkanı ve Tarsus halkına selam götürdüler.

yolculuğun sosyal yardım içerikli hedefi üzerinde sohbet etti.

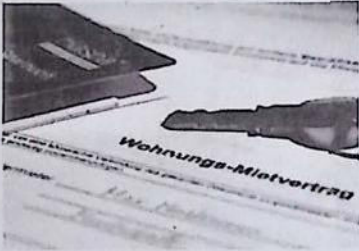
Alman konuklar, Langen Belediye Başkanı Frieder Gebhardt'ın hediyesini Tarsus Belediyeye Başkanına takdim ederken, yetim çocuklara verilmek üzere bir miktar hediye de, Tarsus Rotary Kulübü yetkililerine emanet ettiler. Tarsus'tan olumlu izlenimlerle ayrılan Alman konuklar, önümüzdeki yıl gerçekleşmesi planlanan öğrenci değişim programında aktif rol almak istediklerini de söylediler. Langenli gençlerin Türkiye ve Tarsus'tan geçen ve oldukça riskleri olan 11 günlük yorucu seyahati, bölgedeki Alman medyasında da geniş yankı buldu.



Alman Mahkemelerinden Emsal Kararlar

Trafik kazasındaki hasar bedelinde sınırlar nedir?

Almanya'da tüketiciler, kendi hatası olmadan yaşanmış bir kazada araç hasara uğramış ise, onun tamirat bedelinin, otomobile özgü o anki piyasa gerçek değerini



aşamayacağını bilmek zorunda bulunuyor. Münih Yerel Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir anlaşmazlığın konusu özetle şöyle: Bir kazaya suçsuz yere dahil olan ve aracı önemli hasar gören bir sürücü, karşı tarafın sigortasından, tamirat masrafları olarak 7 bin 243 Euro tazminat talep etti. Ancak sigorta şirketi buna yanaşmadı ve bu rakamı bir bilirkişi hazırlanmış olsa bile, adı geçen tazminatı ödemek istemedi. Sigorta, onun yerine, bu aracın bugünkü piyasa değeri olan 5 bin 500 Euro ödedi. Hasarlı araç sahibi ise, tamirat için ödediği farkın tazmin edilmediğini görünce meseleyi mahkemeye taşıdı. Ancak hakim, sigorta şirketini haklı buldu ve mağdur sürücünün aracı tamir ettirmeden önce, meseleyi açıklığa kavuşturması gerektiğini, sigorta şirketinin hesabını dikkate alarak, otomobilini aynı tip ve motorlu taşıtın yapım yılına uygun biçimde yenileyebilme imkanı bulunduğunu hatırlattı. Dosya No: AZ: 345 C 4756/09

İş Yolundaki Kazada Sigorta Hakkı Sınırı

Detmold Sosyal Mahkemesi'nde sonuçlanan bir davaya göre, çalışanların sigortası, ancak kazanın iş yolunda olması halinde geçerli oluyor. Dava konusu özetle şöyle: 47 yaşındaki bir işgören işe giderken motorsikletine benzin almak için benzinciye girdi. Daha sonra yoluna devam eden kişi, işyeri güzergahına girerken ani bir frenle kaydı, yere düşerek değişik yerlerinden yaralandı ve aylarca işine gidemedi. Meslek kooperatifi ise, "Kaza işe gidip gelinen yolda değil, gerekmeyle tali yolda meydana gelmiştir. Bu yüzden sorumluluk kişinin kendisindedir." dedi ve sorumluluk üstlenmedi. Yaşanan uzlaşmazlığı ele alan Detmold Mahkemesi de Meslek Kooperatifi'ne hak verdi ve

"Benzin almak, kişinin özel ihtiyacıdır. İşyeri ve üretimle ilgisi yoktur." görüşünü bildirdi. Dosya numarası şöyle: AZ: S 14 U 3/09

İş Yolunda Kavgada Yaralanma ve Sigorta Hakkı

Kuzey Ren Vestfalya Eyalet Sosyal Mahkemesi, işe gidip gelirken yaşanabilecek bir kavgadaki olası yaralanma halinde, işgörenin sigortalı sayılmayacağı yönündeki uygulamanın yasalarla çelişmeyeceğine karar verdi. Dava konusunun gelişimi özetle şöyle: 56 yaşındaki bir işgören, işyerine bisikletle giderken, arkadan gelen bir otomobilin kendisini sıkıştırdığını hissetti ve buna sinirlenerek, kavşakta kırmızı ışıkta duran aracın önüne geçerek, hareketini engellemek istedi. O anda sürücü ile yanındaki arkadaşı araçtan inince, boşta kalan araç hareket etmeye başladı ve bisikletli kişi, otomobilin altında kalarak bacağından yaralandı. Sigorta şirketi, "iş yolundaki tüm kazalarda işgören sigortalıdır" ilkesinin burada geçerli olmayacağını söyleyip, tedavi masraflarına yanaşmadı. Uzun süren davalardan sonra, Kuzey Ren Vestfalya Eyalet Sosyal Mahkemesi de, sigorta şirketinin uygulamasını onayladı ve "Bisikletli, araç sürücüsüyle, özel mesele yüzünden tartışmaya yöneldi ve kendi çıkarı için bu duruma düştü" dedi. Karar dosya numarası: AZ: S 5 U 298/08.

2. El Otomobil Alanlara Yeni Hak

Almanya'da ikinci el kullanılmış otomobil satın alanlar, aracın bakım ve tamir işlemlerini, satın

durumunda, satıcı firmadan "Başka bir yerde tamir ettirmenize rıza gösteriyoruz" diye bir onay almak mecburiyetinde de bulunmuyor. Dava konusu özetle şöyle: Bir alıcı, 10 yaşındaki bir Mercedes marka otomobili satın alırken, galeride -kullanılmış araç garantisi içeren bir anlaşma yaptı. Ancak 6 ay sonraya denk gelen ve farklı bir tamirhanede yapılan bir bakım sırasında otomobilin motorunda hasar olduğu ortaya çıktı. Fakat, sigorta şirketi, anlaşmadaki garantiye rağmen, söz konusu hasara ilişkin mali sorumluluğu üstlenmeye yanaşmadı ve gerekçe olarak, farklı bir tamirhanedeki teknik müdahaleyi gösterdi. Bu yöndeki anlaşmazlığa nokta koyan Federal Anayasa Mahkemesi ise, tüketiciyi haklı buldu ve alıcının, otomobilini, ille de, satın aldığı işyerinde tamir ettirmek veya bakımını yaptırmak mecburiyetinde bırakılmayacağına işaret etti. Karar dosya numarası: AZ: VIII ZR 354/08

Kaza Yerinde Neye Dikkat Edilmeli?

Alman Barosunun bir uyarısına göre, kazaya karışan bir sürücü, hasar konusunda sigorta şirketi ile ileride bir sorun yaşanmaması için, trafik polisini beklemesi ve gerekli tüm tutanakların hazırlanması gerekiyor. Baro ayrıca, buna uymayan sürücülerin tüm haklarını yitirebileceğine de dikkati çekiyor ve bunu söylerken Saarbrücken Eyalet Yüksek Mahkemesi'nin bu konuda verdiği bir kararı dayanak alıyor. Bu davaya yönelik son karara göre, bir sürücü kavşakta hareket ederken, karşı yönden gelen bir başka otomobil ile çarpıştı. Ancak polisi bile beklemeden aracını olay yerinde bırakıp ayrıldı. Ertesi gün

1,8 Cent yüzünden işten çıkartılır mı?

Siegen İş Mahkemesi, işe elektrikli bisikletle gidip gelen bir işgörenin, aküsünü doldurmak için şirketten kullandığı 1,8 Cent değerindeki enerji için iş akdinin feshedilemeyeceğine karar verdi. İşverenin bu yönde verdiği çıkış kararını iptal eden mahkemenin karar dosya numarası şöyle: AZ: 1 CA 1070/09

Arabanın Bagajına Su Sızıyorsa;

Frankenthal Eyalet Mahkemesi, bir otomobil satış sözleşmesinin, kapağın açılması halinde bagaja su sızdığı gerekçesiyle iptal edilemeyeceğine karar verdi. Olayın konusu özetle şöyle: Kaprio marka bir otomobili galeriden alan bir kişi, bir süre sonra: "Bunun bagajı su alıyor. Üretim hatası var. Paramı geri istiyorum" dedi, ancak satıcı firma buna yanaşmayarak, söz konusu su sızıntının, kabul edilmesi ve sindirilmesi gereken doğal damlamalar olduğunu iddia etti. Görüş ayrılığı, mahkemeye yansıdı ve bilirkişilerin raporları sonucu, satıcı galerinin haklı olduğu ortaya çıktı. Karar dosya numarası: AZ: 3 O 19/08.

Yürüme Engellinin Tekerlekli Sandalyesini Kim Sürececek?

Kassel'deki Federal Sosyal Mahkeme'nin bir kararına göre, tekerlekli sandalyeye mahkum bir kişinin sigortadan elektrikli sandalye istemesi, yasalara aykırı değil ve sigorta şirketi, bu isteği "Gerekli değil. Aile üyelerinden biri de sandalyenizi sürerek sizin sağa sola gitmenize, çarşıya çıkmaya yardımcı olabilirler." gibi iddiayla geri çeviremez. Dava konusu özetle şöyle: Bir bacağı kesilen 64 yaşındaki bir sigortalı, tekerlekli sandalye ile hareket etme durumuna sürüklendi ve kimseye muhtaç olmadan rahatça hareket edebilmesi için, kendisine elektrikli bir tekerlekli sandalye tahsis edilmesini istedi. Ancak bağı olduğu sigorta şirketi bu talebe karşı çıktı ve: "Ailenizden birisi de, size yardımcı olabilir." yanıtını verdi. Görüş ayrılığı mahkemeye yansıdı ve en sonunda Kassel'deki Sosyal Mahkeme, sigortalı mağdur kişiyi haklı bularak: "Aile üyelerini böylesi bir sürekli sorumlulukla bağlayamazsınız. Sigortalı kişi özgürce hareket etmelidir. Elektrikli sandalye onun en doğal hakkıdır." şeklinde bildirimde bulundu. Karar dosya numarası: AZ: B 3 KR 8/08 R.

Şirket aracıyla yola çıkanlar DİKKAT!

Almanya'da şirket aracıyla kaza yapan ve bu kazada şahsi sorumluluk taşıyan işgörenlerin, kaza tazminatı olarak kısmi ödemekle yükümlü olabiliyor. Hamburg İş Mahkemesi'nde sonuçlanan bir dava konusuna göre, şirket aracıyla görev yapan bir kişi, yolda bir kazaya sebep oldu ve doğan maddi hasar konusunda otomobil sigorta şirketi,

sigortalı firmaya anlaşma gereği, o personelin, zararda kısmi sorumluluk taşıdığını bildirdi. Personel, 500 Euro kısmi sorumluluğu ödemeye yanaşmayınca, mesele işçi işveren arasında mahkemeye taşındı ancak hakim, işvereni haklı buldu. Şirket aracı kullananları yakından ilgilendiren karar dosya numarası şöyle: AZ.: 20 Ca 174/07

aldığı galeriye ait atölyede tamir ettirmek veya bakımını yaptırmak zorunda değil ve satın alınan araca özgü garanti, tamirat başka bir yerde yapılsa bile, geçerliliğini yitirmiyor. Karlsruhe'deki Federal Anayasa Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, satıcı galerilerin alıcı kişiyi böyle bir mecburiyete sürüklemeye hakkı bulunmuyor. Otomobil satın alan müşteriler, herhangi bir tamirat

hekimine gittiğinde, kazadan ötürü başında ve vücudunun bazı bölgelerinde zedelenmeler olduğu ortaya çıktı. Fakat bu tedavi masrafları yüzde yüz kasko sigortası ödemek istemedi ve gerekçe olarak, sigortalı kişinin, kaza yerine gelen ambulans beklemekten ve kazayla ilgili tüm bilgileri belgelemeden olay yerinden ayrılmasını gösterdi. Kaza dosya numarası: AZ 5 U 424/08



Hessenli Taksiciler Kanserli Çocuklar İçin Bayrak Açtılar

1981 yılında o zamanın Frankfurt, Hanau, Offenbach ve Wiesbaden'de 200'ü aşkın taksici, 28 Mayıs İlik-Bağışı ve Lösemiyle Mücadele Günü ile DKMS'in kuruluş yıldönümü bağlamında, araçlarına kırmızı bayrak takarak, kamuoyunda bağışçı olma duyarlılığını artırmaya çalıştı. Değişik uluslardan taksi şoförleri, gün boyu bu



bayraklarla dolaşarak, toplumun dikkatini çekmeyi başardı. Kendilerinin de bağışçı olmaya hazır olduklarını belirten ve bunun büyük huzurunu yaşayan şoförler, müşterilerinin de ilgisini

çektik. Yolculara seyahat boyunca, 28 Mayıs Eylem Günü'nü anlatan ve bunun için araçlarına bayrak taktıklarını belirten sürücüler, büyük sempati topladı. Eylem gününde ayrıca, telsiz yoluyla Rhein Main bölgesinde 2 bine yakın şoföre, konuya ilişkin çağrılar yapıldı. Fotoğrafta, Frankfurt Hauptbahnhof-Ana Tren Garı önünde çalışan bir grup taksi şoförü, eylemlerini bayraklarla böyle simgelediler, bildiri dağıttılar. Bilindiği gibi, lösemi, tüm dünyada en sık görülen çocukluk çağı kanserlerinin başında bulunuyor. Edinilen bilgilere göre, dünyada yaklaşık 3 milyon küçük can, ortalama 3 yıl boyunca kansere karşı yoğun bir mücadele dönemi geçiriyor. 78 ülkede 132 kuruluşun öncülüğünde, 9 yıldan beri, 28 Mayıs günü ekleninde lösemiyle mücadele amacıyla değişik etkinlikler düzenleniyor.

Türk toplumunun ilik bağışçısı olması yönünde, kamuoyunu aydınlatma çabaları karşılıksız kalmadı. Türk çiftini oğlu da Lösemi hastalığında ölmüştü

Girgin Çiftine "Fahri Hizmet Onuru"

Almanya'da "28 Mayıs Organ Bağışı Günü" vesilesiyle, bu alanda Türk kamuoyunu duyarlı kılmayı hedefleyen çalışmalarıyla dikkati çeken Frankfurtlu Nilgün-Ufuk Gergin çifti, Alman İlik Bankası tarafından teşekkür plaketi ile onurlandırıldı.

Kendi çocuklarını yıllar önce lösemi hastalığı sonucu yitiren Türk aile, o günden beri bu hastalığın pençesinde bulunan insanlara yardımcı olmak ve Türk toplumunda da organ ve ilik bağışçısı olabilme bilincini artırmak için fahri olarak projelerde görev alıyor. İlik Bankası yetkilileri, Gergin çiftine haber vermeksizin, Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği'nde geçen ayın sonunda bir sürpriz toplantı düzenledi. Bu toplantıya katılan Frankfurt Üniversite Hastanesi Gençlik ve Çocuk Tıbbi Bölümü Başkanı Prof. Dr. Thomas Klingebiel, Türk çiftine bir sürpriz yaparak, kendilerini fahri çalışmalarından ötürü kutladı ve bu örnek duyarlılığın başka kesimlere de emsal oluşturmaları temenni etti.

Prof. Dr. Klingebiel, Nilgün-Ufuk Gergin çiftinin bugüne kadar Türk toplumu içindeki sayısız kampanyaya yoğun zaman ayırdığını, özverili çalışma performansı gösterdiğini söyledi ve bu sayede Türk kökenli 1700 kişinin verilerinin, kısa adı DKMS olan İlik Bankası merkezinde toplandığını hatırlattı.

Bu çabalar sayesinde bugüne değin çok sayıda hastanın yeniden hayat bulduğunu belirten Alman profesör, Türk aileyi kutladı ve belgeyle birlikte bir de çiçek takdim etti. Bu sürpriz onurdu duyulan Girgin çifti, insan hayatının söz konusu olduğu her noktaya olmaya güçlerinin yettiğince erişmeye çabalayacaklarını belirtti ve bu sürprizi

hazırlayan yetkililere teşekkür etti.

Fotoğrafta, soldan sağa, Prof. Dr. Thomas Klingebiel, Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği yöneticisi Eva Maria Hehlert, Nilgün-Ufuk Gergin çifti ve derneğin Başkanı Helga von Haselberg birarada görülüyor.



Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği e.V.

Girgin çiftinin de çalışmalarında fahri görev üstlendiği Frankfurt Kanserli Çocuklara Yardım Derneği, 1983 yılında kuruldu ve o günden bu yana, sadece Almanya'daki değil, değişik ülkelerden gelen hasta çocuklara da yardım elini uzatan bir merkez olarak biliniyor. Çocukların yanı sıra, onların aileleri ile de bir gönül bağı kurarak, hasta yakınları arasında dayanışma örneği sergileyen dernek ileri gelenleri, yıllardır oluşan bir ağ sayesinde çalışmalarını sürdürüyor, hastalara uygun ilik bulunması kadar, aile üyelerine ruhsal destek veriyor. Dernek bu çalışmalarını büyük ölçüde bağışlarla yapıyor. Alman Vergi

Yasası'na göre, maliyeden düşülebilen bağışlar için Frankfurter Sparkasse, Frankfurter Volksbank, Postbank Frankfurt ve Dresdnerbank bünyesindeki hesaplar (Hilfe für krebskranke Kinder Frankfurt e.V.) kullanılabilir. Daha ayrıntılı bilgi derneğin "Komturstr. 3. 60528 Frankfurt/M." adresinden veya 069-9678070 telefonundan veya www.kinderkrebs-frankfur.de veya www.hfkk.de şeklindeki sanal sayfasından alınabilir.

Uygun İlik Testi Çağrısına Koşular



3 can için seferberlik gibi...



Dünyada ilik kanseri veya lösemi olarak bilinen ve genellikle çocukları erken yaşta pençesine alan ilik kanserine karşı açılan bağış kampanyalarına Türk toplumu içinde de belli bir duyarlılık artışı gözlenmeye başladı. Wiesbadenli Aylin Serbes, ve Türkiye'den Atanur isimli iki Türk yurttaşı ile Bosnalı/İtalyan bir çiftin çocukları olan Joshua'ya uygun ilik testi için açılan kampanyaya (geçen ay duyurmuştuk) Frankfurt ve yöresinden 500'ü aşkın yurttaş katıldı ve yardıma muhtaç üç canın kurtulması için kan-ilik testi yaptırdı. DKM İlik Bankası'nca

Höchst Kliniği'nde düzenlenen kampanyanın gayet başarılı olduğunu söyleyen yetkililer, yardımseverlerin büyük bölümünün genç kuşak olmasının dikkat çekici olduğunu da kaydettiler. 1 günlük test kampanyası sırasında 5 bin Euro para bağışının da toplandığını kaydeden yetkililer, Bosnalı baba ve İtalyan anneden küçük Joshua'nın kampanya boyunca hastanede olması, yer yer duyulgu anlara neden oldu. Fotoğrafta (üstte) kan testinden bir an ve kampanyayı başarıyla tamamlayan ve bunu mutluluğunu etkinliğin sonunda birlikte kutlayan öncü ekipte yer alanlar toplu halde görülüyor.

"Zeki Domaç" ve Dostluk için Turnuvada Buluştular



Avrupa'daki Türk basını için değişik gazetelerde uzun yıllar hizmet veren ve aynı zamanda Anadil Türkçe dersi öğretmenliği ve futbol antrenörlüğü ile farklı kesimlerin sevip saydığı Zeki Domaç, ölümünün 5. yılında yine salon futbol turnuvasında anıldı. Frankfurt yakınlarında, Türkçe medyanın da merkezi olarak bilinen Mörfelden-Walldorf kasabesindeki kapalı salon turnuvasına çok sayıda medya mensubu, Frankfurt ve yakın çevresinden onlarca kuruluş, bayanlar ve yıldız futbolcular ile, sporseverler ve Domaç ailesinin dostları katıldı. Yapılan kısa konuşmalarda, Zeki Domaç'ın insanlarla olan iyi diyalogu ve futbole, gazeteciliğe olan düşkünlüğü anlatıldı ve aradan geçen 5 yıl içinde kendisine büyük özlem duyulduğu vurgulandı. 12 takımın çektiği ve dört grupta düzenlenen turnuvanın ikinci turunda başarılı olan 4 ekip (grup birinci ve ikincileri) finalde kıyasıya bir mücadeleye verdi. Finalde Milliyet-Fanatik Gazetesi karma ekibi, ezeli rakip Hürriyet ile karşılaştı. Karşılaşma 0-0 son buldu ve penaltı atışlarında ise, 2-1'lik sonuçla, Milliyet-Fanatik Karması son gülen taraf oldu. Turnuva birincisine büyük kupayı Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, turnuva birinciliği kupasını ise, Walldorf Belediye Başkan Yardımcısı Franz Urhahn verdi. Hürriyet, ikincilik kupasını, eski yazı işleri ve emektar gazeteci Nezih Akkutay'dan alırken, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu takımına, 3.lük kupasını Mörfelden Walldorf Belediye Meclisi'nden Georg Germann verdi. Turnuvanın bir diğer üçüncüsü olan Deutsche Bank ise, kupasını Sabah Gazetesi Yazı İşleri Müdürü İsmail Erel'den aldı. Aydın Akgün, Bilal Can, Erol Yılmaz, Hacı Hacıoğlu ve İsa Deveçeken'in hakemlik yaptığı zorlu turnuvada, ayrıca şu takımlar da ter döktü: Zeki Domaç Dostları, Türk Alman Sağlık Vakfı, Sümela Restaurant, Huyundai, Sabah Gazetesi, Öger Türk-Tur, İşbank GmbH ve Saz-Rock. Turnuvada en iyi kaleci, Frankfurt Başkonsolosluğu ekibinden İlhan Batmaz seçilirken, turnuvanın gol kralı ise, bu yıl Milliyet Fanatik Karması'ndan Aytaç Aktaş'ın oldu. Turnuvada bu sene, en centilmen takım olarak Huyundai takımı seçildi.



Germersheim'da "Yağmurlu" Türk Günü

Ren Pfalz eyaletinde geleneksel olarak her sene bir başka kentte Türk kitle örgütlerince

gezip, dernek yetkilileriyle görüş alışverişinde bulunan Başbakan Beck, faaliyete maddi katkı

dostluk mesajları verirken, 8 bin civarındaki ziyaretçi arasında Eyaletin Göç ve Uyumdan

Sorumlu Yöneticisi Maria Weber, Germersheim Belediye Başkanı Marcus Schaile, Eyalet milletvekili Martin Brandl da vardı. Değişik kentlerden Germersheim'a gelen Türk halk



düzenlenen "Türk Günü" programı, bu sene yer yer yoğun yağışlı havaya rağmen, Germersheim kasabasında coşkuyla kutlandı. Eyalet Başbakanı Kurt Beck, kutlamadaki konuşmasında iki toplum arasındaki diyalogun güçlenmesi için hükümet olarak her türlü işbirliğine hazır olduklarını söyledi ve Türkiye'nin Avrupa'nın ayrılmaz parçası olduğunu ifade etti. Tüm standları

olması düşüncesiyle, organizasyon sorumlularına bir de çek verdi. T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan, Türk günü bağlamında birlik ve

oyunları ve müzik toplulukları, birbiri ardına zengin ve büyüleyici bir şov sunarken, paraşütlerle Türk ve Alman bayraklarının sahaya indirilmesi,

Mehteran bölüğünün gösterisi, sanatçı Sinan Yılmaz'ın konseri gerçekten görülmeye değerdi. Etkinlik vesilesiyle çocuklar için, Karagöz-Hacivat gösterisi ve değişik boyama ve el becerileri standı da açıldı.



Kadınların dengesini sarsan bir bedensel dönüşüm, Rüsselsheim Sağlık ve Bakım Merkezinde ele alındı

Menopoz bir hastalık değildir"

bu yana bildiği, alıştığı bir bedensel işlevini "kaybetme" kompleksine sürüklendiğini sözlerine ekleyen Dr. Aslı Yılmaz Dükel, bunun insanı ruhsal açıdan da boşluğa; depresyona sürükleyebileceğini belirtti. Türk uzman, menopoz döneminde bazı alışık olunmayan durumlarla da karşılaşıldığını kaydederek, "Örneğin menopoz dönemindeki kadında uyku bozukluğu ortaya çıkar. Uykunun

Yılmaz-Dükel ayrıca, hormon hapları, bitkisel tedavi yolları, jel, yapıştırıcı bant gibi bu tür dönemlerde gerekli olan dindirici ve rahatlatıcı malzeme ve yöntemler üzerinde de durdu, menopoz döneminde cilt değişiklikleri erken menopoz, ateş basması atakları, genital organlarda ve idrar yollarında gerileme gibi durumlara değindi. Dr. Yılmaz Dükel, doğal yollarla menopoz sıkıntısını aşama-

etkinliğin de büyük ilgi görmesi üzerine, sonbahardan itibaren yine kadın ve sağlık konulu bilgilendirme toplantılarına devam edileceğini bildirdi. Verilen bilgiye göre, Ekim ayında çocuk bakımının da üstlenileceği yeni bilgilendirme toplantısında Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, rahim kanseri konusunu işleyecek ve kadınların sorularına yanıt verecek.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Kadınlarda belli bir dönem sonra adet kanamalarının durması olarak adlandırılan menopozun, insan hayatında belli bir süre sonra doğal bir süreç olarak algılanması ve bu dönüşümün bir yaşlanma başlangıcı olmadığına inanılması gerekiyor.

GPR-Rüsselsheim Sağlık ve Bakım Merkezi'nin bu yıl uygulamaya koyduğu ve bölgede yaşayan Türk ailelere yönelik Türkçe sağlık konferanslarının ikincisi Mayıs ayında yapıldı ve yine yoğun bir ilgi gördü. Kadın Hastalıkları Uzmanı Dr. Aslı Yılmaz-Dükel, "Kadın Dünyası ve Menopoz" konulu bilgilendirme toplantısında bu doğal sürecin gelişimi üzerinde durdu ve sorunun en az yıpranma ile aşılanmasında dikkat edilmesi gereken noktalara işaret etti. Dr. Yılmaz-Dükel, Türk toplumunda menopozun yaşlılık döneminin başlangıcı olduğu yönünde yaygın bir inanışın bulunduğunu vurguladı ve "Ortalama insan ömrünün 80'li yaşların üstüne çıkma gelişmesini dikkate aldığımızda, menopoz aşamasının aslında insan yaşamının uzunca bir bölümünü içerdiğini görürüz." dedi. Bu dönemde kadınların yıllardan



kalitesi düşer. Ayrıca, östrojen hormonu eksikliğinin, insanın beynini büyük ölçüde kuşatır. Uyku bozukluğu demek, doğal olarak sinirlilik, yorgunluk gerginlik ve halsizliğin yanı sıra, sabahları kalkarken ağır bir yorgunluk hissi ile iş ve günlük yaşama konsantrasyon dengesizlikleri yaşamak demektir." diye konuştu. 200'e yakın Türk kadına seslenen ve dinleyicilerden gelen soruları yanıtlayan Dr.

yan kadınlara jel ve bant kullanmayı önerdi. Hastane yönetimi, iki

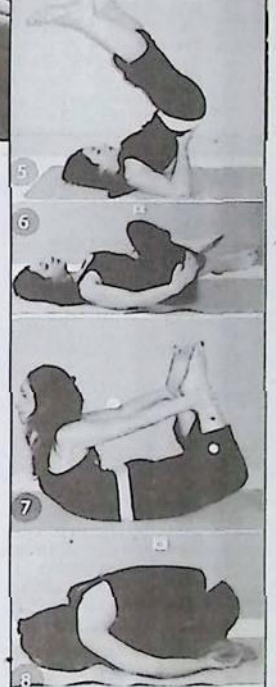
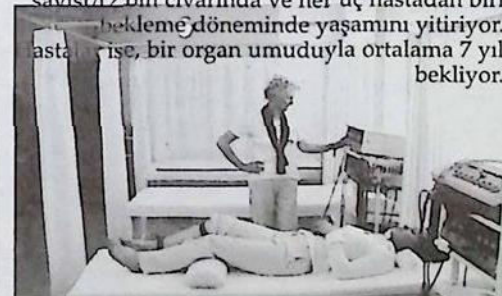
Alkol, genç kadın ve göğüs hastalıkları



Düzenli şekilde alkol alan genç kadınlarda göğüs hastalığı riski, almayanlara kıyasla daha fazla oluyor. Uzmanlar, genç bayanlarda alkolün, hastalık riskini her gün yüzde 50 oranında artırdığını söylüyor ve alkolün kandaki östrojen düzeyini yükselttiğini, göğüs dokusunun olumsuz etkilendiğini hatırlatıyor.

Hessen'de 600 kişi böbrek bekliyor

Hessen'de 2010 yılı başından itibaren toplumda organ bağışi duyarlılığının arttığı gözleniyor. Resmi verilere göre, eyalette 31 kişi öldükten sonra organlarını bağışlayarak başka insanların hayatını kurtardı. Sağlık Bakanı Jürgen Banzer, organ bağışındaki duyarlılık artışının gelecekte de devam etmesi için çaba içinde olduklarını, toplumda organ bağışi konusunda yeterince bilgi bulunmadığını söylüyor ve hükümet olarak kamuoyundaki duyarlılığın dinamik tutulması için aydınlatma çalışmalarına ağırlık vereceklerini ifade ediyor. Edinilen bilgilere göre, Almanya bağışi organ bekleyen hasta sayısı 42 bin civarında ve her üç hastadan biri beklemeye döneminde yaşamını yitiriyor. Hastalar ise, bir organ umuduyla ortalama 7 yıl bekliyor.



Yoga'da yapılan esneme ve gevşeme egzersizleri ile kan dolaşımı dengelenir ve bütün hücrelere daha çok oksijen gitmesi sağlanır. Bu egzersizler, endokrin yani iç salgı bezlerinin ve kadın üreme organlarının en üst seviyede çalışmasını sağlar. Hareketlerin yavaş ve kontrollü gevşeme biçiminde olması gerekir. Hareketlerde sağlanacak kontrol kişinin bedenine çok daha hakim olmasını sağlar. Hareketler doğru yapıldığı takdirde menopoz dönemini son derece huzurlu ve sorunsuz geçirmeniz mümkündür.

Menopoz Aşaması ve Kadında Duygudurum Değişiklikleri...

Kağan Kocatepe - Kadın Hastalıkları ve Doğum Uzmanı

"...İnsan her zaman aynı ruh durumunda olamaz. Zaman zaman keyifli ve neşeli, zaman zaman daha durgun olabilir. İnsan ruhunun bu özelliği duygudurum olarak adlandırılır. Yukarıda tarif edilen duygudurumu düz bir çizgi üzerinde gösterecek bir çizgi çizdiğimiz varsayalım. Çizginin ortası insanın kendinde görmeye alışık olduğu ortalama ruh halini temsil eder. Çizgi üzerinde sağa gidildikçe insanın giderek daha keyifli bir duyguduruma ulaştığını, sola gidildikçe ise daha çökkün bir duyguduruma ulaştığını kabul edelim. Bu çizgiyi bir tahterevalli şekline dönüştürdüğümüzde tahterevallinin sürekli hafifçe hareketli olduğunu görebiliriz. Bu hareketlilik genellikle günden güne daha belirgin hale gelse de bazı insanlarda günün değişik saatlerinde bir sola bir sağa

kayma görülebilir ve bu normaldir. Normal dışı olan, tahterevallinin baskın olarak solda ya da sağda durması ya da çok büyük hareketler yapmasıdır. Bu aşırı hareketlilik kişinin günlük yaşamını olumsuz etkileyen duygulara neden olacaktır. Psikiyatride, oluşturduğumuz tahterevalli modelinde dengeyi sürekli sol tarafta yer almasına depresyon, sürekli sağ tarafta yer almasına ise mani adı verilir. Bu tanımlama konumuzun daha iyi anlaşılabilmesi açısından basitleştirilmiştir. Gerçekte bu iki duygudurum bozukluğunun tarifi bu kadar kolay yapılamaz. Menopoz döneminde olan kadınlarda tahterevalli dengesi sola kaymaya meyillidir. Daha önceden bahsedildiği gibi bu durumun menopozun kendisinden kaynaklanmadığı, daha çok menopoz dönemine tesadüf eden diğer sosyal değişikliklerle ilgili olduğu düşünülmektedir..."

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32

E-Mail: turkons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
tor, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
santral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

**Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olmak şartıyla)
P-testi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
işlem yaptırmak
mümkündür.**

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı verilir.

Ataşlıklar:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko/Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

ÖNEMLİ TELEFONLAR**Bilinmeyen Numara:**

Almanya: 118 33 Uluslararası
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112, Açık Eczaneler: 011500,
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş Acil
Yardım: 6607271, Nöbetçi
Veteriner: 011500

D/KKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden,
www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mullaka
okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tkg-mainz@online.de. Santral tel: 06131 / 982600 Faks:
06131/835119 Ataşlıklar: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365. Eğitim: 06131/831704. Faks: 06131-831784
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00
arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ: EYLEN MARKET 60326 Frankfurt. Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. GÜNAYDIN MARKET 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. GİPA MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. HAMİDİYE MARKET 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. SİNEM MARKET 60314 Frankfurt. Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. OĞUZ MARKET. 60529 Frankfurt. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/27134690. NAZAR MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130. KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. INTER MARKET 60326 Frankfurt. Kleyenstr. 70-72 Tel: 069/730433. GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Walschulstr. 43a Tel: 069/38999077. AL SUPERMARKT. 65933 Frankfurt/W. Walschulstr. 65. Tel: 0177-5009206. YAZGÜLÜ MARKET. 65933 Frankfurt-Griesheim. Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801. ERCİYES PINAR MARKET 65931 Frankfurt. Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt-Griesheim Hartmannweiller Str. Tel: 069/384774. TİCAN Vergi Danışma Bürosu 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 BİZİM ÇARŞI 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 MERDAN MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 AK MARKET 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644 ADEM FRÜCHTE 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-9563990. GINNHEIMER MARKT 60431 Frankfurt. Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. AŞAR MARKET 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- BİZİM BAKKAL 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. TAŞÇI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. ANKARA GIDA GMBH 60388 Frankfurt Flinschstr. 2 - 4 Tel: 069/15342893. STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wüchtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremptstr. 33 Tel: 069/707 47 02. EYÜP SULTAN MARKET 60386 Frankfurt/Fech. Mittelseestr. 25 Tel: 069-40806551. B. HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. ARAS MARKET. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/97080060. DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. BETÜL MARKET 60385 Frankfurt. Mainkurstr. 20 Tel: 069/433064. ŞAHAN MARKET 65929 Fm. Höchst. Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. KASTAMONU FEINKOST 65929 Fm. Höchst. Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. ALI BABA FIRINI. 65929 Frankfurt. Emmerich Josef Str. 13. Tel: 069-30059193. MURAT MARKET 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 6 Tel: 069/30059276. PELİN REİSEN. 65931 Frankfurt Sindlingen. Bahnstr. 58. Tel: 069-3744374. NAHKAUF Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. SUNA MARKET 65936 Fm. Sossenheim. Sossenheimweg. Tel: 069- GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669. DÜZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448. MAVİŞ MARKET 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519. BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. TURNA MARKET 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25. SEVDA MARKET. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821. GÜLÜM MARKET. 60435 Frankfurt-Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. BEHRAM MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069-56020997. ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rödelberg 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948 GİPA MARKET 60439 Frankfurt. Niedererlerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. CELİL MARKET 65929 Frankfurt Golenstr. 82. Tel: 0172-6973182. CAN-SU DÜĞÜN SALONU Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. ALFA SUPERMARKT 65760 Eschborn. Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694852. İSTANBUL MARKET. 61440 Oberursel-Weiskirchen. Kurnainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838. SPAR MARKET 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6. Tel: 06171-885660. ANADOLU SUPERMARKT. 61348 Bad Homburg Hohestr. 20. Tel: 06172-898570. BAD HOMBURGER MARKET. 61350 Bad Homburg. Glucken Weg 10-14. 06172-918150. BESLİ LEBENSMITTEL. 61350 Bad Homburg. Bachstr. 4 Tel: 06172- ÜÇGÜLÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ: ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. ORUÇ MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 DİTİB MARKET Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814. PINAR MARKET 63450 Hanau Limestra. 4. Tel: 06181/33753. AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnersstr. 30 Tel: 06181/26639. BAYRAM MARKET 63452 Hanau Lamböystr. 6 Tel: 06181-160602. MAKRO MARKET. 63457 Hanau Josef Bautzstr. 6. TANSAS MARKET 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. İKİZLER MARKET 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. BA/ MARKET. 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150. FIRAT MARKET 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10 Tel: 06181-257647. YEŞİL-SAMSUN EXPORT. 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. FIRAT MARKET 63457 Hanau-Grossaheim Röhrenplatz 5a Tel: 06181-9065424. AC-EICHE. 63452 Hanau Bruchköbel Landstr. 52b. Tel: 06181-989538. YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054. NIEDERFELDER FRISCHMARKT 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. 9. Tel: 06182-9495678. NAZAR FEINKOST 63512 Hainburg. Siemensstr. 24. Tel: 06182-840648. BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET 63741 Aschaffenburg. EKREM MARKET 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. AYDIN MARKET. 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-13880. NADİNE MARKET. 63739 Aschaffenburg Landingerstr. 9. Tel: 06021-24675. SULTAN MARKET 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr. 1 Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH: YAZGÜLÜ MARKET. 63069 Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6. Tel: 069-83009451. HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlsru. 74-76 Tel: 069/85090957. BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. ÇAVUŞ BÄCKERİE. 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. OK-TAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. ÜRGÜP İMP. EKSP. Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. GÜLEN MARKET 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-2676843. TAT-BUL MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. YAZICI REİSEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. İMAJ MARKET 63069 Offenbach Sprengelnding Landstr. 46 Tel: 069-84848737. İSTANBUL MARKET. 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069-83835955. VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 PALANDÖKEN MARKET. 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. GÜNDOĞDU MARKET 63128 Dietzenbach Rodgauerstr. 58 Tel: 0172-6113355. ECCEM MARKET 63128 Dietzenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/693345. YAZGÜLÜ MARKET. 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: 0170-2676843. GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102-834645. KADIR MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226. ŞİRİN ELEKTRO. 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979. GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. CEBİ YAYLAHAN MARKET 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504 ÇA-KIR MARKET (I) 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/ 66092. ÇAKIR MARKET (2) 63303 Dreieich Berlinerweg 3 Tel: 06103-312926. UĞUR MARKET 63322 Rödelmark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 OKTAY MARKET. 63179 Obertshausen. Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG: ÖZYİĞİT MARKT. 65451 Kelsterbach Rüsselsheimstr. 40. Tel: 06107-5600. CAN MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. TUR REİSEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. AYYER REİSEN. 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069. MEVLANA REİSEN. 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611. BEST GLOBAL MARKET 64521 Gross Gerau. Burneckerstr. 1. Tel: 06152/72326. REİSEBÜRO ÖZ ASIA 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. KALE EKSPORT 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. DİLEK SARAYI DÜĞÜN SALONU 64521 Gross Gerau. Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966. DAMLA MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. AVAŞIN MARKET. 64293 Darmstadt Pallasstrasse 80. Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. İSTANBUL FEINKOST 64347 Darmstadt-Griesheim Wih. Leuschner Str. 37 Tel: 06155-5562. İSTANBUL FEINKOST 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. EURO SUPERMARKT 64283 Darmstadt. Karlstr. 57. Tel: 06151-665561. NAZAR CENTER. 64293 Darmstadt. Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. GÜNAYDIN MARKET 64807 Dieburg Fabrikstr. 4. Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ: GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112. GÜR REİSEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511. BUCKAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769. GESCHENK PARADİS DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 27. Tel: 0611-409178. DBV+Commerzbank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541. GÜNAY MARKET. 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894. HARPUT PASTAHANESİ. Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. ASIL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684. UMUT MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207. PINAR MARKET. 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-1678734. CANSUPERMARKET. 65201 Wiesb. Schierstein. Hüttenstr. 12. Tel: 0611-9200019. CAN MARKET. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-9887488-89. NURTEK REİSEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361. EMEK MARKET Wiesbaden Tel: 0611-6900171. PINAR MARKET. 65203 Wiesbaden. Breslauerstr. 15. Tel: 0611-2367214. FAHRSCHEULE AKTAN 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- BERG-KIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611- 377372. KAPLAN MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 43. Tel: 0611-702160. ENES MARKET 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. DOST FIRINI 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. YILDIZ FRIESCH-MARKT. Wiesbaden. Bleichstr. 17. Tel: 0611-7167737. ÜNAL MARKET 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: 06131-227292. ANTALYA MARKET 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. ATALAY TURİSTİK 55118 Mainz Adam Karmillonstr. 2 Tel: 06131-679423. REİSEBÜRO ALTINTAŞ 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. KİSME MARKET 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-5880565. MEVLANA REİSEN 55116 Mainz Gärtnersstr. 24 Tel: 06131-234497-98. VATAN MARKET Mainz Kassel. Lorenz-Scholtstr. 1. Tel: 06134-62955. PAMUKKALE MARKET 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. İSTANBUL EXPORT 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. HALK-MARKET. 55252 Mainz Kassel. Rampenstr. 14. Tel: 06134-2869980-81. NURTEK REİSEN. 55118 Mainz. Kaiser-Wilhelm Ring. 77. Tel: 06131-5546090-91. ŞEKER MARKET 55118 Mainz. Kaiserswilhelm Ring 68. Tel: 06131-6935962. MELİSA MARKET. 55122 Mainz-Gonsenheim. Capuisstr. 50 A. Tel: 0177-2540796. SELAM OBST GEMÜSE 65510 Idstein. Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330. ÖZEN MARKET 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5909580. KAYA MARKET 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782. ELİF MARKET 65549 Limburg Glashüttenweg 3. Tel: 06431-2880072. ASCOM 65549 Limburg. Grabstr. 43. Tel: 06431-288100. JOY SUPERMARKET. 55545 Bad Kreuznach. Rüdelsheimerstr. 86-88. Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ BÜRO ŞAŞMAZ. 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 22. Tel: 06443/77020-22. YETİŞİ AUTO-HANDEL 35638 Leun. Siemensstr. 30 Tel: 06473- 410332. TURGUT MARKET 35390 Giessen Marburgstr. 13 Tel: 0641/390204. TURGUT VERPACKUNGEN 35396 Giessen. Kiewstr. 21 Tel: 0641-3997258. TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. TURHAN MARKET (2) 35390 Giessen Walltorstr. 19 Tel: 0641-390161. TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827. NUS MARKET 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456. Dr. Med. Kamran Mohini 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706. Badelli Gelin-lik 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. DİYAR SOFRASI. 35398 Giessen Tel: 0641-9842656. SELALE RESTAURANT. 35390 Giessen. Neubau 3. Tel: 0641-87780520. REİSEBÜRO ÖZTOUR 35390 Giessen, Walltorstr. 14 Tel: 0641/77545. GÜL MARKET 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. DİDEM TUR. 35683 Dillenburg. Oranienstr. 25. Tel: 02771/7807. REİSEBÜRO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729. TEKİN MEZBAHA. 35716 Dietzhofstr. Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875. BABA MARKET. 35764 Sinn Tel: 02772-81349. CVS REİFEN 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. REİSEBÜRO YAŞA 35576 Wetzlar Glosstr. 17 Tel: 06441-47035. OSMAN MARKET 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. VİTA ECZANESİ. 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. AUTOHAUS KILIÇ 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879. AKYÜZ REİSEN 57078 Siegen. Bahnhofstr. 15. Tel: 0271/68889 veya 8708180. YÜKSELOĞLU-UNAL MEZBAHA. 57072 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840. YILMAZ REİSEN 35708 Haiger Kühnhäuserstr. 11. Tel: 02773-73204. ÖZMEN Dış Hekimliği 57078 Siegen Markstr. 11. AVUKAT AHMET KARADAĞ. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özbek. 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. HARMANYERİ MARKET. 35754 Herborn Schwarzerstr. 2. Tel: 02772-582287. DOYUM GRILL. 35745 Herborn. Hauptstr. 108. Tel: 02772-583868. BOĞAZIÇI MARKET. 61169 Friedberg. Pfinstweide 5. Tel: 06031-9019. GENÇ MARKET (II). 61169 Friedberg. Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. ALTAT MARKET 35260 Stadthalendorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. SÜRGÜN SÜPERMARKT 35260 Stadthalendorf Hermann Lössstr. 2. Tel: 06428-441651. HARMANYERİ MARKET 35216 Marburg-Biedenkopf. Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461- 758663. AYGÜN MARKET. 35216 Marburg-Biedenkopf. Hainstr. 55. Tel: 0178-8176385. GİMAR LEBENSMITTEL 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877. HİLAL OBST UND GEMÜSE 34117 Kassel Wolfhagerstr. 57. Tel: 0561-770883. WEFA SUPERMARKT 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867. SEMA DÖNER. 57562 Herdorf. Hauptstr. 63. Tel: 02744- 931678. KILIÇ MARKET. 57562 Herdorf. Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREİS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ: Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. Demirel Reisen Ludwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. IVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reisebüro Antalya-Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. Arzum Pizza Dönerhaus Fahrerbachstr. 2 64658 Fürth-Odenwald. König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. Bizim Market Zümbüli Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. Orient Grill-Bistro Ibrahim Tunca Erlenbacher Str. 10 64711 Erbach. Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi 64739 Höchst.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25

Frankfurt 17. Meslek Eğitim Fuarı

Hessen eyaletinin belli başlı bölgelerinde, yerel yönetimler, ticaret ve sanayi odaları ile zenaatkarlar odaları tarafından düzenlenen meslek eğitim fuarları, yörede yaşayan ve meslek eğitim yeri arayışında olan gençlere önemli bir diyalog zemini sunuyor. İşte bu fuarlardan biri de geçen ayın sonunda Frankfurt'ta IHK önündeki meydana üç gün süreyle gerçekleşti. Yer yer yağışlı havaya rağmen üç gün boyunca 30 bine yakın ziyaretçiyi ağırlayan fuarda, Rhein Main bölgesinden 100'e yakın orta ve büyük ölçekli kurum ve kuruluş stand



Fuarı 3 gün boyunca dolayan gençler, Rhein Main bölgesinde kendisi için en uygun ve istikbal vaadeden meslek eğitim alanları üzerinde bilgiler edindiler ve yer yer bu meslekleri yerinde uygulamaya imkanı buldular.

Çalışma Ataşe Yardımcısı Ahmet Kılıç, IHK yöneticileri ve kurum danışmanı Hasan Kara, daha sonra fuarı gezerek, ziyaretçi gençlerle gelecek hesapları üzerinde sohbet ettiler.



açtı ve ziyaretçi gençlere, kendi bünyelerinde var olan meslek eğitim yerleri hakkında bilgi verdi. 17 yıldan bu yana Frankfurt'un geleneksel programına dönüşen Meslek Eğitim Fuarı her geçen yıl, gelişen teknoloji ve ihtiyaçlar bağlamında yeni meslek dallarını da tanıtıyor. Sayısız konferans ve açık oturumların da yapıldığı fuar, Rhein Main bölgesinde yaşayan göçmen aile çocukları için de büyük önem taşıyor. Bu seneki etkinliğe sınıflar halinde katılan gençler arasında Türkler'in sayısı hiç de azınsanmayacak boyutta oldu. Bu arada, fuarın son günü Türk gençlerine yönelik iki dilli bir meslek eğitim bilgilendirme toplantısı düzenlendi. IHK yöneticilerinden Dr. Brigitte Scheuerle, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun meslek eğitim alanında aktif rol üstlenmesini ve bu etkinliğe destek sunmasını çok önemstediklerini vurguladı ve kurumsal ilişkiler, gençlerin hedefe ulaşmasında önemli rol oynayacaktır." dedi. Başkonsolos İlhan Saygılı ise, gençleri istikballerini güvenceye alması için meslek eğitim imkanı sunan ve öğrencileri değişik yollarla özendirip yön gösteren kurum ve kuruluşlara teşekkür etti. Başkonsolos ayrıca, "Meslek, altın bilezik gibidir." atasözünü hatırlattı ve Anadolu'ya atıfta bulunarak, "geçerli bir mesleği elinde olmayan delikanlılara kız vermediğini de" örnekledi, meslek eğitiminin önemini altını çizdi. Başkonsolos Saygılı,

Cezaevinde SON Dünya Şampiyonası

Frankfurt Höchst Cezaevi'nde 15 senedir düzenlenen dünya futbol şampiyonasını bu yıl Brezilya takımı aldı. Tutuklu mahkûmlar ile ziyaretçilerden oluşan karma ekipler arasındaki 15. ve son çekişmede Güney Afrika takımı penaltı atışlarında deviren Brezilya turnuvası 6-4'lük sonuçla birinci tamamladı. Turnuvaya 15 yıldır öncülük eden sosyal danışman Bilal Can bugüne kadarki turnuvalarda toplam 275 futbol topunun cezaevi duvarlarındaki dikenli tellere teslim olup patladığını, buna rağmen içerdeki insanların umutlarını hep canlı tuttuğunu söyledi. Bu tür turnuvalar ile Almanya'da bir ilke

de imza atıklarını belirten Can, son turnuvarın kapanışında yaptığı konuşmada, etkinliğin bugüne değin gerçekleşmesinde katkısı olan cezaevi yönetimi başta olmak üzere herkese ve ziyaretçi ünlülere teşekkür etti. Bu son turnuvaya Eintracht Frankfurt Futbol Kulübü Başkanı Peter Fischer, etkinliğe Halil Altıntop imzalı bir forma ve futbol topu armağan etti. Bu arada, Frankfurt Belediye Meclisi üyesi Dieter Bürger de, bundan sonraki faaliyetler için cezaevi yönetimine 7 futbol topu hediye etti. Edinilen bilgilere göre, 2011 futbol turnuvası Frankfurt-Preungesheim Cezaevinde düzenlenecek.



□ IHK Frankfurt Başkanı Dr. Mathias Müller, fuarın son günü Türk gençleri için düzenlenen iki dilli toplantı bağlamında bir açıklama yaparak, "Meslek Eğitiminde Dual Sistem, ne yazık ki, Türk anne babalar tarafından yeterince bilinmiyor. Bu açıdan baktığımızda kurumsal

anlamda verdiğimiz danışmanlık hizmetleri büyük önem taşıyor" dedi, her türlü bilgilendirme toplantısının yararlı olacağını kaydetti. Başkonsolos İlhan Saygılı ise, bir toplumda geçerli bir mesleğe sahip olan ve bunu icra eden insanların, orada daha fazla saygınlık gördüğüne dikkati çekti.





SIEMENS

%50

Yılın Kampanyası!

Bu ay Şafak bayilerinde Siemens ankastre cihazlar %50 indirimle sizleri bekliyor. Fırsatı kaçırmayın!

Hanau Römerstr. 7 63450 Hanau Tel: 06181-23451 Fax: 06181-257012	Offenbach Bleichstr. 39-41 63085 Offenbach Tel: 069-82366700 Fax: 069-82366737	Frankfurt Kriegstr. 51 60328 Frankfurt Tel: 069-22220498 Fax: 069-22220497	Stockstadt Obemburger Str. 125 63811 Stockstadt Tel: 06027-4074433 Fax: 06027-4074432	Gießen Marburger Str. 34 35390 Gießen Tel: 0641-20990601 Fax: 0641-20990603	Moers Römerstr. 601 47443 Moers Tel: 02841-8860246 Fax: 02841-8860256
---	---	---	--	--	--





www.safak.eu
Hotline: 0180 5234510

Hemen
alın!

Kış tarifemiz satışa açıldı.

Biletinizi şimdiden alın, **Pegasus**'la Türkiye'ye
en ekonomik yoldan kolayca uçun.

Frankfurt-İstanbul her gün

vergiler
dahil

19.99*
€
'DAN
BAŞLAYAN
FİYATLARI

*Web sitesinden satın alınan biletlerde, vergiler dahil en düşük ücret sınıfını yansıtır.
Kış tarifemiz, 30 Ekim 2010 - 31 Mart 2011 tarihleri arasında geçerlidir.

ADANA ANKARA ANTALYA BODRUM DALAMAN DIYARBAKİRELAZİG GAZİANTEP
HATAY İSTANBUL İZMİR KAYSERİ KONYA MARDİN MALATYA SAMSUN TRABZON VAN



PEGASUS

AIRLINES

Uçmanın kolay yolu